

GEBRAUCHSANWEISUNG und Montagehinweise

Flexibler Schutzzaun für Schwimmbäder



Bitte aufmerksam lesen und aufbewahren

Erfüllt die Norm NF P 90-306

Produktreferenz: 2700600

Inhalt

I. Sicherheitshinweise	P3
1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise	P3
1.2. Sicherheitshinweise für Zäune und Begrenzungen.....	P3
2. Überblick.....	P4
2.1. Eigenschaften	P4
2.2. Bestandteile.....	P4
3. Montage	P5
3.1. Vorbereitung	P5
3.2. Montage und Gebrauch.....	P6
3.2.1. Montage der Module in gerader Linie	P6
3.2.2. Montage der Module im Winkel	P8
3.2.3. Zuschneiden von Modulen	P10
3.2.4. Mauerbefestigung von Modulen	P10
3.2.5. Öffnungssystem des Sicherheitszauns....	P11
4. Instandhaltung	P11
5. Garantie	P12

Ein Kind ertrinkt in weniger als 3 Minuten: Keine Schutzvorrichtung kann Aufsicht und Wachsamkeit der Eltern ersetzen.

Dieser Zaun begrenzt den Zugang zum Schwimmbad für Kinder unter fünf Jahren.

Der Zaun ist kein Ersatz für Eigenverantwortung und einen gesunden Menschenverstand. Ebenso wenig ersetzt er die Wachsamkeit von Eltern und/oder volljährigen Aufsichtspersonen, die nach wie vor für den Schutz von Kindern unter fünf Jahren von größter Wichtigkeit ist.

Warnhinweise

- Achtung! Sicherheit ist nur bei verschlossenem und verriegeltem Schwimmbadzugang gewährleistet.
- Auch bei kurzer Abwesenheit von Aufsichtspersonen muss der Zugang stets verschlossen werden.
- Bitte treffen Sie bei einer Reparatur des Zauns oder des Zugangs oder bei Entfernung des Zauns geeignete Maßnahmen, um Kleinkinder vom Schwimmbad fernzuhalten.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Gegenstand in der Nähe des Zauns befindet, der zu dessen Überwindung anreizen oder diese erleichtern könnte.

Sämtliche Empfehlungen von der Produktauswahl bis zur Instandhaltung sind in dem Praxis-Leitfaden BP P90-315 "Montage von Schutzvorrichtungen" enthalten. Herausgeber : AFNOR www.afnor.fr.

Der Zaun ist für den individuellen Gebrauch vorgesehen. Er eignet sich nicht für kollektiven Gebrauch, da er über keine automatische Schließvorrichtung verfügt.

Der Verkäufer oder Hersteller dieses Zauns haftet in keinem Fall für Stürze oder das Ertrinken von Personen oder Tieren. Das Aufstellen des Zauns darf Ihre eigene Wachsamkeit nicht verringern oder die aktive Aufsicht über das Schwimmbad und dessen Umgebung ersetzen.

I. Sicherheitshinweise

I.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Ein Kind ertrinkt in weniger als 3 Minuten: Keine Schutzvorrichtung kann die Aufsicht und Wachsamkeit der Eltern ersetzen.
- Auch bei kurzer Abwesenheit muss der Zugang stets verschlossen werden.
- Ein Schwimmbad kann für Kinder eine große Gefahr darstellen. Ertrinken geht schnell. Kinder in der Nähe von Schwimmbädern erfordern ständige Wachsamkeit und aktive Aufsicht, auch wenn sie schwimmen können.
- Die Anwesenheit eines Elternteils und/oder einer volljährigen Aufsichtsperson ist bei geöffnetem Schwimmbad unerlässlich. Bringen Sie ein Piktogramm an, das über die Aufsichtspflicht von Erwachsenen informiert. Ein Beispiel für ein solches Piktogramm finden Sie in Abbildung I.

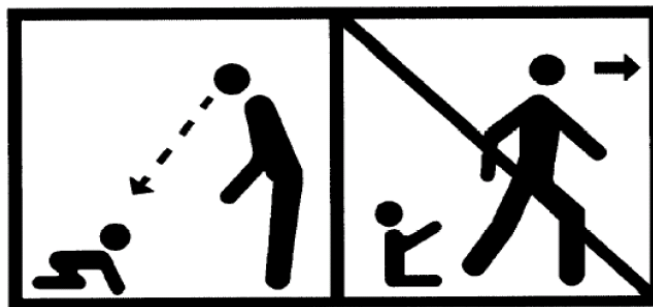


Abb. I. Beispiel für ein Piktogramm zur Hervorhebung der Aufsichtspflicht

- Erlernen Sie Erste-Hilfe-Maßnahmen
- Prägen Sie sich wichtige Notrufnummern ein und bringen Sie diese in der Nähe des Schwimmbads an:
 - o Notruf : 110 für Deutschland, 133 für Österreich, 117 für die Schweiz
 - o Feuerwehr : 112 für Deutschland , 122 für Österreich, 118 für die Schweiz
 - o Vergiftungsnotruf

I.2 Sicherheitshinweise für Zäune und Begrenzungen

- Dieser Zaun —ist kein Ersatz für einen gesundem Menschenverstand und Eigenverantwortung. Ebenso wenig ersetzt er die Wachsamkeit von Eltern und/oder volljährigen Aufsichtspersonen, die nach wie vor für den Schutz von Kleinkindern von größter Wichtigkeit ist.
- **Achtung! Sicherheit ist nur mit verschlossenem und verriegeltem Zugang gewährleistet.**
- Auch bei kurzer Abwesenheit von Aufsichtspersonen muss der Zugang stets verschlossen werden.
- Dieser Zaun kann mit einer oder mehreren Mauern kombiniert werden.

In diesem Fall dürfen die Mauern nicht durch eine zu geringe Höhe (mind. 1,10 m zwischen Berührungspunkten) oder Öffnungen (Türen und Fenster mit kindersicherem Schloss versehen) den Zugang zum Schwimmbad ermöglichen. Auf beiden Seiten des Befestigungspunktes ist für Mauern ein Mindestabstand einzuhalten (s. 3.1, Abb. 3 Sicherheitsbereich).

- Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um Kleinkinder vom Schwimmbad fernzuhalten, falls am Zaun oder Zugang Funktionsfehler festgestellt werden oder bei einer Demontage des Zauns, die die Absicherung des Schwimmbads verhindert. Es darf bis zur erfolgreichen Reparatur kein Zugang zum Schwimmbad möglich sein.

- Stellen Sie sicher, dass sich kein Gegenstand in der Nähe des Zauns befindet, der zu dessen Überwindung anreizen oder diese erleichtern könnte.

2. Überblick

2.1 Eigenschaften

- Schutzzaun für Schwimmbäder, erfüllt die Norm NF P 90-306 «Schutzzäune und Zugänge für Schwimmbäder».

- Dieser Zaun begrenzt den Zugang zum Schwimmbad für Kinder unter fünf Jahren.

- **Dieser Zaun eignet sich ausschließlich für den individuellen Gebrauch.**

- Zaunhöhe: 1250 mm (Boden bis oberes Netzende)

- Entfernen Sie jeden unbeweglichen (Mauer, etc.) oder beweglichen Gegenstand und:

- vom Zaun aus im Schwimmbad-Außenbereich: Achten Sie bei allen Begrenzungsvorrichtungen (Gitter oder Wände) darauf, dass sich kein Gegenstand innerhalb eines Radius von 1,10 m befindet.

- vom Zaun aus im Schwimmbad-Innenbereich: Achten Sie speziell bei Gitterbegrenzungen darauf, dass sich kein Gegenstand näher als 0,40 m am Gitter befindet.

- Es empfiehlt sich, den Schutzzaun mindestens 1 Meter von der Wasseroberfläche entfernt aufzustellen. Es empfiehlt sich, den Zaun nicht allzu weit vom Beckenrand aufzustellen, um die Wirksamkeit der Begrenzung nicht zu beeinträchtigen

- Zur Normerfüllung müssen die in dieser Anweisung enthaltenen Empfehlungen eingehalten werden.

- Zugang zum Schwimmbecken kann jeweils zwischen zwei Modulen erfolgen.

ACHTUNG: Der Zaun kann demontiert werden. Dies sollte jedoch unter Aufsicht einer volljährigen Aufsichtsperson und nur dann geschehen, wenn eine weitere Sicherheitsvorrichtung vorhanden und funktionsfähig ist.

2.2 Bestandteile

Der flexible Sicherheitszaun besteht aus vormontierten, einbaufertigen Modulen von je 3 m Länge (Abb. 2). Die Sicherung des Beckens wird durch Einhaken der Module ineinander mit Hilfe der Sicherheitshaken gewährleistet. Der Zugang kann über jeden Berührungspunkt zweier Module erfolgen.

Jedes Modul besteht aus:

- 4 Pfosten (Ø 25,8 mm) aus schwarz lackiertem Aluminium (60 µm), Höhe 128 cm, in denen 165 mm hohe – davon 95 mm zur Bodenbefestigung – Stäbe aus rostfreiem Material eingearbeitet sind.

- 1 Netz aus PVC-beschichtetem Polyester, hochwiderstandsfähig und UV-behandelt, Höhe 1,245 m, mit paspeliertem Rand, schwarz. Im Befestigungsbereich ist auf dem Netz ein Markenetikett eingenäht, das der Norm entsprechend Sicherheitshinweise und Informationen enthält.

- I „Double Action“-Sicherheitshaken ist auf dem Pfosten angebracht. Dieser ermöglicht das Ver- und Entriegeln des Schwimmbadzugangs.
- 4 Bodenösen (Länge 10 cm, Bohr-Durchmesser 16 mm, Flansch-Durchmesser 24 mm) aus Thermoplast zur Befestigung am Boden, die zur Aufnahme der 4 entsprechenden rostfreien Pfosten dienen.
- I **zusätzlicher Sicherheitshaken für die Wandbefestigung (falls nötig).**
- I **zusätzliche Bodenverankerungsöse.**
- I Montage- und Gebrauchsanweisung

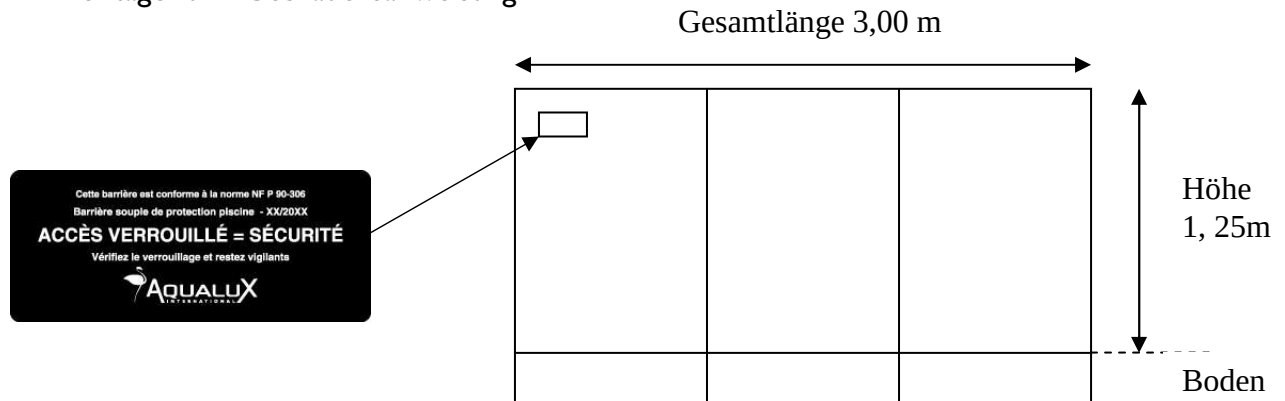


Abb. 2. Sicherheitszaun und Öse zur Bodenbefestigung

3. Montage

3.1 Vorbereitung

- Der flexible Zaun muss **auf festem und stabilem Untergrund** montiert werden (z.B.: Gefliester Betonboden oder Bodenplatten, falls ausreichend befestigt), oder auf Betonblöcke, die speziell für die Montage des Zauns hergestellt wurden.
- Jeder Pfosten muss in eine Bodenöse (mitgeliefert) aus Thermoplast, die (ggf. mit Schnellmörtel) im Boden befestigt wird, eingesetzt werden.
- Die gewählte Montagestrecke muss beiderseits des Zauns in einem Radius von 1,10 m (vgl. Abb. 3) unbedingt von unbeweglichen (z.B. Mauer) oder beweglichen (z.B. Dreirad) Gegenständen befreit werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bodenfreiheit – unter 25 mm oder zwischen 45 und 102 mm – auf der gesamten Strecke eingehalten werden kann.

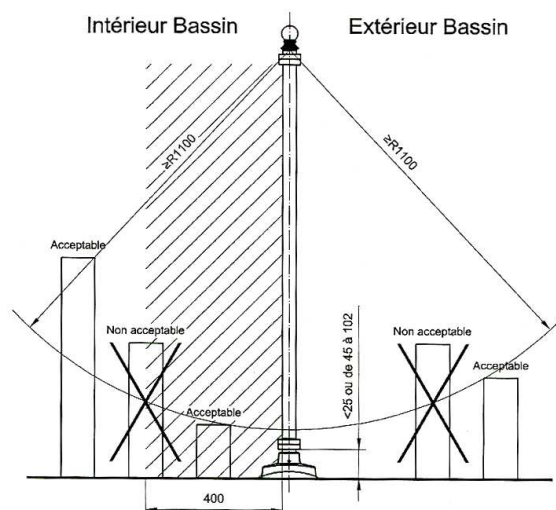


Abb. 3. Sicherheitsbereich

Jedes 3 m lange Modul muss in gerader Linie aufgestellt werden. Winkel können nur zwischen zwei angrenzenden Modulen verwirklicht werden. Dabei sind die Anweisungen des entsprechenden Kapitels zu beachten.

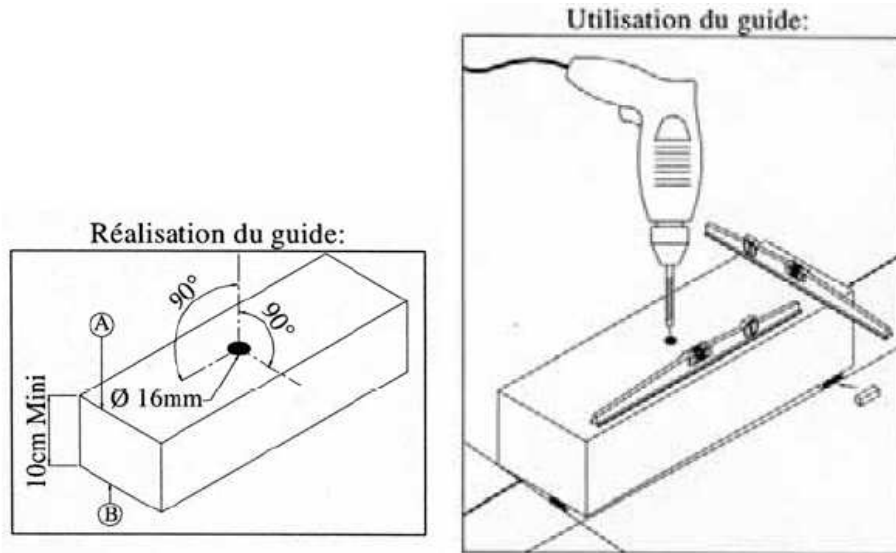
Für zusätzliche Informationen können Sie die folgende Nummer anrufen:
+ 49 (0) 7024 4048 – 0

Die Spannung des Netzes und eine gerade Fluchtlinie der Pfosten hängen von einer möglichst senkrechten Bohrung ab.

Tipp:

Um präzise Bohrungen zu machen, fertigen Sie wie folgt eine Bohrerführung aus Hartholz an:

- Nehmen Sie mit einem Standbohrer oder einem Bohrer mit Bohrständer eine Durchgangsbohrung mit 16 mm Durchmesser vor. Die obere und untere Oberfläche müssen vollkommen parallel zueinander sein, damit das Loch zu beiden Oberflächen senkrecht steht.
- Legen Sie die Führung über die gekennzeichnete Stelle am Boden und zielen Sie durch das vorhandene Loch.
- Bei Bodenneigung oder Unebenheiten muss die Führung entsprechend angepasst werden, um zu beiden Seiten waagrecht aufzuliegen.
- Bitten Sie jemanden, die Bohrerführung während der Bohrung festzuhalten, damit sie nicht verrutscht.



3.2 Montage und Gebrauch

Der Zaun wird mit einem Mindestabstand von 1 m zur Wasseroberfläche aufgestellt. Es soll jedoch nicht der Bereich überschritten werden, der als Nutzbereich des Schwimmbeckens gedacht ist. Hierbei sind umgebungsbedingte Begrenzungen und die Anforderungen aus Abbildung 3, Kapitel 3.1, zu beachten.

3.2.1 Montage der Module in gerader Linie

Schritt A: Montage des 1. Moduls

1. Markieren Sie die Führungslinie des Zauns. Arbeiten Sie für gerade Linien mit Markierschnur und -puder.
2. Markieren Sie am Boden die Position der Pfosten. Die Löcher sollten mindestens 1 Meter Abstand zueinander haben, um zwischen den Pfosten optimale Spannung und somit optimale Sicherheit zu gewährleisten (Abb. 4). Falls der Abstand zwischen den Pfosten nicht eingehalten werden kann (auch bei nur wenigen Zentimetern), passen Sie das Netz an (siehe Abschnitt 3.2.3 – Zuschneiden von Modulen).
3. Bohren Sie mit einem Betonbohrer mit 16 mm Durchmesser ein erstes, vollkommen senkrechtes und 100 mm tiefes Loch.

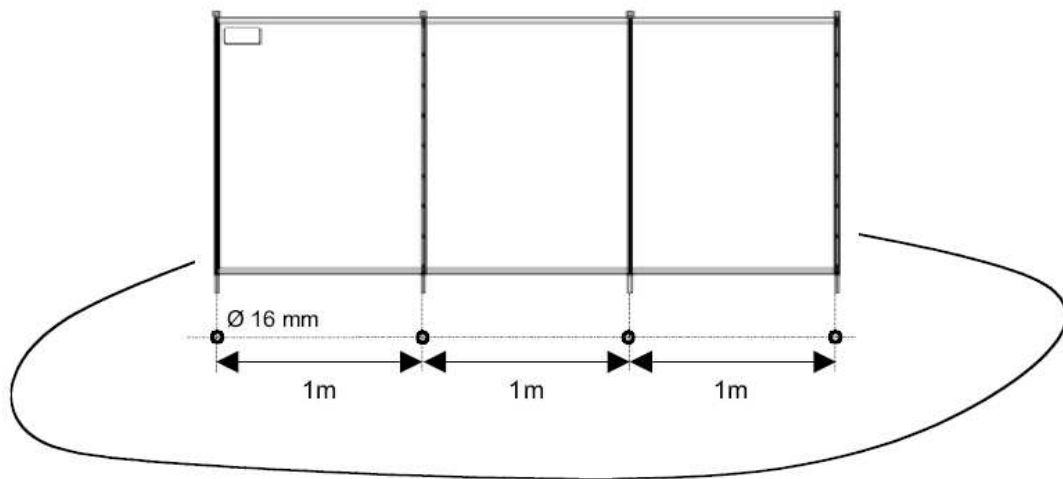


Abb. 4. Vier Bodenbohrungen Ø16 mm und 100 mm Tiefe

Verwenden Sie je nach Bodenbeschaffenheit einen Schnellmörtel, um eine sichere Befestigung der Bodenösen zu gewährleisten. Sparen Sie nicht am Zementmörtel.

4. Befestigung der Ösen: Führen Sie (falls nötig) etwas Mörtel ins Loch ein und stecken Sie die Bodenöse hinein. Vergewissern Sie sich, dass die Öse vollständig eingelassen ist: Nur der Flansch der Bodenöse darf zu sehen sein (Abb. 5). Verwenden Sie ggf. einen Gummihammer. Achten Sie darauf, dass die Öse hierbei nicht beschädigt wird. Wechseln Sie diese im Bedarfsfall aus (pro Karton befindet sich eine Ersatzöse im Lieferumfang).



Abb. 5. Befestigung der Bodenverankerungsöse

5. Befestigung der Module: Setzen Sie die 4 rostfreien Stäbe in die 4 Bodenverankerungsösen ein (Sicherheitshaken und Fixierleiste mit Schrauben müssen **zum Schwimmbad** zeigen). Die rostfreien Stäbe müssen vollständig in die Verankerungsöse eingelassen sein (Abb. 6).

Verwenden Sie ggf. einen Gummihammer, um jeden Pfosten in die jeweilige Öse einzuschlagen.

6. Spannen Sie das Netz und prüfen Sie die Bodenkennzeichnung für den nächsten Pfosten. Falls Ihnen die Spannung nicht ausreichend erscheint, bohren Sie ein neues Loch mit größerem Abstand.

7. Bohren Sie das zweite Loch. Gehen Sie bei der Montage des Pfostens wie beschrieben vor. Wiederholen Sie die einzelnen Schritte für alle Pfosten des 3 m-Moduls.

8. **Vergewissern Sie sich, dass das Netz zwischen den Pfosten gut gespannt ist** (Abb. 7). Überprüfen Sie, ob die Bodenfreiheit des gesamten Moduls unter 25 mm oder zwischen 45 und 102 mm liegt (Abb. 7).



Abb. 6. Die rostfreien Stäbe müssen vollständig in die Verankerungsöse eingelassen sein (Sicherheitshaken zeigt **Richtung Schwimmbad**)



Abb. 7. Die Netzspannung muss ausreichend sein und die Bodenfreiheit den Vorschriften entsprechen

Schritt B: Montage des nächsten Moduls

1. Bohren Sie das erste Loch für das 2. Modul mit mindestens 75 cm Abstand vom letzten Loch des 1. Moduls (Abb. 8). Befestigen Sie (ggf. mit Mörtel) die Bodenverankerungsösen.

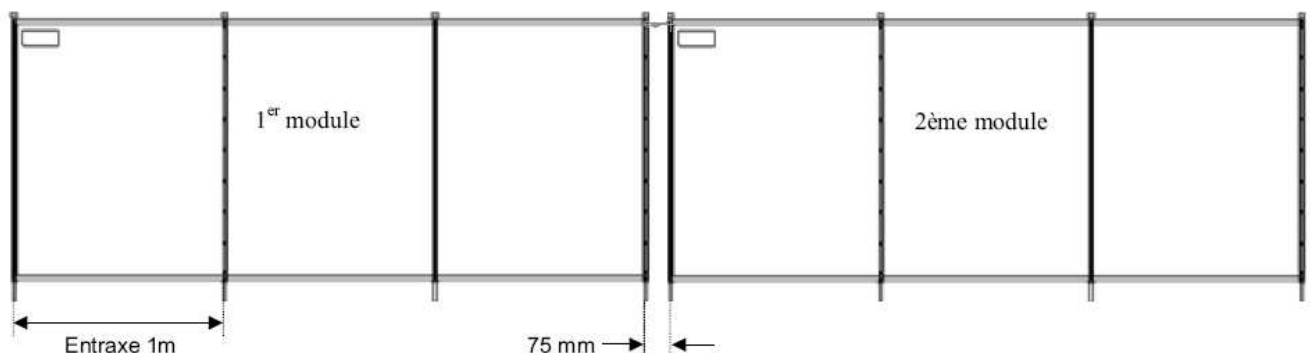


Abb. 8. Befestigung des nächsten Moduls in einer Reihe mit dem Vorangehenden

2. Setzen Sie die rostfreien Stäbe der Pfosten in die entsprechenden Ösen ein (der Sicherheitshaken muss **zur Schwimmbad-Innenseite** zeigen). Verwenden Sie, falls nötig, einen Gummihammer, um jeden Pfosten vollständig in die jeweilige Öse einzuschlagen. Vergewissern Sie sich, dass **das Netz zwischen den einzelnen Pfosten gut gespannt ist** (Abb. 9).



Abb. 9. Das Netz muss zwischen den einzelnen Pfosten gut gespannt sein

Schritt C: Verbinden der 2 Module

Schließen Sie die Montage ab, indem Sie die 2 Module mit Hilfe des Sicherheitshakens verbinden (vgl. § 3.2.5). Überprüfen Sie, ob nach der Montage der 2 Module **der Sicherheitshaken ordnungsgemäß verwendet werden kann**.

Schritt D: Montage der nächsten Module in einer Reihe, gleiche Vorgehensweise (Wiederholung Schritte A, B und C).

Um den Zaun um ein Becken zu führen, kann es nötig sein, Winkel zu verwirklichen.

Lesen Sie für diesen Fall den nächsten Abschnitt.

3.2.2 Montage der Module im Winkel

- Ein Winkel muss zwingend aus 2 Modulen gebildet werden. Falls nötig, schneiden Sie eins der Module, die den Winkel bilden sollen, zu (vgl. § 3.2.3 – Zuschneiden von Modulen).

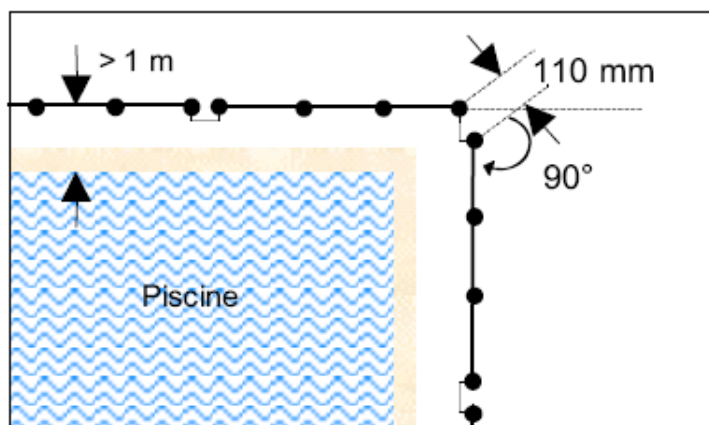
Keine Winkel mit nur einem Modul herstellen (Gefahr durch unzureichende Netzspannung).

- Zwischen zwei Modulen sind Winkel zwischen 0° und 90° erlaubt

(der Winkel wird zwischen der Verlängerung des letzten und des nächsten Moduls gemessen – siehe Abbildung 10). Zwischen dem letzten Pfosten des 1. Moduls und dem 1. Pfosten des 2. Moduls muss ein bestimmter Abstand eingehalten werden, um die Funktion des Sicherheitshakens nicht zu beeinträchtigen. **Der Abstand ist je nach Winkel verschieden** (vgl. Abb. 10 und Tabelle 1).

- Überprüfen Sie nach der Montage, ob das Netz gut gespannt ist und ob der Sicherheitshaken ohne Kraftaufwand bedient werden kann.

Beispiel 1. 90°-Winkel zwischen 2 Modulen: Einzuhaltender Abstand = 110 mm



Beispiel 2. 45°-Winkel zwischen 2 Modulen: Einzuhaltender Abstand = 90 mm

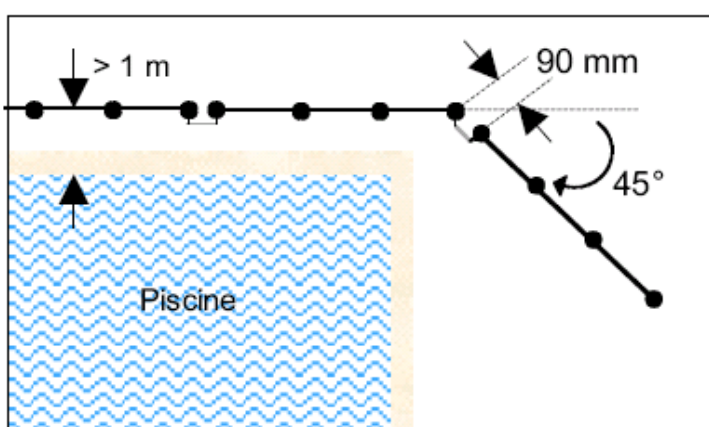


Abb. 10. Winkelmontage von 2 Modulen: Abstand zwischen 2 Pfosten

Winkel zwischen 2 Modulen	Abstand zwischen Pfosten
0°	75 mm
30°	80 mm
45°	90 mm
60°	100 mm
90°	110 mm

Tabelle 1. Abstände zwischen Pfosten für unterschiedliche Winkelgrade

Hinweis: Falls der gewünschte Winkelgrad zwischen 2 in der Tabelle aufgeführten Werten liegt, verwenden Sie den Abstand für den höheren Winkelgrad (Beispiel: 2 Module bilden einen 55°-Winkel. Verwenden Sie den Abstand, der einem 60°-Winkel entspricht, d.h. 100 mm).

3.2.3 Zuschneiden von Modulen

Um die Länge des Moduls an die genauen Abmessungen des Beckens anzupassen, kann das Netz zugeschnitten werden:

1. Lösen Sie die 10 Schrauben an der Fixierleiste des Netzes mit geeignetem Werkzeug und entfernen Sie die Leiste, um das Netz freizulegen (Abb. 11).

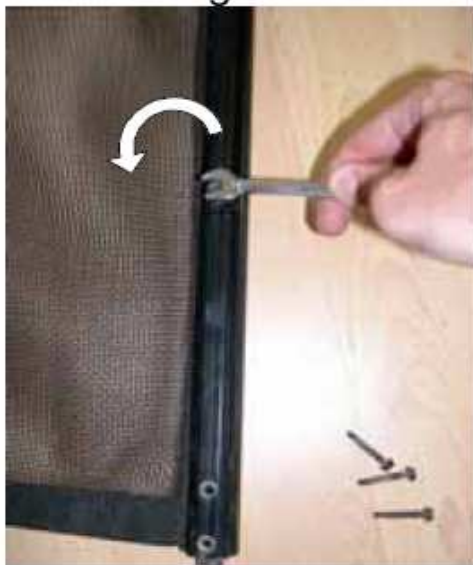


Abb. 11. Lösen der 10 Schrauben an der Fixierleiste des Netzes und Freilegen des Netzes

2. Schneiden Sie das Netz mit einem Cutter oder einer geeigneten Schere längs auf das gewünschte Maß zu. Um einen geraden Schnitt zu erhalten, legen Sie das Netz auf ein Brett und markieren Sie eine Maschenreihe mit einem Filzstift. Führen Sie zum Zuschneiden die leicht geöffnete Schere entlang der Markierung.

3. Platzieren Sie das Ende des zugeschnittenen Netzes zwischen Fixierleiste und Pfosten aus lackiertem Aluminium und ziehen Sie die 10 Schrauben in den dafür vorgesehenen Löchern wieder an.

4. Markieren Sie die Position der Löcher für die 4 Pfosten unter Berücksichtigung der neuen Abstände zwischen den Pfosten. Lassen Sie die Ösen ein und stecken Sie die rostfreien Stäbe der Pfosten in die entsprechenden Ösen (der Sicherheitshaken muss **zur Schwimmbad-Innenseite zeigen**). Verwenden Sie ggf. einen Gummihammer, um jeden Pfosten vollständig in die entsprechende Öse einzuschlagen. Der rostfreie Stab muss vollständig in der Verankerungsöse eingelassen sein (siehe Vorgehensweise in § 3.2.1 - Montage der Module in gerader Linie).

3.2.4 Mauerbefestigung von Modulen

Wenn der Zaun mit einer oder mehreren Mauern kombiniert wird, dürfen die Mauern nicht durch eine zu geringe Höhe (mind. 1,10 m zwischen Berührungspunkten) oder Öffnungen (Türen und Fenster sind stets mit kindersicherem Schloss zu versehen) den Zugang zum Schwimmbad ermöglichen. Auf beiden Seiten des Befestigungspunktes ist für Mauern ein Mindestabstand von 1,10 m einzuhalten.

Für die Mauerbefestigung des Moduls können sie den zusätzlichen Sicherheitshaken (wird mit jedem Modul geliefert) verwenden. Fixieren Sie die Ringschraube (4,5 mm) des Sicherheitshakens mit einem geeigneten Dübel an der Mauer.

Beim Anbringen der Dübel sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten.

Der Mittelpunkt des Pfostens, der mit der Mauer verbunden wird, muss sich von dieser in 80 mm Abstand befinden.

Falls Ihr Zaun als Ergänzung einer bereits vorhandenen Mauer oder einer anderen Begrenzung dienen soll, Stellen Sie bei der Montage sicher, dass der Abstand zwischen Sicherheitszaun und der anderen Begrenzung und/oder Mauer an keiner Stelle mehr als 100 mm beträgt (**Gefahr durch Einklemmen von Kindern**).

3.2.5 Öffnungssystem des Sicherheitszauns

Das System erfüllt die Anforderungen der Norm: 3 Schritte sind nötig, um den Zaun zu öffnen und den Zugang zum Becken freizugeben (Abb. 12).

1. Ziehen Sie an der Feder und halten Sie sie in dieser Position
2. Lösen Sie den Haken aus seiner Halterung: Der Zugang ist entriegelt
3. Ziehen Sie den Pfosten aus der Öse



Abb. 12. Funktionsweise des Sicherheitshakens

Wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um den Zugang zum Schwimmbad wieder zu verriegeln.

ACHTUNG! Auch bei vorübergehender Abwesenheit von Aufsichtspersonen muss der Zugang stets verschlossen werden.

4. Instandhaltung

- Es empfiehlt sich, regelmäßig die Funktion des Schließsystems zu überprüfen.
- Bei Beschädigung eines Teils oder einer Teilegruppe sind diese unverzüglich auszutauschen. Verwenden Sie nur Teile, die vom Hersteller / Installateur zugelassen sind.
- Reinigen Sie die Vorrichtung per Wasserstrahl und mit einer Bürste
- Verwenden Sie keine schleifenden Produkte.

Dieser Zaun wurde hergestellt, um Kinder unter fünf Jahren daran zu hindern, das Schwimmbecken zu erreichen.

Keinesfalls widersteht er übermäßiger Krafteinwirkung an Pfosten oder Netz.

Diese Schadensart ist kein Bestandteil der Garantie.

Kundendienst

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von uns entschieden haben. Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitäts-Endkontrolle. Trotzdem kann nicht ausgeschlossen werden, dass Funktionsstörungen oder Defekte auftreten. Sollte das von Ihnen erworbene Produkt wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren oder sonst nicht in Ordnung sein, dann wenden sie sich bitte direkt an unseren Kundendienst.

Unser Kundendienst steht Ihnen selbstverständlich auch nach Ablauf der Gewährleistungsfrist zur Verfügung.

Summer Fun oder Waterman Kundendienst

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com / service@summer-fun.org

Gewährleistung

Für die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen beachten Sie bitte Folgendes:

- Wir bieten für dieses Produkt einen Gewährleistungsanspruch für einen Zeitraum von **2 Jahren** ab Kauf des Produktes. In diesem Zeitraum stehen wir dafür ein, dass der von uns gelieferte Artikel frei von Fabrikations- und/oder Materialfehlern ist.
- Unsere Gewährleistungsverpflichtung erstreckt sich nicht auf Mängel, Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäße oder gewaltsame Bedienung durch den Kunden oder nicht zum Verantwortungsbereich von uns gehörige dritte Personen entstehen.
- Dasselbe gilt bei Nichtbefolgung der Betriebs- oder Wartungsanweisungen, bei Überbeanspruchung oder sonstige Eingriffe in die gelieferte Ware sowie dann, wenn an von uns gelieferten Artikeln Änderungen vorgenommen, Teile ausgewechselt oder für diese Waren Verbrauchsmaterialien verwendet werden, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen.
- Ansprüche des Kunden auf Schadenersatz, z.B. wegen Nichterfüllung, Verschulden bei Vertragsschluss, Verletzung vertraglicher Nebenverpflichtungen, für Mangelfolgeschäden, aus unerlaubter Handlung und sonstigen Rechtsgründen sind ausgeschlossen. Dies gilt nicht für die Haftung wegen des Fehlens einer zugesicherten Eigenschaft, wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit.
Insbesondere wird kein Ersatz für Wasser und Chemikalien geleistet die wegen der Undichtigkeit eines Pools abgelassen werden mussten.

Bitte verstehen Sie, dass die Gewährung eines Gewährleistungsanspruches strikte Einhaltung der jeweiligen Aufbauanleitung bzw. Einbauanleitung voraussetzt.

Im Einzelnen umfasst der Gewährleistungsanspruch:

Pumpen/Filteranlagen:	Funktionsstörungen, die <u>nicht</u> durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind
Sonstiges:	Funktionsstörungen, die <u>nicht</u> durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind

Zur Geltendmachung Ihrer Reklamation füllen Sie bitte nachfolgende „**Anmeldung einer Reklamation**“ vollständig aus und senden Sie diese

per Post an:	Summer Fun oder Waterman Kundendienst Bahnhofstr. 68 D-73240 Wendlingen am Neckar
per Fax an:	+49 (0) 7024 / 40 48 666
per E-Mail an:	service@summer-fun.org oder service@waterman-pool.com

Anmeldung einer Reklamation

Summer Fun oder Waterman Kundendienst

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

service@summer-fun.org

Ich habe am _____ bei der Firma _____

PLZ _____ Ort _____ das Produkt Typ _____ mit der

Artikelnummer _____ gekauft.

Leider muss ich folgendes reklamieren (Bitte möglichst exakte Beschreibung):

Name* _____

PLZ / Ort* _____

Straße* _____

Telefon (Festnetz)* _____

Mobiltelefon _____

Fax _____

E-Mail _____

*Notwendige Angaben

Sollte ein Vor Ort KUNDENDIENST-EINSATZ zur Überprüfung notwendig sein, bin ich darüber informiert und einverstanden, dass ich bei einem unberechtigten Gewährleistungsanspruch die Kosten für den Kundendienst übernehme. Für einen KUNDENDIENST-EINSATZ werden pauschal 75,- € berechnet. Der Kundendienst-Mitarbeiter rechnet vor Ort ab.

Ort _____ Datum _____ Unterschrift _____

Bitte aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren

DIRECTIONS FOR USE and Installation Instructions

Flexible Safety Fence for Swimming Pools



Please read this document carefully and retain it.

Complies with the standard NF P 90-306

Product reference: 2700600

Contents

1. Safety notice	P3
1.1. General safety notice.....	P3
1.2. Safety notice for fences and barriers.....	P3
2. Overview	P4
2.1. Attributes	P4
2.2. Components.....	P4
3. Installation	P5
3.1. Preparation.....	P5
3.2. Installation and use.....	P6
3.2.1. Installation of the modules in a straight line	P6
3.2.2. Installation of the modules around corners.....	P8
3.2.3. Cutting modules	P10
3.2.4. Fastening modules to walls.....	P10
3.2.5. The opening system of the safety fence. P I I	
4. Maintenance	P11
5. Guarantee	P12

It takes less than 3 minutes for a child to drown: no safety mechanism can provide an adequate substitute for the supervision and vigilance of the parents.

This fence prevents children under five years old from accessing the swimming pool.

The fence is no substitute for your own responsibility and common sense. It is also not a substitute for the vigilance of parents and/or adult supervisors, which remains a vital factor for the protection of children under five years old.

Warning notice

- Attention! Safety can only be guaranteed when the entrance to the swimming pool is securely closed and latched.
- Even in the case of a brief absence by supervising persons, the entrance must always be securely closed.
- In the case of repairs to the fence or the entrance, or removal of the fence, please take appropriate measures to hinder small children from accessing the swimming pool.
- Please also ensure that there are no objects near the fence which would encourage or facilitate an attempt to climb over the fence.

All recommendations, from the choice of the product to the maintenance, are contained in the practical guide, BP P90-315 "Installation of safety mechanisms". Issued by: AFNOR www.afnor.fr.

The fence is intended for personal use. It is not suitable for public use because it does not have an automatic closing mechanism.

The vendor or manufacturer of this fence is not liable in any case for falls or the drowning of persons or animals. Having the fence in place must not prompt you to relax your own vigilance nor be considered as substitute to active supervision of the swimming pool and its surroundings.

I. Safety notice

I.1. General safety notice

- It takes less than 3 minutes for a child to drown: no protective devices can provide an adequate substitute for the supervision and vigilance of the parents.
- Even in the case of a brief absence by supervising persons, the entrance must always be securely closed.
- A swimming pool can be very dangerous for children. Drowning can occur quickly. When children are near a swimming pool, constant vigilance and active supervision are necessary, even if they can swim.
- The presence of a parent and/or an adult supervisor at an open swimming pool is indispensable. Hang up a notice that notifies adults of their obligation to provide supervision. Figure 1 shows an example of such a notice.

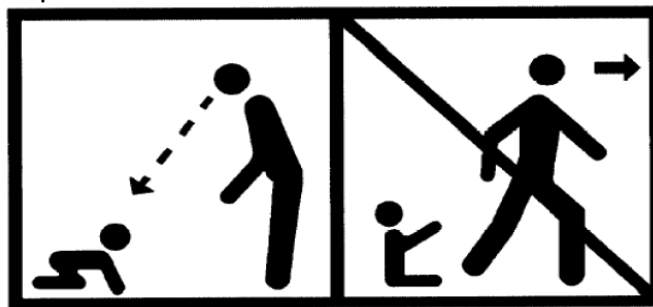


Fig. 1. Example of a notice to emphasise the obligation to provide supervision

- Learn first aid measures
- Memorise important emergency phone numbers, and post these near the swimming pool:
 - o Emergency services: 110 for Germany, 133 for Austria, 117 for Switzerland
 - o Fire brigade: 112 for Germany, 122 for Austria, 118 for Switzerland
 - o Poison emergency

I.2 Safety notice for fences and barriers

- The fence is no substitute for your own responsibility and common sense. It is also not a substitute for the vigilance of parents and/or adult supervisors, which remains vital for the safety of small children.
 - **Attention! Safety can only be guaranteed when the entrance to the swimming pool is securely closed and latched.**
 - Even in the case of a brief absence by supervising persons, the entrance must always be securely closed.
 - This fence can be combined with one or more other walls.
- In this case, the walls must not be too low (a minimum of 1.10 m between support points) or have openings (doors and windows must have child-proof latches) which permit access to the swimming pool. For walls, a minimum gap must be maintained on both sides of the support points (see 3.1, Fig. 3 safety zone).

- In case it is discovered that parts of the fence or entrance do not work properly, or if the fence is taken down, removing the barrier to the swimming pool, please take appropriate action so that small children are prevented from reaching the swimming pool. Until repairs are successfully carried out, no access to the swimming pool must be possible.
- Please ensure that there are no objects near the fence which would encourage or facilitate an attempt to climb over the fence.

2. Overview

2.1 Attributes

- Safety fence for swimming pools, complies with the standard, NF P 90-306 «Safety Barriers and access for swimming pools».
- This fence prevents children under five years old from accessing the swimming pool.
- **This fence is suitable exclusively for personal use.**
- Fence height: 1250 mm (ground to the uppermost netting edge)
- Remove every immovable (wall, etc.) or moveable object, and:
- From the standpoint of the fence, in the area outside the swimming pool: for all barriers of any kind (mesh or wall), ensure that there are no objects within a radius of 1.10 m.
- From the standpoint of the fence, in the swimming pool area: especially in the case of mesh barriers, ensure that there is no object closer to the mesh than 0.40 m.
- It is recommended that the safety fence be set up a minimum of 1 meter away from the water. It is also recommended that the fence not be set up too far away from the edge of the pool, in order that the effectiveness of the barrier is not compromised.
- The recommendations contained in these instructions must be followed in order to comply with the relevant standards.
- Access to the swimming pool can be provided between any two modules.

ATTENTION: The fence can be taken down. However, this should only be done under the supervision of an adult, and only be done if there is another safety mechanism in place and in a functional state.

2.2 Components

The flexible safety fence consists of pre-assembled, installation-ready modules of each 3 m in length (Fig. 2). The safeguarding of the pool is guaranteed by hooking the modules to one another, using the securing hooks. Any of the connection points of two modules can be used to provide access to the pool.

Each module consists of:

- 4 poles (Ø 25.8 mm) made of black coated aluminium (60 µm), height 128 cm, in which 165 mm tall – from these, 95 mm to the ground anchor - rods made of rust-free material are integrated.
- 1 piece of netting made of PVC coated polyester, highly resistant and UV-treated, height 1.245 m, with piped edge, black. A brand label containing a safety notice in compliance with the standard, as well as information, is sewn into the netting.

- 1 “double action” security hook is attached to the pole. Using this, access to the swimming pool can be closed or opened.
- 4 ground anchors (length 10 cm, drill diameter 16 mm, flange diameter 24 mm) made of thermoplastic for fastening to the ground, which serve to hold the 4 corresponding rust-free poles.
- 1 **additional security hook for fastening to the wall (if necessary).**
- 1 **additional ground anchor.**
- 1 set of instructions for installation and use

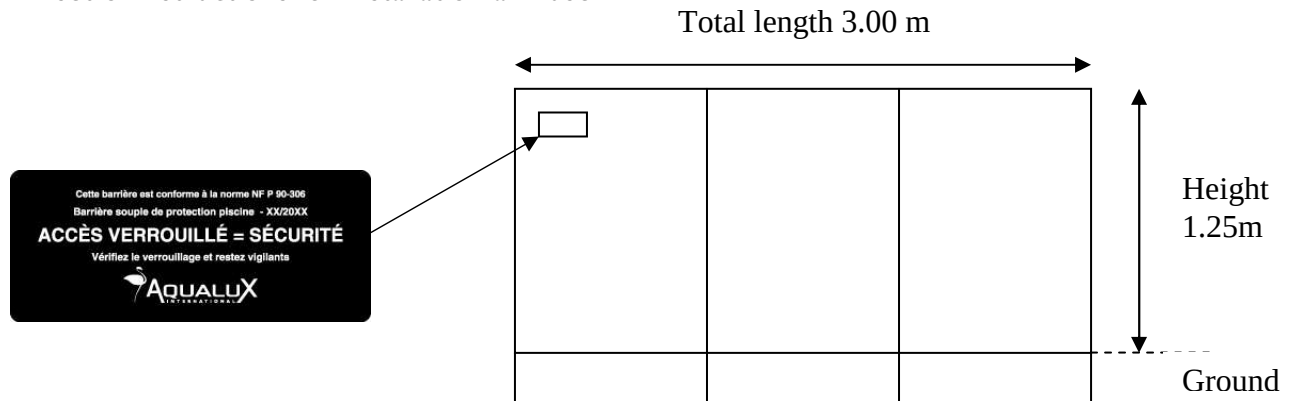


Fig. 2. Safety fence and anchor for fastening to the ground

3. Installation

3.1 Preparation

- The flexible fence must be installed on a **solid and strong base** (e.g.: tiled concrete or paving tiles, if sufficiently strong), or on concrete blocks made especially for installing the fence.
- Each pole must be set into an anchor (included) made of thermoplastic which is also fixed (if necessary, with fast-acting mortar) into the ground.
- The stretch chosen to install the fence must be cleared of immovable (e.g. walls) or moveable (e.g. tricycle) objects on both sides of the fence in a radius of 1.10 m (see Fig. 3).
- Also ensure that the ground clearance can be maintained – under 25 mm or between 45 and 102 mm – along the entire stretch.

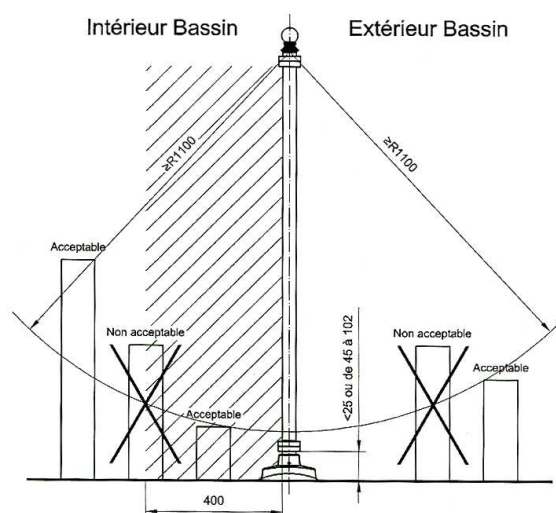


Fig. 3. Safety zone

Each 3 m long module must be set up in a straight line. Corners can only be created between two adjacent modules. For this, please observe the instructions in the corresponding chapter.

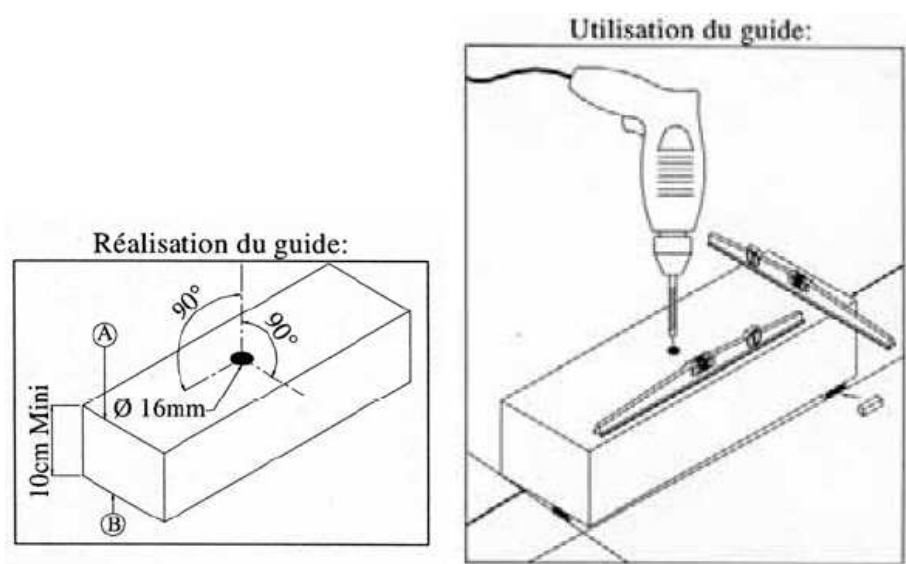
Please call the following number for additional information:

The tension of the netting and straight alignment of the poles is dependent on having the most vertical bore holes possible.

Tip:

This is how you can make a drill guide out of hard wood, to achieve precise bore holes:

- Using a jig drill or a drill with a stand, drill a hole with a diameter of 16 mm. The upper and lower surfaces must be absolutely parallel to one another so that the hole is perpendicular to both surfaces.
- Place the guide over the marking on the ground for the hole, and aim the drill through the hole in the guide.
- If the ground is inclined or uneven then the guide must be adjusted correspondingly to lay down both sides horizontally.
- Ask somebody to hold the drill guide in place while you drill so that it doesn't slip.



3.2 Installation and use

The fence is set up at a minimum distance of 1 m away from the water. However, it should not extend into the area intended for swimming pool use. Here, the limits and requirements particular to the surroundings, indicated in Fig. 3, Chapter 3.1, must be observed.

3.2.1 Installation of the modules in a straight line

Step A: Installation of the 1st module

1. Mark a line along the stretch where the fence is to run. To achieve straight lines, make use of a marking line and powder.
2. Mark the positions of the poles on the ground. The holes should be at least 1 metre apart to achieve optimum tension between the poles, and thus to guarantee the best safety (Fig.

- 4). If it is not possible to maintain this distance between the poles (even by only a few centimetres), adapt the length of the netting (see Section 3.2.3 – Cutting modules).
3. Using a drill suitable for drilling in concrete, drill an initial hole of 16 mm diameter and 100 mm deep that is absolutely vertical.

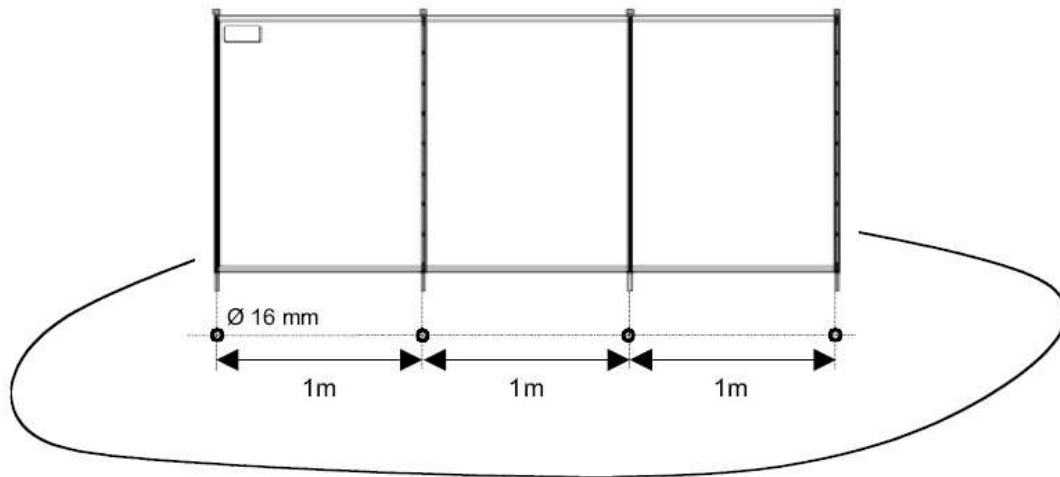


Fig. 4. Four holes in the ground Ø16 mm and 100 mm deep

Depending on the condition of the ground, use a fast-acting mortar to guarantee that the anchors are securely fixed into the ground. Use a generous amount of mortar.

4. Fixing the anchors: place some mortar into the hole (if necessary) and insert the anchor. Then check to make sure that the anchor is fully inserted: It should be possible only to see the flange part of the anchor (Fig. 5). Use a rubber hammer if necessary. While doing this, ensure that the anchor is not damaged. If necessary, it can be replaced (a spare anchor is included in each box).



Fig. 5. Fixing the anchor into the ground

5. Fixing the module in place: Insert the 4 rust-free poles into the 4 ground anchors (the securing hooks and fastening strip with screws must be facing **in the direction of the pool**). The rust-free poles must be fully inserted into the ground anchors (Fig. 6). If necessary, use a rubber hammer to hammer each pole into its respective anchor.
6. Tighten the netting and check the mark on the ground for the next pole. If you think the tension is insufficient, drill a new hole a bit further apart.
7. Drill the second hole. Install the pole as already described. Repeat the individual steps for all poles of the 3 m module.

8. **Check to ensure that the tension of the netting between the poles is sufficient** (Fig. 7). Check to make sure that the ground clearance – under 25 mm or between 45 and 102 mm – is maintained along the entire stretch of the module (Fig. 7).



Fig. 6. The rust-free poles must be fully inserted into the ground anchors (The security hooks are on the side facing in the **direction of the pool**)



Fig. 7. The tension of the netting must be adequate, and the ground clearance according to the regulations

Step B: Installation of the next module

1. Drill the first hole for the 2nd module at least 75 cm away from the final hole of the 1st module (Fig. 8). Fix the ground anchors (if necessary with mortar) in place.

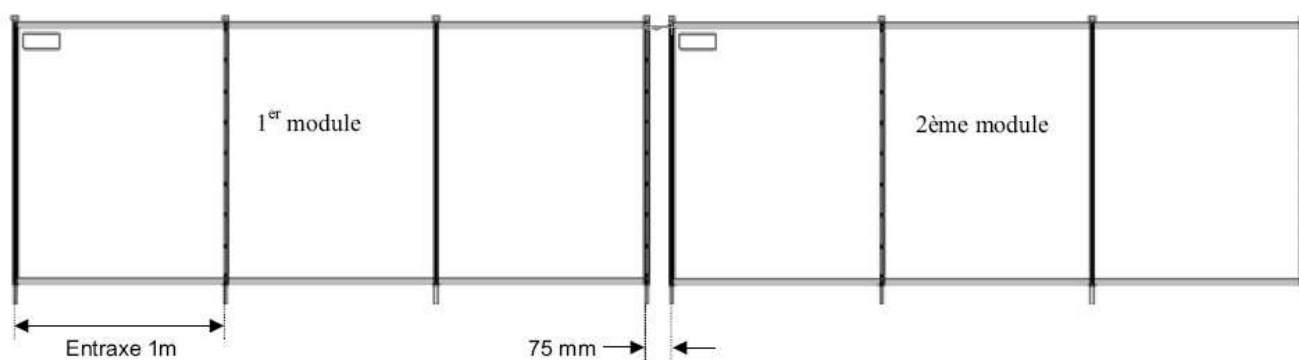


Fig. 8. Fixing the next module in place in line with the previous one

2. Insert the rust-free rods of the poles into the corresponding anchors (the security hook must be on the side **facing towards the swimming pool**). If necessary, use a rubber hammer to fully hammer each pole into its respective anchor.

Check to ensure that **the tension of the netting between the individual poles is sufficient** (Fig. 9).



Fig. 9. The netting must be taut between the individual poles

Step C: Connecting the 2 modules

Finish the installation by connecting the 2 modules using the securing hooks (see Section 3.2.5). After installation of the two modules, check to see if the **securing hook can be used properly**.

Step D: Installation of the next modules in a row; the same procedure (repeat steps A, B and C).

When surrounding an entire pool with the fence it may be necessary to go around some corners.

To do this, read the next section.

3.2.2 Installation of the modules around corners

- A corner must always be formed out of 2 modules. If necessary, cut to size one of the modules necessary for the corner (see Section 3.2.3 – Cutting modules).

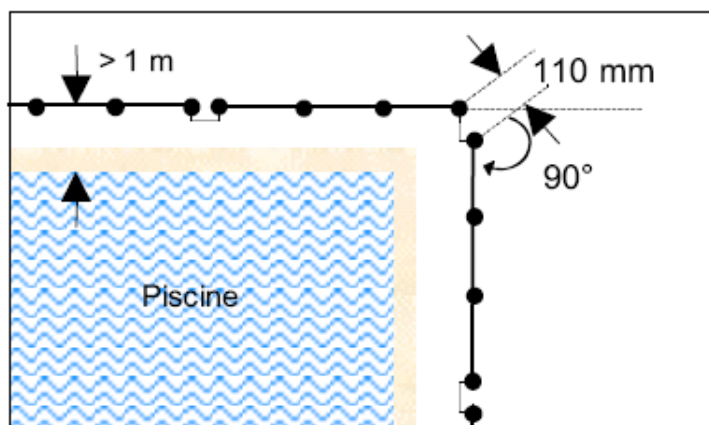
Do not make any corners using only one module (risk of insufficient tension in the netting).

- Corners with angles from 0° and 90° are permitted between two modules

(The angle is measured between the extension of the previous and the next module – see Fig. 10.) A certain gap must be maintained between the last pole of the 1st module and the 1st pole of the 2nd module so that the functionality of the securing hook is not compromised. **The gap is different depending on the angle** (see Fig. 10 and Table I).

- After installation, check whether the tension of the netting is sufficient and whether the securing hook works without having to applying force.

Example 1. 90° angle between 2 modules: required gap = 110 mm



Example 2. 45° angle between 2 modules: required gap = 90 mm

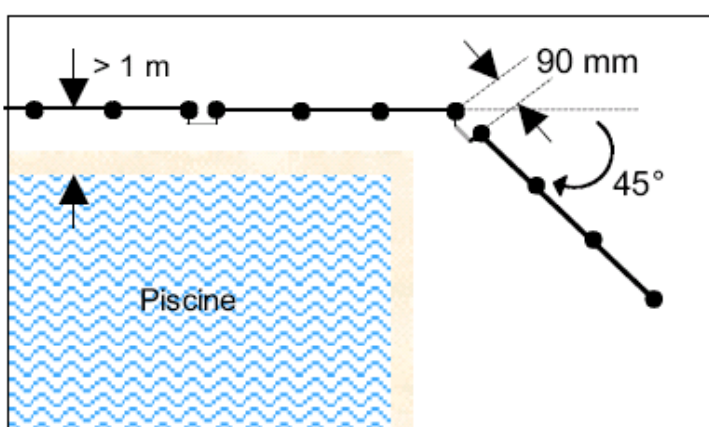


Fig. 10. Installation of 2 modules around a corner: gap between 2 poles

Angle between 2 modules	Gap between poles
0°	75 mm
30°	80 mm
45°	90 mm
60°	100 mm
90°	110 mm

Table 1. Gaps between poles for different angles

Note: If the desired angle is somewhere between two of the values listed in the table, use the gap size for the higher of the angles (example: 2 modules form an angle of 55°. So for this, use the gap corresponding to the 60° angle; i.e. 100 mm.)

3.2.3 Cutting modules

The netting can be cut to the right size to adapt it to the precise measurements of the pool.

1. Using suitable tools, undo the 10 bolts on the fastening strip of the netting, and take off the strip so that the netting hangs free (Fig. 11).



Fig. 11. Undo the 10 bolts of the fastening strip of the netting so the netting hangs free

2. Using a cutter or suitable scissors, cut the netting to the desired size. Lay the netting on a board and mark along a stitch course with a felt pen in order to cut a straight line. To cut, guide the slightly opened scissors along the marking.

3. Place the edge of the cut netting between the fastening strip and the pole made of coated aluminium, and tighten the 10 bolts in the holes again.

4. Mark the positions on the ground for the holes for the 4 poles, taking into account the new distances between the poles. Insert the anchors into the ground and then insert the rust-free rods of the poles into the corresponding anchors (the securing hook must be on the **side facing towards the swimming pool**). If necessary, use a rubber hammer to fully hammer each pole into its respective anchor. The rust-free rod must be inserted fully into the ground anchor (see the instructions in Section 3.2.1 - Installation of the modules in a straight line).

3.2.4 Fastening modules to walls

If the fence is to be combined with one or more walls, the walls must not be too low (a minimum of 1.10 m between support points) or have openings (doors and windows must have child-proof latches) so as not to permit access to the swimming pool. For walls, a minimum gap of 1.10 m must be maintained on both sides of the fastening point.

You can use the spare securing hook (included with every module) to fasten the module to the wall. Fasten the ring screw (4.5 mm) of the securing hook to the wall using a suitable anchor.

The manufacturer's instructions are to be observed when installing the anchor.

The centre of the pole which is to be connected to the wall must be a distance of 80 mm away from it.

If your fence is intended as addition to an already existing wall or another kind of barrier, when installing, please ensure that the distance between the safety fence and the other barriers and/or wall is not more than 100 mm at any point (**risk of children getting stuck**).

3.2.5 The opening system of the safety fence

The system complies with the requirements of the standard: 3 steps are necessary to open the fence and to provide access to the pool (Fig. 12).

1. Pull on the spring and hold it in this position.
2. Pull the hook out of its hole: the entrance is now unlatched.
3. Take the pole out of the anchor.



Fig. 12. How the securing hook works

Repeat the steps in reverse order to block access to the swimming pool again.

ATTENTION! Even when supervising persons are only temporarily absent, the entrance must always be securely closed.

4. Maintenance

- It is recommended that the functionality of the latching system be checked regularly.
- If a part or group of parts becomes damaged then it/they must be replaced immediately. Only use parts which have been certified by the manufacturer / installer.
- Clean the equipment by spraying it with water and using a brush.
- Do not use any abrasive products.

This fence has been manufactured for the purpose of preventing children under five years old from reaching the swimming pool.

It is in no way capable of standing up to heavy force on the poles or netting.

This kind of damage is not covered by the guarantee.

Technical assistance for the consumer.

Customer Service

Dear Customer:

Thank you for choosing one of our products. Our products are subjected to careful final inspections for quality. Despite this, malfunctions and defects cannot be completely excluded. If, contrary to expectations, the product you have purchased does not function perfectly or is out of order in some other way, please contact our customer service department directly. Our customer service department will also be glad to help you even after the guarantee period has expired.

Summer Fun or Waterman customer service

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen am Neckar
Tel. +49 (7024) 40 48-666
Fax: +49 (7024) 40 48-667
E-mail: service@summer-fun.org or service@waterman-pool.com

Guarantee

Please observe the following in case of any guarantee claims:

- For this product we offer a guarantee for a period of **2 years** from the purchase of the product. During this period, we vouch that the product delivered by us is free of manufacturing and/or material defects.
- Our guarantee obligation does not extend to defects, flaws or damages which stem from improper use or excessive force by the customer or by third parties who do not fall within our area of responsibility.
- The same applies in the case of non-compliance with operating or maintenance instructions, or in the case of overstraining or any other kind of tampering with the delivered goods, as well as in the case of changes being made to the articles delivered by us, parts replaced or if used materials which do not comply with the original specifications are utilised in place of these.
- Claims by the customer for compensation for e.g. non-fulfilment, faults in the conclusion of the contract, violation of accessory contractual obligations, damages resulting from flaws, from forbidden acts, and any other legal reasons are excluded. This does not apply to liability for the omission of an assured attribute, for premeditation or gross negligence. In particular, no compensation will be provided for water and chemicals which had to be drained out of a pool because of leakiness.

Please note that the granting of a guarantee entitlement depends on the strict adherence to the respective setup instructions, and/or respectively installation instructions.

The guarantee comprises the following items:

Pumps/filter systems:	Malfunctions in functionality which have <u>not</u> arisen from improper use
Other:	Malfunctions in functionality which have <u>not</u> arisen from improper use

To assert your claim please completely fill out the following "**Complaint registration**" form and send it:

by post to:	Summer Fun or Waterman customer service Bahnhofstr. 68 D-73240 Wendlingen am Neckar
by fax to:	+ 49 (0) 7024 4048 666
by e-mail to:	service@summer-fun.org or service@waterman-pool.com

* 9 ct/min. in the German landline network

Complaint registration

Summer Fun or Waterman customer service

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024 4048 666
Fax: + 49 (0) 7024 4048 667
E-mail: service@summer-fun.org or
service@waterman-pool.com

I purchased the product _____ with the
article number _____ on (date) _____ at the
company _____
postcode _____ town/city _____ .

Unfortunately I have a complaint about the following (please describe as precisely as possible):

Name* _____

Postcode / town/city* _____

Street* _____

Phone (landline network)* _____

Mobile phone _____

Fax _____

E-mail _____

***Compulsory information**

If CUSTOMER SERVICE WORK is necessary on location to check the situation, I have been informed and I am in agreement that I will be liable for the costs of the customer service in the case of an ineligible guarantee claim. A flat rate of € 75 is charged for CUSTOMER SERVICE WORK. The customer service employee will settle the account on site.

Town/city _____ date _____ signature _____
Please read this document carefully and retain it for future reference.

GEBRUIKSAANWIJZING en montage-instructies

Flexibele veiligheidsomheining voor zwembaden



Gelieve aandachtig te lezen en op te bergen

Voldoet aan de norm NF P 90-306

Productreferentie: 2700600

Inhoud

1. Veiligheidsinstructies	P3
1.1. Algemene veiligheidsinstructies.....	P3
1.2. Veiligheidsinstructies voor afrasteringen en omheiningen	P3
2. Overzicht	P4
2.1. Eigenschappen.....	P4
2.2. Onderdelen.....	P4
3. Montage	P5
3.1. Voorbereiding	P5
3.2. Montage en gebruik.....	P6
3.2.1. Montage van de modules in een rechte lijn	P6
3.2.2. Montage van de modules in een hoek	P8
3.2.3. Bijsnijden van modules.....	P10
3.2.4. Wandmontage van modules	P10
3.2.5. Openingssysteem van de veiligheidsomheining	P11
4. Onderhoud	P11
5. Garantie	P12

Een kind verdrinkt in minder dan 3 minuten: geen enkele veiligheidsvoorziening kan het toezicht en de waakzaamheid van de ouders vervangen.

Deze omheining beperkt de toegang tot het zwembad voor kinderen jonger dan vijf jaar.

De omheining is geen vervanging voor eigen verantwoordelijkheid en gezond verstand. Evenmin vervangt het de waakzaamheid van ouders en / of volwassen begeleiders, die voor de bescherming van kinderen onder de vijf jaar nog steeds van het allergrootste belang is.

Waarschuwingen

- Let op! Veiligheid is alleen gewaarborgd bij gesloten en vergrendelde toegang tot het zwembad.
- Ook bij een korte afwezigheid van ouders of begeleiders dient de toegang tot het zwembad afgesloten te zijn.
- Tref bij reparaties aan de omheining of de toegang of bij verwijdering van de afrastering passende maatregelen om kleine kinderen uit de buurt van het zwembad te houden.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de buurt van de omheining zijn die ertoe zouden kunnen aanzetten de omheining te omzeilen of dit vergemakkelijken.

Alle aanbevelingen van de productselectie tot en met het onderhoud, staan in de praktijkgebruiksaanwijzing BP P90-315 "montage van veiligheidsvoorzieningen". Uitgever: AFNOR www.afnor.fr.

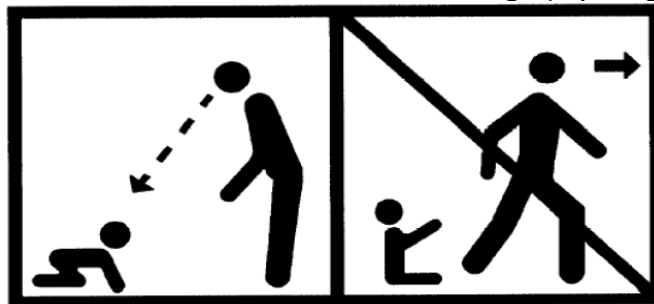
De omheining is voor individueel gebruik bedoeld. Het is niet geschikt voor collectief gebruik omdat het niet over een automatische sluiting beschikt.

De verkoper of de fabrikant van deze omheining is niet aansprakelijk voor ongevallen of verdrinking van mens of dier. Het opstellen van de omheining mag uw eigen waakzaamheid niet verminderen noch het actieve toezicht van het zwembad en haar omgeving vervangen.

I. Veiligheidsinstructies

I.1. Algemene veiligheidsinstructies

- Een kind verdrinkt in minder dan 3 minuten: geen enkele veiligheidsvoorziening kan het toezicht en de waakzaamheid van de ouders vervangen.
- Ook bij een korte afwezigheid van ouders of begeleiders dient de toegang tot het zwembad afgesloten te zijn.
- Een zwembad kan een groot gevaar voor kinderen vormen. Verdrinken gaat snel. Kinderen in de buurt van zwembaden vereisen voortdurende waakzaamheid en actief toezicht, zelfs wanneer de kinderen kunnen zwemmen.
- De aanwezigheid van een ouder en / of een volwassen begeleider is van wezenlijk belang voor een open zwembad. Breng een pictogram aan die informatie geeft over de toezichtsplicht van volwassenen. Een voorbeeld van een dergelijk pictogram is figuur 1.



Figuur 1: Voorbeeld van een pictogram om de plicht van het toezicht te benadrukken

- Leer EHBO-maatregelen
- Memoriseer de belangrijke alarmnummers en plaats ze in de buurt van het zwembad:
 - o Alarmnummer: 110 voor Duitsland, 133 voor Oostenrijk, 117 voor Zwitserland
 - o Brandweer: 112 voor Duitsland, 122 voor Oostenrijk, 118 voor Zwitserland
 - o Alarmnummer bij vergiftiging¹

I.2 Veiligheidsinstructies voor afrasteringen en omheiningen

- Deze omheining is geen vervanging voor eigen verantwoordelijkheid en gezond verstand. Evenmin vervangt het de waakzaamheid van ouders en / of volwassen begeleiders, die voor de bescherming van kinderen onder de vijf jaar nog steeds van het allergrootste belang is.
- **Let op! Veiligheid is alleen gewaarborgd bij gesloten en vergrendelde toegang tot het zwembad.**
- Ook bij een korte afwezigheid van ouders of begeleiders dient de toegang tot het zwembad afgesloten te zijn.
- Deze omheining kan worden gecombineerd met één of meer muren.
In dat geval mogen de muren niet door een te geringe hoogte (ten minste 1,10 m hoogte tussen de contactpunten) of door openingen (deuren en ramen moeten voorzien zijn van een kinderbeveiliging) toegang geven tot het zwembad. Aan beide kanten van het

¹ Hat nicht viel Sinn im Ausland!

bevestigingspunt geldt voor muren een minimale afstand (zie paragraaf 3.1, figuur 3 beveiligingszone).

- Neem passende maatregelen om kleine kinderen van het zwembad weg te houden indien er mankementen aan de omheining of de toegang zijn of bij demontage van de afrastering die de bescherming van het zwembad verhindert. Totdat de reparatie succesvol is verlopen mag er geen toegang tot het zwembad mogelijk zijn.
- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in de buurt van de omheining bevinden, die ertoe zouden kunnen aanzetten om de omheining te omzeilen of dit vergemakkelijken.

2. Overzicht

2.1. Eigenschappen

- De veiligheidsomheining voor zwembaden voldoet aan de norm NF P 90-306 «veiligheidsomheiningen en toegangen voor zwembaden».
- Deze omheining beperkt de toegang tot het zwembad voor kinderen jonger dan vijf jaar.
- **Deze omheining is uitsluitend geschikt voor individueel gebruik.**
- Hoogte van de omheining: 1.250 mm (van de grond tot het bovenste uiteinde van het net)
- Verwijder alle onbeweeglijke (muren, enz.) of bewegende voorwerpen en:
 - vanaf het hek aan de buitenkant van het zwembad: zorg ervoor dat er zich bij alle begrenzingen (roosters of muren) geen voorwerpen bevinden binnen een straal van 1,10 meter.
 - vanaf het hek aan de binnenkant van het zwembad: wees extra voorzichtig bij roosteromheiningen dat er zich geen objecten dichterbij 0,40 m bij het rooster bevinden.
- Het is aanbevolen om de omheining minstens 1 meter van het wateroppervlak op te zetten. Het wordt tevens aanbevolen om de afrastering niet te ver van het zwembad op te zetten om geen afbreuk te doen aan de effectiviteit van de omheining.
- Om te voldoen aan de normen moeten de aanbevelingen die in deze gebruiksaanwijzing vermeld staan, strikt worden opgevolgd.
- Toegang tot het zwembad kan tussen twee modules worden gemaakt.

LET OP: De omheining kan worden gedemonteerd. Dit moet echter onder toezicht van een volwassen begeleider en alleen dan gebeuren wanneer een verdere veiligheidsvoorziening aanwezig is en deze ook daadwerkelijk functioneert.

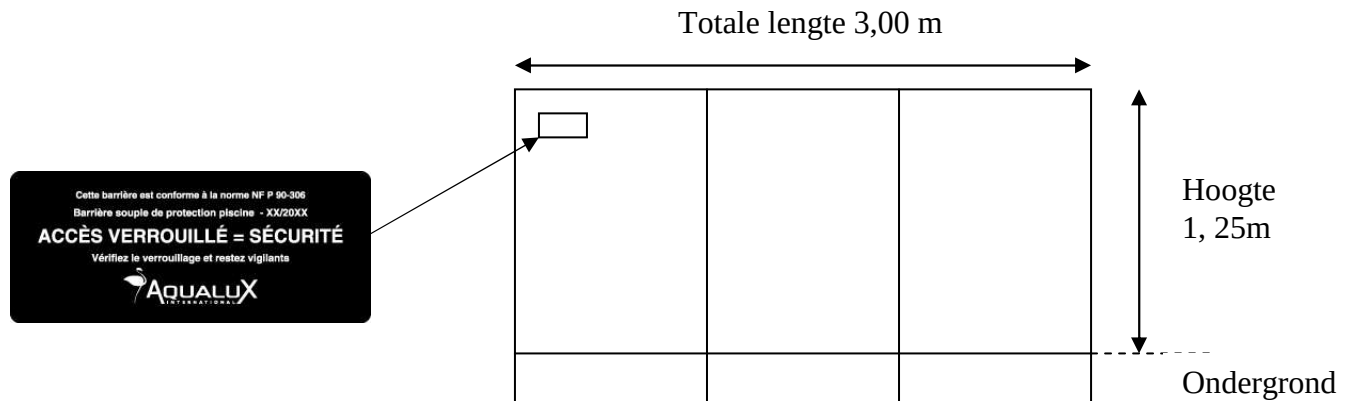
2.2. Onderdelen

De flexibele veiligheidsomheining is gemaakt van voorgemonteerde modules die klaar zijn voor montage en die ieder een lengte van 3 m hebben (fig. 2). De bescherming van het zwembad wordt door het inhaken van de modules, met behulp van een veiligheidshaak, gewaarborgd. De toegang tot het zwembad wordt gemaakt via elk willekeurig contactpunt van twee modules.

Elke module bestaat uit:

- 4 palen (25,8 mm diameter) gemaakt van zwart gelakt aluminium (60 micron), hoogte 128 cm, waarin 165 mm hoge - waarvan 95 mm voor vloerbevestiging - staven van roestvrij staal geïntegreerd zijn.
- Een net van PVC-gecoat polyester, uiterst duurzaam en UV-behandeld, hoogte 1.245 m, met paspelrand, zwart. Bij het montagegedeelte is op het net een merklabeel genaaid, dat volgens de betreffende normen veiligheidsinstructies en informatie bevat.
- 1 "Double Action"-veiligheidshaak is vastgemaakt op de paal. Het maakt de vergrendeling en ontgrendeling van de toegang tot het zwembad mogelijk.

- 4 ogen aan de onderkant (lengte 10 cm, boordiameter 16 mm, flensdiameter 24 mm), gemaakt van thermoplastisch materiaal voor bevestiging aan de grond, dienen om de 4 bijbehorende roestvaste palen mee te verankeren.
- 1 extra veiligheidshaak voor bevestiging aan de muur (indien nodig).
- 1 extra oog voor verankering in de grond.
- 1 montage- en gebruiksaanwijzing

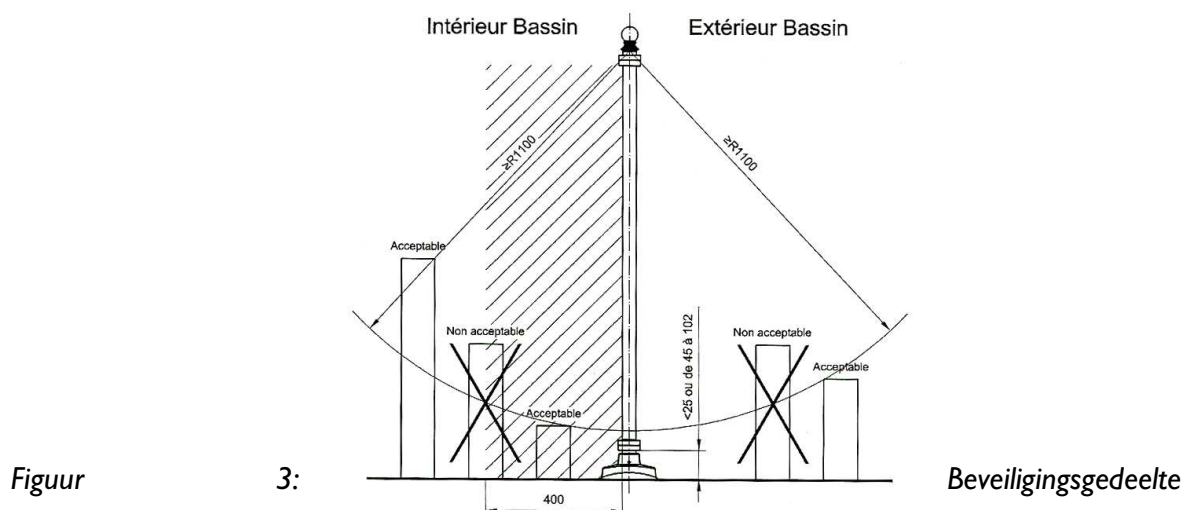


Figuur 2: Veiligheidsomheining en oog voor bevestiging aan de vloer

3. Montage

3.1. Voorbereiding

- De flexibele afrastering moet worden geïnstalleerd **op een stevige, stabiele ondergrond** (bijvoorbeeld op een betegelde betonnen vloer of op bodemplaten, indien voldoende bevestigd) of op betonblokken die specifiek voor de montage van de omheining geproduceerd zijn.
- Elke paal moet in een verankeringsoog (inbegrepen), gemaakt van thermoplastisch materiaal, dat (eventueel met snelbeton) in de grond bevestigd wordt, verankerd worden.
- De gekozen montageroute moet aan beide kanten van de omheining in een straal van 1,10 m (zie figuur 3) vrij zijn van onbeweeglijke objecten (bijv. muur), of bewegende voorwerpen (bijv. driewielers).
- Zorg ervoor dat er aan de bodenvrijheid — minder dan 25 mm of tussen 45 en 102 mm — op de hele route kan worden voldaan.



Figuur

3:

Beveiligingsgedeelte

Elk 3 m lange module moet in een rechte lijn worden geplaatst. Hoeken kunnen uitsluitend

tussen twee aangrenzende modules worden gemaakt. Daarbij moeten de instructies van het desbetreffende hoofdstuk worden opgevolgd.

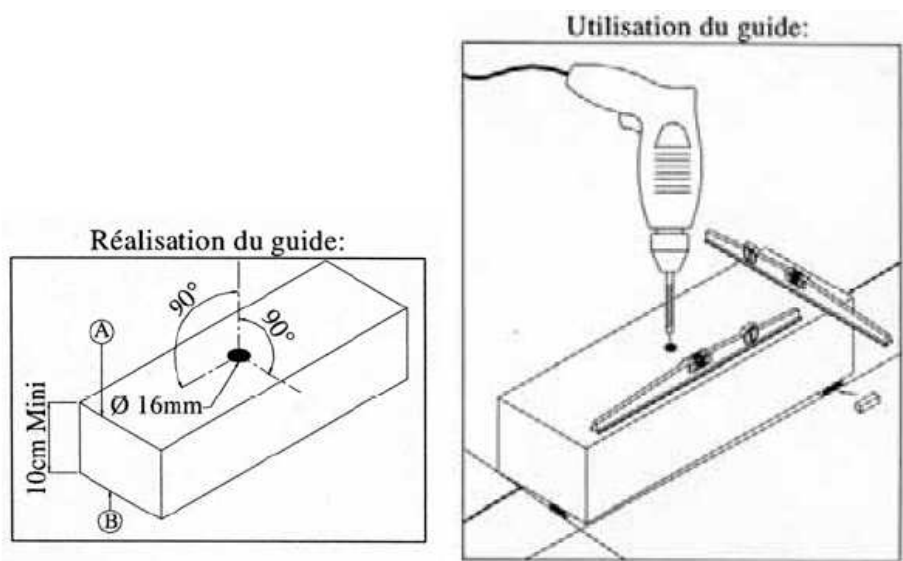
Voor aanvullende informatie kunt u bellen met het volgende telefoonnummer:
+49 (0) 7024 4048 666

De spanning van het net en een rechte vluchtlijn van de palen hangen van een zo loodrecht mogelijk boorgat af.

Tip:

Om nauwkeurige boorgaten te krijgen, maakt u als volgt een boorgeleider van hardhout:

- Maak met een **standboormachine** of een boor met een boorstaander een gat met een diameter van 16 mm. Het bovenste en onderste gedeelte moeten perfect parallel zijn aan elkaar, zodat het gat loodrecht op beide oppervlakken staat.
- Leg de boorgeleider op het aangegeven punt op de grond en richt deze op het bestaande gat.
- Als de bodem een helling of onregelmatigheden vertoont, moet de geleider dienovereenkomstig worden aangepast om aan beide kanten waterpas te liggen.
- Vraag iemand om de boorgeleider tijdens het boren vast te houden, zodat deze niet kan wegschuiven.



3.2. Montage en gebruik

Het hek moet met een minimale afstand van 1 m van het wateroppervlak worden opgebouwd. Het mag echter niet groter zijn dan de ruimte die bedoeld is voor gebruik van het zwembad. Hierbij zijn de omgevingsgerelateerde beperkingen en voorschriften uit figuur 3, paragraaf 3.1 van substantieel belang.

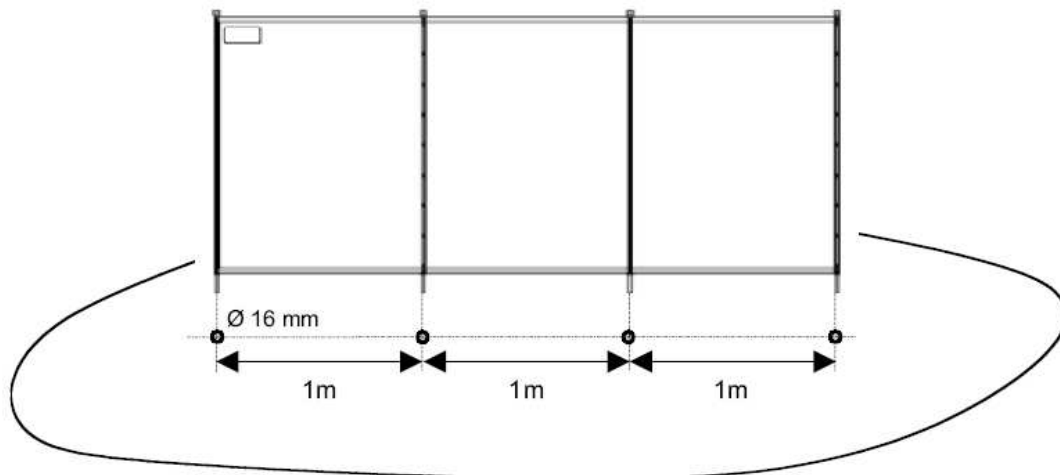
3.2.1. Montage van de modules in een rechte lijn

Stap A: Montage van de eerste module

1. Markeer de hulplijn van de omheining. Werk voor rechte lijnen met een markeerdraad en poeder.
2. Markeer de positie van de palen op de grond. De gaten moeten minstens 1 meter afstand van elkaar hebben om een optimale spanning tussen de palen en dus een optimale veiligheid

(afb. 4) te waarborgen. Indien aan deze afstand tussen de palen niet kan worden voldaan (zelfs bij enkele centimeters) moet u het net aanpassen (zie paragraaf 3.2.3 - bijsnijden van modules).

3. Boor met een betonboor met een diameter van 16 mm een eerste, volledig verticaal 100 mm diep gat.



Figuur 4: Vier gaten in de grond Ø16 mm en 100 mm diep

Gebruik afhankelijk van de toestand van de bodem snelbeton voor een veilige bevestiging van het oog aan de grond. Wees niet te zuinig met cementmortel.

4. Bevestiging van de ogen: gooi (indien nodig) een beetje mortel in het gat en druk het oog erin. Zorg ervoor dat het oogje volledig ingebed is: alleen de flens van het oog mag nog te zien zijn (fig. 5). Gebruik, indien nodig, een rubberen hamer. Zorg er in dit geval voor dat het oog niet beschadigd raakt. Vervang het oog indien nodig (per karton is een oog ter vervanging inbegrepen).



Figuur 5: Bevestiging van de verankeringsogen in de grond

5. Bevestiging van de modules: Bevestig de vier roestvrij stalen stangen in de vier verankeringsogen in de grond (de veiligheidshaak en de bevestigingsstrip met schroeven moeten **richting zwembad** wijzen). De roestvrij stalen stangen moeten volledig ingebed zijn in de verankeringsogen (afb. 6). Gebruik, indien nodig, een rubberen hamer om elke paal in het betreffende oog te slaan.

6. Span het net en controleer de positiemarkering op de grond voor de volgende paal. Als de spanning onvoldoende lijkt, boort u een nieuw gat met een grotere afstand.

7. Boor het tweede gat. Ga voor de montage van de paal te werk zoals eerder beschreven.

Herhaal bovenstaande stappen voor alle palen van de 3 m-module.

8. Zorg ervoor dat het net tussen de palen strak gespannen is (afb. 7). Controleer of de bodemvrijheid van de gehele module minder dan 25 mm of tussen de 45 en 102 mm ligt (afb. 7).



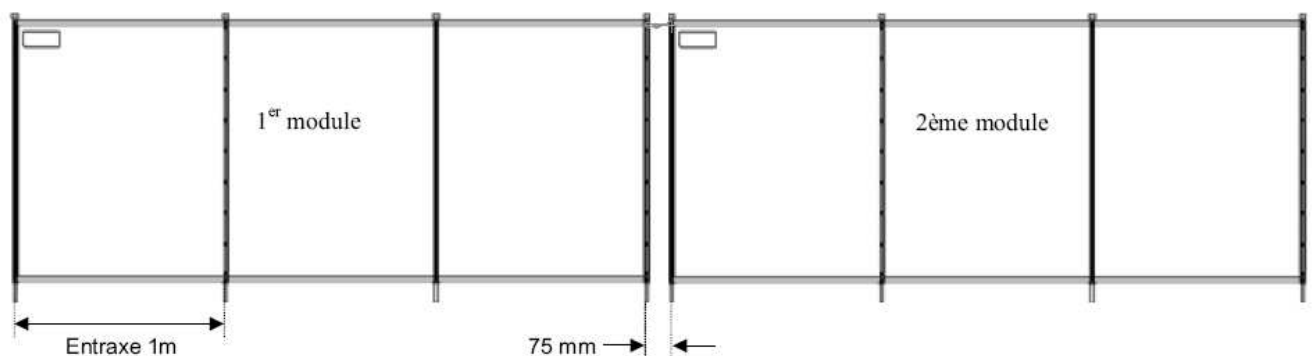
*Figuur 6: De roestvrij stalen stangen moeten volledig ingebed zijn in de verankeringsogen (de veiligheidshaak wijst **richting zwembad**)*



Figuur 7: Het net tussen de palen moet strak gespannen zijn en de bodemvrijheid moet voldoen aan de eisen

Stap B: Montage van de volgende module

1. Boor het eerste gat voor de tweede module met minstens 75 cm afstand van het laatste gat van de eerste module (Afb. 8). Bevestig (indien nodig met mortel) de verankeringsogen in de grond.



Figuur 8: Bevestiging van de volgende module op één rij met de voorgaande module

2. Bevestig de roestvrij stalen stangen in de betreffende verankeringsogen in de grond (de veiligheidshaak moet **richting binnenkant van het zwembad** wijzen). Gebruik, indien

nodig, een rubberen hamer om elke paal in het betreffende verankeringssoog te slaan.
Controleer of het net tussen iedere paal strak gespannen is (fig. 9).



Figuur 9: Het net moet tussen iedere paal strak gespannen zijn

Stap C: Verbinden van de twee modules

Werk de montage af door het verbinden van de 2 modules met behulp van de beveiligingshaak (zie § 3.2.5). Controleer of de **veiligheidshaak** na montage van de twee modules **op de juiste manier gebruikt kan worden**.

Stap D: Montage van de volgende module op één rij met de voorgaande module, zoals eerder beschreven (herhaal de stappen A, B en C). Om de omheining rond het zwembad te laten lopen, kan het nodig zijn om een hoek te maken.
Lees in dit geval de volgende sectie.

3.2.2. Montage van de modules in een hoek

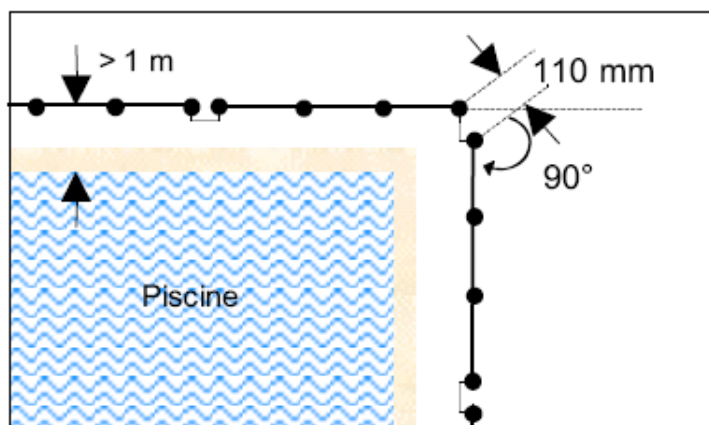
- Een hoek bestaat verplicht uit 2 modules. Indien nodig, knipt u één van de modules die de hoek moet vormen bij (zie § 3.2.3 - bijsnijden van modules).

Geen hoek mag uit slechts één module opgebouwd worden (gevaar door onvoldoende spanning van het net).

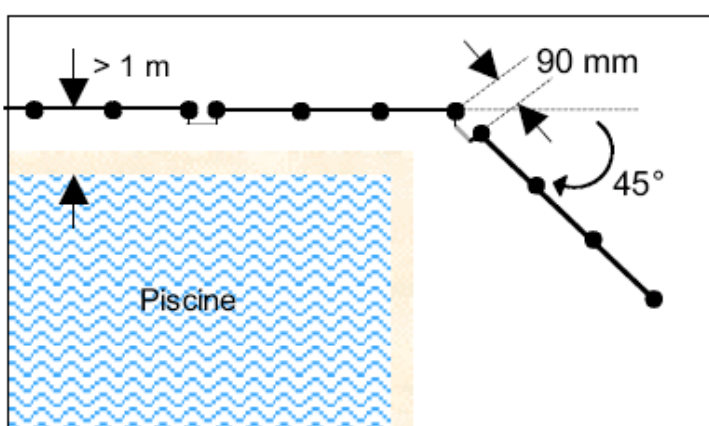
- Tussen twee modules zijn hoeken tussen 0 ° en 90 ° toegestaan (de hoek wordt gemeten tussen de verlenging van de vorige en volgende module - zie figuur 10). Tussen de laatste paal van de eerste module en de eerste paal van de tweede module moet een bepaalde afstand worden gehandhaafd om te voorkomen dat er afbreuk gedaan wordt aan de effectiviteit van de veiligheidshaak. **De afstand is verschillend afhankelijk van de hoek** (zie figuur 10 en tabel 1).

- Controleer na de montage of het net goed strak gespannen is en of de veiligheidshaak zonder enige inspanning kan worden bediend.

Voorbeeld 1: 90°-hoek tussen twee modules: in acht te nemen afstand = 110 mm



Voorbeeld 2: 45°-hoek tussen twee modules: in acht te nemen afstand = 90 mm



Figuur 10: Hoekmontage van twee modules: afstand tussen twee palen

Hoek tussen twee modules	Afstand tussen de palen
0°	75 mm
30°	80 mm
45°	90 mm
60°	100 mm
90°	110 mm

Tabel 1: Afstanden tussen de palen voor de verschillende hoekgraden

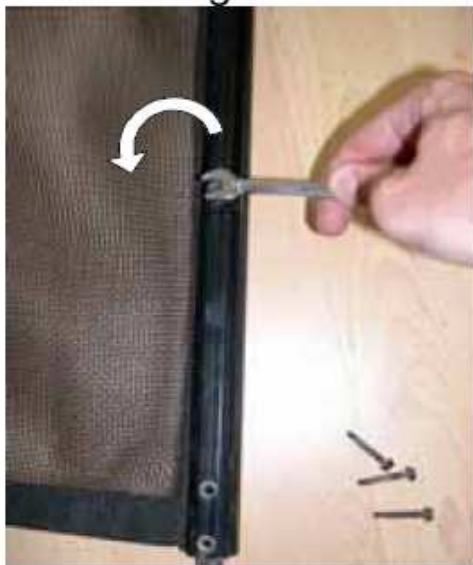
Opmerking: Als de gewenste graad van de hoek tussen twee in de tabel genoemde waarden ligt, maak dan gebruik van de afstand van de hoek met een hogere graad (bijvoorbeeld: Twee modules vormen een hoek van 55 graden, gebruik dan de afstand die overeenkomt met een hoek van 60 graden, namelijk 100 mm).

3.2.3. Bijsnijden van modules

Om de lengte van de module aan de exacte afmetingen van het zwembad aan te passen, kan het net bijgesneden worden:

I. Schroef de tien schroeven op de bevestigingsstrip van het net met het juiste gereedschap

los en verwijder de strip om het net bloot te leggen (fig. 11).



Figuur 11: Het losschroeven van de tien schroeven op de bevestigingsstrip van het net en het blootleggen van het net.

2. Snijd het net met een cutter of een geschikte schaar tot de gewenste lengte. Om een rechte snede te krijgen, legt u het net op een plank en tekent u een stekenrij. Vervolgens snijdt u met een lichtjes geopende schaar langs de markering.
3. Leg het afgesneden uiteinde van het net tussen de bevestigingsstrip en de palen van gelakt aluminium en draai de tien schroeven op de daarvoor bedoelde gaten weer vast.
4. Markeer de positie van de gaten voor de vier palen en houd daarbij rekening met de nieuwe afstanden tussen de palen. Plaats de oogjes weer in de grond en plaats de roestvrij stalen stangen van de palen in de overeenkomstige sleuven (de veiligheidshaak moet **richting binnenkant van het zwembad wijzen**). Gebruik, indien nodig, een rubberen hamer om elke paal in het betreffende oog te slaan. De roestvrij stalen stangen moeten volledig ingebed zijn in de verankeringsogen (zie de procedure in § 3.2.1 - Montage van de modules in een rechte lijn).

3.2.4. Wandmontage van modules

Als de omheining wordt gecombineerd met één of meer muren, mogen de muren niet door een te geringe hoogte (ten minste 1,10 m hoogte tussen de contactpunten) of door openingen (deuren en ramen moeten voorzien zijn van een kinderbeveiliging) toegang geven tot het zwembad. Aan beide kanten van het bevestigingspunt geldt voor muren een minimale afstand van 1,10 m.

Voor de wandmontage van een module kunt u de extra veiligheidshaak (wordt bij elke module meegeleverd) gebruiken. Bevestig de oogschroef (4,5 mm) van de veiligheidshaak met een geschikte plug in de muur.

Bij het bevestigen van de pluggen moeten de instructies van de fabrikant worden gevolgd.

Het centrum van de paal die met de muur verbonden wordt, moet zich op 80 mm afstand van de muur bevinden.

Als uw afrastering bedoeld is om een bestaande muur of andere afgrenzing aan te vullen, zorg er dan tijdens de montage voor dat de afstand tussen de veiligheidsomheining en de

andere afgrenzing en / of muur op geen enkel punt meer dan 100 mm is (**risico voor het vast komen te zitten van kinderen**).

3.2.5. Openingssysteem van de veiligheidsomheining

Het systeem voldoet aan de normen: 3 stappen zijn nodig om het hek te openen en toegang tot het zwembad te geven (fig. 12).

1. Trek aan de veer en houd hem in deze positie
2. Koppel de haak los uit de houder: de toegang is ontgrendeld
3. Trek de stang uit het oog



Figuur 12: Werking van de veiligheidshaak

Herhaal de stappen in omgekeerde volgorde om de toegang tot het zwembad weer te vergrendelen.

OPGELET! Ook bij een korte afwezigheid van ouders of begeleiders dient de toegang tot het zwembad telkens afgesloten te zijn.

4. Onderhoud

- Het is aan te raden om regelmatig de werking van het sluitsysteem te controleren.
- Bij schade aan een deel of delen dienen deze onmiddellijk vervangen te worden. Gebruik uitsluitend onderdelen die door de fabrikant / installateur zijn goedgekeurd.
- Reinig de omheining met een waterstraal en met een borstel.
- Gebruik geen schurende producten.

Deze afrastering is gemaakt om te voorkomen dat kinderen jonger dan vijf jaar het zwembad bereiken.

In geen geval kan het product overmatige kracht op de palen en het net weerstaan.

Dit soort schade is geen onderdeel van de garantie.

Klantendienst

Beste klant,

Bedankt dat u voor een product van ons heeft gekozen! Onze producten ondergaan een strenge kwaliteitseindcontrole. Niettegenstaande dat kan niet uitgesloten worden dat functiestoringen of defecten optreden. Moest het door u gekochte product tegen verwachting in niet foutloos functioneren of op een andere manier niet in orde zijn, gelieve u dan meteen tot onze klantendienst te wenden.

Onze klantendienst staat natuurlijk ook na aflopen van de garantieperiode ter beschikking.

Summer Fun of Waterman Klantendienst

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

of service@summer-fun.org

Waarborg

Om de aanspraken op de garantie in te dienen gelieve het volgende in acht te nemen:

- Wij bieden voor dit product een waarborgvordering voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoop van het product. Tijdens deze periode staan wij er voor in dat het door ons geleverde artikel vrij is van fabricatie- en/of materiaalfouten.
- Onze garantieverplichting strekt zich niet uit tot gebreken, fouten of schade die door verkeerde of brute bediening door de klant of door derden die niet onder ons verantwoordelijkheidsgebied horen.
- Hetzelfde geldt voor het niet navolgen van de gebruiks- of onderhoudsrichtlijnen, bij overbelasting of andere ingrepen aan de geleverde waren eveneens dan wanneer aan door ons geleverde artikelen veranderingen werden aangebracht, onderdelen vervangen of voor deze waren verbruiksmaterialen gebruikt werden die niet voldoen aan de originele specificaties.
- Aanspraken van klanten op schadevergoeding bijv. wegens de niet-naleving, schuld bij afsluiten van het contract, overtreding van contractuele nevenverplichtingen, voor schade die het gevolg is van gebreken uit ongeoorloofde handeling en andere rechtsgronden. Dit geldt niet voor de aansprakelijkheid wegens het falen van een gegarandeerde eigenschap, wegens opzettelijkheid of grove nalatigheid.
In het bijzonder wordt geen vervanging gegeven voor water en chemicaliën die wegens het niet dicht zijn van een pool moesten worden afgelaten.

Gelieve te begrijpen dat het toestaan van deze garantie het strikte inachtnemen van de heersende montageaanwijzing of inbouwaanwijzing veronderstelt.

In het bijzonder omvat de aanspraak op garantie het volgende:

Pompen/filterinstallaties:	Functiestoringen, die niet door verkeerd gebruik ontstaan zijn
Diversen:	Functiestoringen, die niet door verkeerd gebruik ontstaan zijn

Om uw bezwaar in te dienen gelieve de volgende „melding van een klacht“ volledig in te vullen en ons dit te sturen

per post aan: Summer Fun of Waterman Klantendienst
Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

per fax aan: + 49 (0) 180 333 0 200*

per e-mail aan: service@summer-fun.org of
service@waterman-pool.com

De mogelijkheid bestaat ook om op de homepagina's www.summer-fun.org of www.waterman-pool.com het formulier direct in het internet in te vullen.

Wanneer u een aanspraak op garantie wil indienen, heeft de klantendienst bijkomend een kopie van de kassabon nodig.

Melding van een klacht

Summer Fun of Waterman Klantendienst

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

of service@summer-fun.org

Ik heb op _____ bij de firma _____

postcode _____ plaats _____ het product type _____ met
der _____

artikelnummer _____ gekocht.

Spijtig genoeg moet ik over het volgende reclameren (gelieve een zo exact mogelijke
beschrijving te geven):

Naam* _____

Postcode / Plaats* _____

Straat* _____

Telefoon (vaste telefoon)* _____

GSM _____

Fax _____

E-mail _____

***Verplichte gegevens**

Indien het INZETTEN VAN DE KLANTENDIENST ter plaatse ter controle nodig zijn, ben ik
daarover geïnformeerd en er mee akkoord dat ik bij een onterechte aanspraak op garantie
de kosten voor de klantendienst betaal. Voor het INZETTEN VAN DE KLANTENDIENST
wordt een all-in bedrag van 75 € aangerekend. De medewerker van de klantendienst rekent
ter plaatse af.

Plaats _____ Datum _____ Handtekening _____

Gelieve aandachtig te lezen en te voor latere raadpleging bewaren

Notice d'installation, d'utilisation et d'entretien

Barrière de Sécurité Souple

Conforme à la Norme NF P 90-306



Référence du produit : 2700600

Conforme à la norme NF P 90-306

Référence produit : 2700600

Sommaire

1. Conseils de sécurité.....	P3
1.1. Conseils généraux de sécurité	P3
1.2. Conseils de sécurité propres aux barrières	P3
2. Présentation	P4
2.1. Caractéristiques	P4
2.2. Composition	P4
3. Installation	P5
3.1. Préparation	P5
3.2. Montage et utilisation	P6
3.2.1. Montage de modules en ligne	P6
3.2.2. Montage de module d'angle	P8
3.2.3. Découpe du module sur mesure	P10
3.2.4. Fixation d'un module à un mur	P10
3.2.5. Système d'ouverture de la barrière de sécurité	P11
4. Conseils d'entretien	P11
5. Garantie	P12

Un enfant se noie en moins de 3 minutes ; aucun type de protection ne remplacera jamais la surveillance et la vigilance des parents

Cette barrière est destinée à limiter l'accès de la piscine à des enfants de moins de cinq ans.

Cette barrière ne se substitue pas au bon sens ni à la responsabilité individuelle. Elle n'a pas pour but non plus de se substituer à la vigilance des parents et/ou des adultes responsables, qui demeure le facteur essentiel pour la protection des enfants de moins de cinq ans.

Avertissements

- Attention la sécurité n'est assurée qu'avec le moyen d'accès fermé et verrouillé
- Le moyen d'accès doit être systématiquement fermé en cas d'absence, même momentanée de surveillance
- Prendre toutes les mesures afin d'empêcher l'accès au bassin, aux jeunes enfants, en cas de réparation de la barrière ou du moyen d'accès ou en cas d'enlèvement de la barrière.
- Vérifier l'absence d'objet à proximité de la barrière pouvant inciter ou faciliter l'escalade de la barrière

L'ensemble des recommandations de la sélection du produit jusqu'à sa maintenance est contenu dans le référentiel des bonnes pratiques BP P90-315 "Installation des éléments de protection" édité par AFNOR www.afnor.fr.

Cette barrière est destinée à un usage individuel ; elle n'est pas adaptée à un usage collectif car elle ne dispose pas de dispositif de fermeture automatique

En aucun cas votre revendeur ou le fabricant de cette barrière ne pourra être tenu pour responsable de la chute ou de la noyade de toute personne ou animal. L'installation de votre barrière ne doit en aucun cas diminuer votre vigilance ou remplacer une surveillance active de la piscine et de ses abords.

I. Conseils de sécurité

I.1. Conseils généraux de sécurité

- Un enfant se noie en moins de 3 minutes ; aucun type de protection ne remplacera jamais la surveillance et la vigilance des parents
- Le moyen d'accès doit être systématiquement fermé en cas d'absence, même momentanée du domicile.
- La piscine peut constituer un danger grave pour vos enfants. Une noyade est très vite arrivée. Des enfants près d'une piscine réclament votre constante vigilance et votre surveillance active, même s'ils savent nager.
- La présence d'un parent et/ou d'un adulte responsable est indispensable lorsque le bassin est ouvert. Apposez le pictogramme soulignant le devoir des adultes de surveiller les jeunes enfants. Un exemple de pictogramme est présenté en Figure 1.

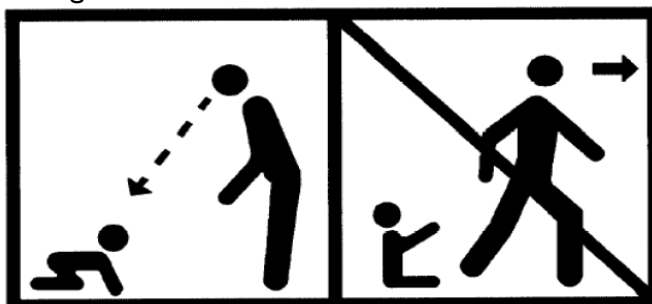


Figure 1. Exemple de pictogramme soulignant le devoir de surveillance des parents

- Apprenez les gestes qui sauvent
- Mémoriser et afficher près de la piscine les numéros des premiers secours :
 - o Pompiers : 18 pour la France ou 112 depuis un téléphone portable
 - o SAMU : 15 pour la France
 - o Centre antipoison.

I.2 Conseils de sécurité propres aux barrières

- Cette barrière ne se substitue pas au bon sens ni à la responsabilité individuelle. Elle n'a pas pour but non plus de se substituer à la vigilance des adultes responsables, qui reste le facteur essentiel pour la protection des jeunes enfants.
- **Attention ! La sécurité n'est assurée qu'avec le moyen d'accès fermé et verrouillé.**
- Le moyen d'accès doit être systématiquement fermé en cas d'absence, même momentanée, de surveillance.
- Cette barrière de sécurité peut être combinée avec un ou plusieurs murs.

Dans ce cas, ces murs ne doivent pas permettre un accès à la piscine par leur hauteur (minimum 1,10m entre points d'appui) ou leurs propres ouvertures (portes et fenêtres fermées par un dispositif à l'épreuve des enfants). Ces murs ne doivent pas présenter de point d'appui de part et d'autre du point de fixation de la barrière, voir 3.1, Figure 3 Périmètre de sécurité

- Prendre toutes les mesures afin d'empêcher l'accès au bassin aux jeunes enfants et ce, jusqu'à la réparation de la barrière ou du moyen d'accès lors d'un constat de dysfonctionnement ou lors du démontage de la barrière empêchant la sécurisation du bassin.
- Vérifier l'absence d'objet à proximité de la barrière pouvant inciter ou faciliter l'escalade de la barrière.

2. Présentation

2.1 Caractéristiques

- Barrière de protection pour piscine conforme à la norme NF P 90-306 «Barrières de protection et moyens d'accès au bassin».
- Cette barrière est destinée à limiter l'accès de la piscine à des enfants de moins de cinq ans.
- **Cette barrière est destinée à un usage individuel uniquement.**
- Hauteur de la barrière : 1250 mm (du sol au haut du filet)
- Proscrire la présence de tout point d'appui fixe (muret, etc.) ou mobile et :
 - du côté externe de la barrière par rapport au bassin : pour tous les types de barrières (à barraudage ou à panneaux pleins), veiller à l'absence de tout élément dans un rayon de 1,10 m ;
 - du côté interne de la barrière par rapport au bassin : pour les barrières à barraudage uniquement, veiller à l'absence de tout élément à une distance de moins de 0,40 m de la barrière
- Il est recommandé d'installer la barrière de protection à 1 mètre minimum du plan d'eau. Il est recommandé de ne pas installer la barrière trop loin du bassin afin de ne pas perdre l'efficacité de la barrière.
- La barrière doit être installée suivant les recommandations de ce document pour être conforme à la norme.
- L'accès se fait à chaque intersection entre 2 modules.

ATTENTION : Cette barrière souple est démontable mais elle ne doit être démontée que si un autre dispositif de sécurité conforme est installé et en fonctionnement, et sous la surveillance d'un adulte responsable.

2.2 Composition

La barrière de sécurité souple est composée de modules de 3m prémontés prêts à installer (Figure 2). La sécurité du bassin se fait par l'accrochage des modules les uns aux autres à l'aide des loquets de sécurité. L'accès se fait à chaque intersection entre 2 modules.

Chaque module est composé de :

- 4 poteaux (Ø 25,8 mm) , aluminium laqué (60 µm) noir de hauteur 128 cm à l'intérieur desquels sont fixés des tiges inox de 165 mm de hauteur dont 95 mm pour la fixation au sol
- 1 filet en polyester enduit PVC ultra résistant traité anti-UV de 1,245 m avec bordures gansées, couleur noire. Au niveau de la fixation, sur le filet, une étiquette marquée est cousue, rappelant les conseils de sécurité et informations conformément à la norme.
- 1 loquet de sécurité «double action» est fixé sur le poteau. Il permet le verrouillage et le déverrouillage de l'accès au bassin .
- 4 fourreaux (longueur 10cm, diam perçage 16mm, diam collerette 24mm) en thermoplastique à fixer au sol dans lesquels viennent se loger les 4 tiges inox correspondantes.
- **1 loquet de sécurité supplémentaire pour une accroche murale (si nécessaire).**
- **1 fourreau d'ancrage au sol supplémentaire.**
- 1 notice d'installation et d'utilisation

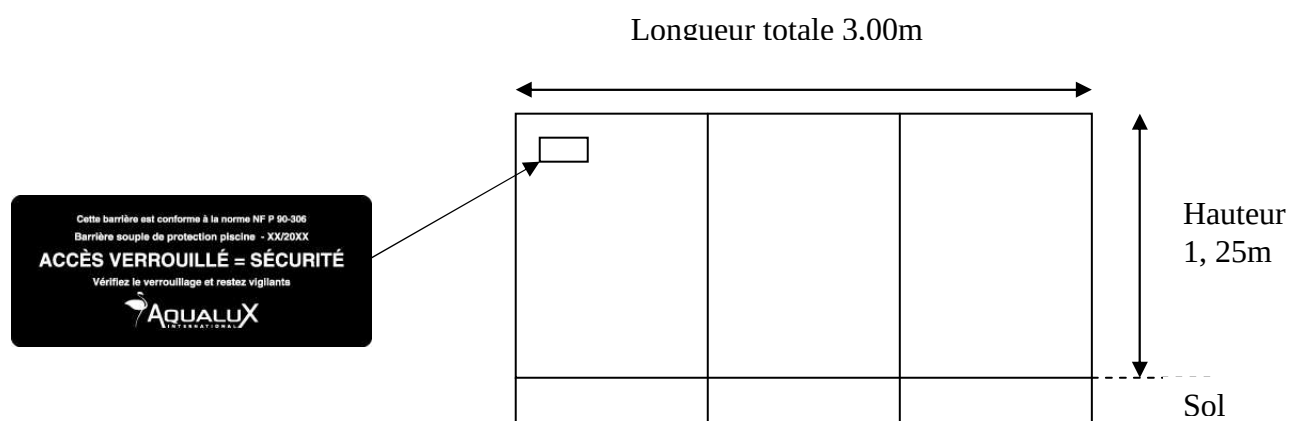


Figure 2. Barrière de sécurité et fourreau de fixation au sol

3. Installation

3.1 Préparation

- La barrière souple doit être montée **sur sol rigide et stabilisé** (exemples : chape béton brute ou carrelée, dallage si celui-ci est suffisamment lié au sol), ou plots en béton spécialement réalisés pour l'installation de la barrière.
- Chaque poteau doit être inséré dans un fourreau (fourni) en thermoplastique fixé dans le sol (avec du mortier à prise rapide si nécessaire).
- Sur le tracé que vous aurez choisi, vous devez obligatoirement proscrire la présence de tout point d'appui fixe (muret, ...) ou mobile (tricycle, ...) de part et d'autre de la barrière dans un rayon de 1,10 m (Cf. Figure 3).
- S'assurer que la garde au sol - inférieure à 25 mm ou comprise entre 45 et 102 mm - pourra être respectée tout le long du tracé de la barrière.

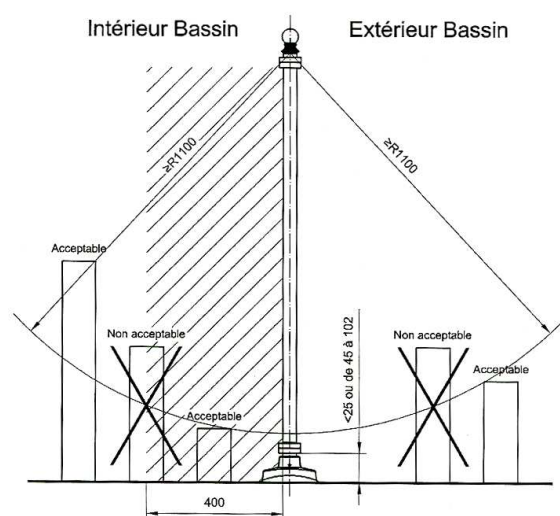


Figure 3. Périmètre de sécurité

Chaque module de 3m doit être installé en ligne droite. Les angles seront toujours réalisés entre deux modules contigus, conformément aux instructions de la section

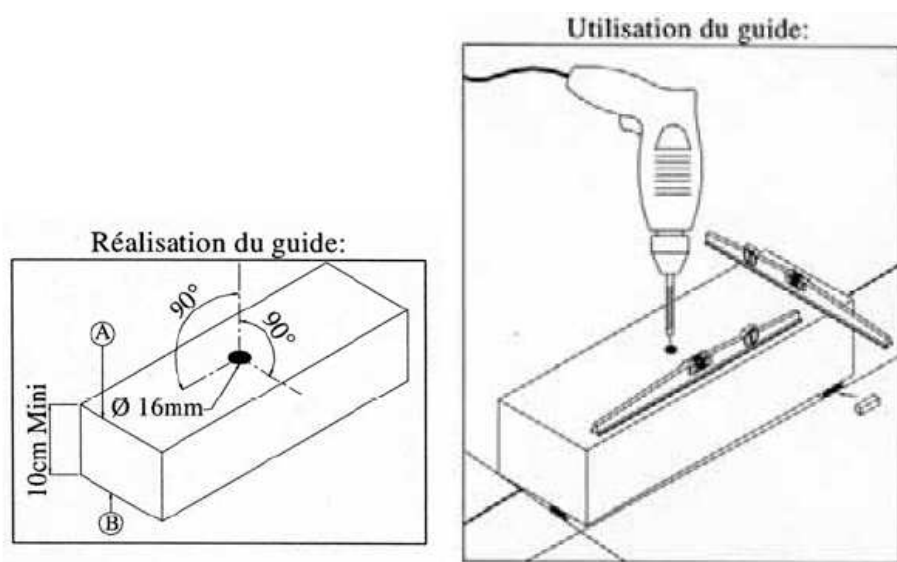
Si vous avez besoin d'informations complémentaires, appeler le **0 892 23 40 23** (0,337€ ttc/min)

La tension du filet et l'alignement des poteaux en partie haute dépendent de la verticalité du perçage.

Conseil :

Pour un perçage précis, réaliser un guide de perçage dans un bois dur comme indiqué :

- Sur une perceuse à colonne ou avec une perceuse équipée d'un support de perçage, percer un trou débouchant de diamètre 16mm. Les surfaces supérieures et inférieures doivent être parfaitement parallèles, pour que le trou soit perpendiculaire aux deux surfaces.
- En visant à travers son trou, centrer le guide sur le repère marqué au sol.
- Si la plage présente des pentes ou des irrégularités, prendre la précaution de caler ce guide pour qu'il soit à niveau dans les deux directions.
- Pendant le perçage, se faire assister par une personne qui maintiendra le guide en position.



3.2 Montage et utilisation

La barrière est implantée au minimum à 1m du plan d'eau et au maximum en limite zone dédiée à l'usage de la piscine en prenant en compte les possibilités de franchissements offerts par les éléments existants et les exigences reprises dans la figure 3 chapitre 3.1

3.2.1 Montage des modules en ligne

Etape A : Montage du 1^{ER} module

1. Tracer l'emplacement de la barrière. Pour les lignes droites, utiliser un cordeau à poudre.
2. Marquer l'emplacement des poteaux au sol. Les trous doivent être percés tous les mètres au minimum, de façon à obtenir une bonne tension entre chaque poteau et ainsi assurer une sécurité optimale (Figure 4). Si vous ne pouvez garantir cette distance entre chaque poteau (même de quelques centimètres), ajuster le filet à la bonne dimension (se reporter au paragraphe 3.2.3 - Découpe d'un module sur mesure).
3. A l'aide d'une perceuse équipée d'un forêt béton de diamètre 16 mm, percer le premier trou parfaitement vertical, sur une profondeur de 100 mm .

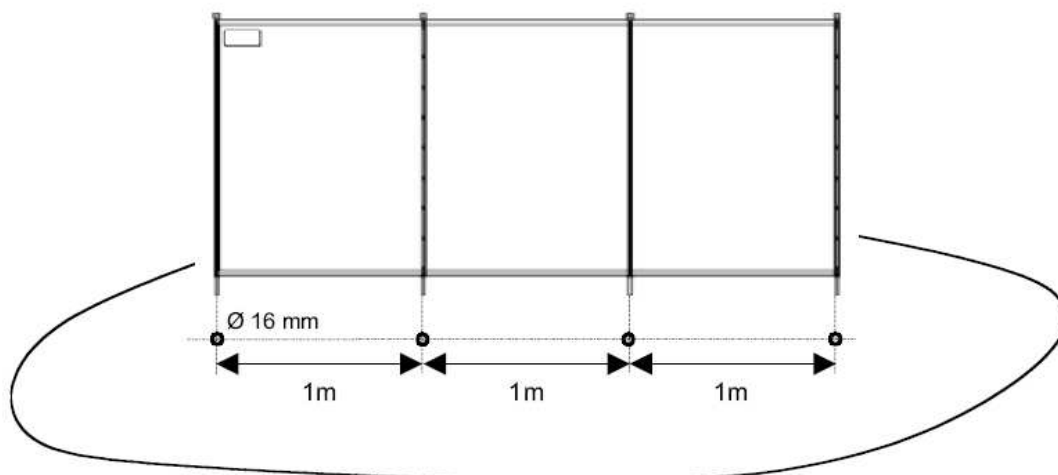


Figure 4. Percer les 4 trous dans le sol Ø16 mm et 100 mm de profondeur

Suivant le type de sol, utiliser un mortier prise rapide pour assurer une bonne fixation au sol du fourreau. Gâcher le mortier de scellement a prise rapide.

4. Fixation du fourreau : Déposer un peu de mortier dans le trou (si nécessaire) et enfoncer la douille dans le trou. S'assurer que le fourreau est bien enfoncé jusqu'au bout : seule la collerette du fourreau doit être visible en surface

(Figure 5). Au besoin utiliser un maillet en caoutchouc. Attention à ne pas détériorer le fourreau en le fixant au sol. Changer le si nécessaire (il y a un fourreau supplémentaire par carton).



Figure 5. Fixation du fourreau d'ancrage au sol

5. Fixation du module : insérer les 4 tiges inox dans les 4 fourreaux d'ancrage fixés dans le sol (le loquet de sécurité et la réglette avec vis doivent être **côté piscine**). La tige inox doit être complètement enfoncée dans le fourreau d'ancrage (Figure 6). Au besoin, utiliser un maillet en caoutchouc pour bien enfoncer chaque poteau dans son fourreau.

6. Tendre le filet et contrôler le marquage au sol du poteau suivant. Si la tension vous semble insuffisante, décaler l'emplacement du perçage.

7. Percer le second trou. Procéder comme précédemment pour installer le second poteau. Répéter ensuite les mêmes opérations pour tous les poteaux du module de 3m.

8. **S'assurer que le filet est bien tendu entre les poteaux** (Figure 7). Vérifier que la garde au sol est inférieure à 25 mm ou comprise entre 45 et 102 mm sur tout le module (Figure 7).



Figure 6. La tige inox doit être complètement enfoncée dans le fourreau d'ancrage (loquet de sécurité **côté bassin**)



Figure 7. S'assurer de la **bonne tension du filet** et du respect de la garde au sol

Etape B : Montage du module suivant

1. A partir du dernier trou du 1^{er} module, percer le premier trou du 2^{ème} module à au moins 75 mm du trou du 1^{er} module (Figure 8). Fixer le fourreau d'ancrage au sol (à l'aide de mortier si nécessaire).

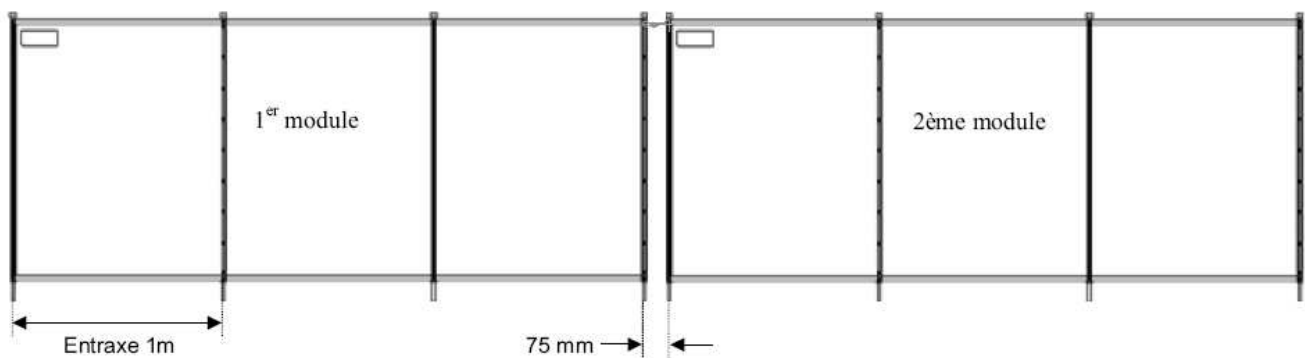


Figure 8. Fixation du module suivant dans l'alignement du précédent

2. Insérer les tiges inox des poteaux dans les fourreaux correspondants (le loquet de sécurité doit être **côté intérieur du bassin**). Au besoin, utiliser un maillet en caoutchouc pour bien enfoncer chaque poteau dans son fourreau.

S'assurer que **le filet est bien tendu entre chaque poteau** (Figure 9).



Figure 9. Le filet doit être bien tendu entre chaque poteau

Etape C: Lier les 2 modules

Terminer l'installation en liant les 2 modules à l'aide du loquet de sécurité (cf.§3.2.5). Vérifier que le montage des 2 modules permet **d'actionner correctement le loquet**.

Etape D: Le montage des modules suivants, en ligne, s'effectue de la même façon (reproduire les étapes A, B et C).

Pour faire le tour d'un bassin, il peut s'avérer nécessaire de réaliser des angles.

Dans ce cas, se reporter au paragraphe ci-dessous.

3.2.2 Montage des modules en angle

- Un angle doit être constitué obligatoirement par 2 modules. Si nécessaire, recouper l'un et/ou l'autre des modules constituant l'angle (cf. § 3.2.3 -Découpe du filet sur mesure).

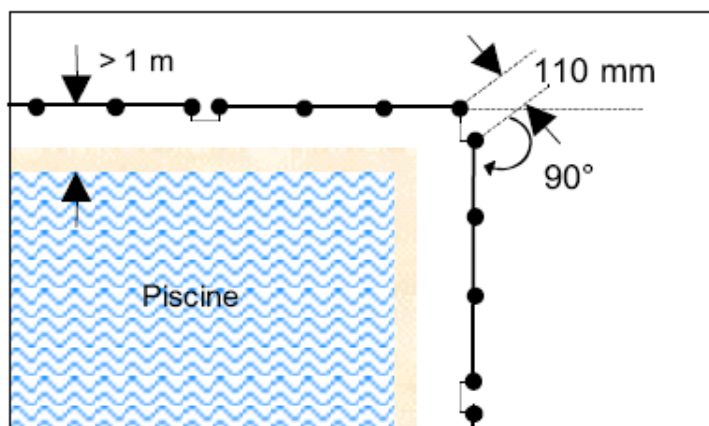
Ne pas effectuer d'angle(s) avec un même module (risque de mauvaise tension du filet).

- Les angles autorisés entre 2 modules doivent être compris entre 0° et 90°

(l'angle se mesure entre le prolongement du dernier module et le module suivant – voir Figure 10). Il faut respecter un certain entraxe entre le dernier poteau du 1^{er} module et le 1^{er} poteau du 2^{ème} module de façon à respecter les cotes de fonctionnement du loquet de sécurité. **Suivant l'angle, cette valeur d'entraxe varie** (cf. Figure 10 et Tableau 1).

- Vérifier, qu'après montage, le filet soit bien tendu et que le loquet s'actionne sans difficulté.

Exemple 1. Cas d'un angle à 90° entre 2 modules : entraxe entre poteaux à respecter = 110 mm



Exemple 2. Cas d'un angle à 45° entre 2 modules : entraxe entre poteaux à respecter = 90 mm

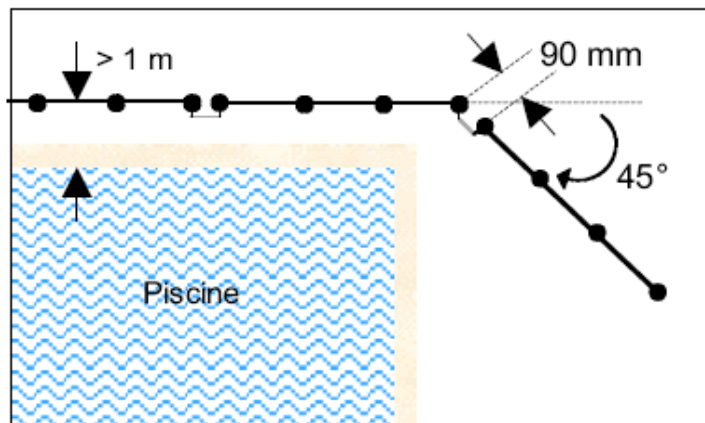


Figure 10. Réalisation d'un angle avec 2 modules : entraxe entre 2 poteaux

Angle entre 2 modules	Entraxe entre poteaux
0°	75mm
30°	80mm
45°	90mm
60°	100mm
90°	110mm

Tableau 1. Entraxes entre poteaux pour différents cas de figure d'angle

Remarque : Si la valeur de l'angle choisie se situe entre 2 valeurs données dans le tableau, prendre l'entraxe donné pour l'angle supérieur (exemple : les 2 modules vont former un angle de 55°, prendre l'entraxe correspondant à l'angle de 60° c'est à dire 100 mm).

3.2.3 Découpe du module sur mesure

Le filet peut se découper afin d'ajuster la longueur du module aux dimensions exactes de votre bassin :

1. Dévisser les 10 vis de la réglette de fixation du filet à l'aide de la clé adaptée et retirer la réglette de fixation afin de libérer le filet (Figure 11).

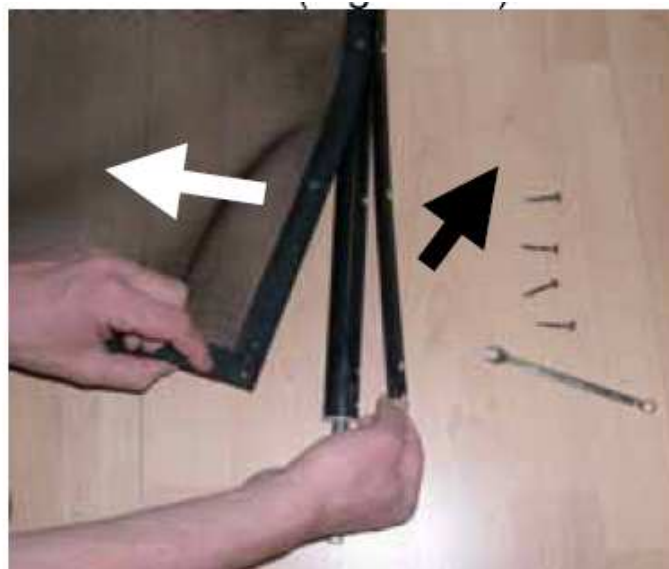
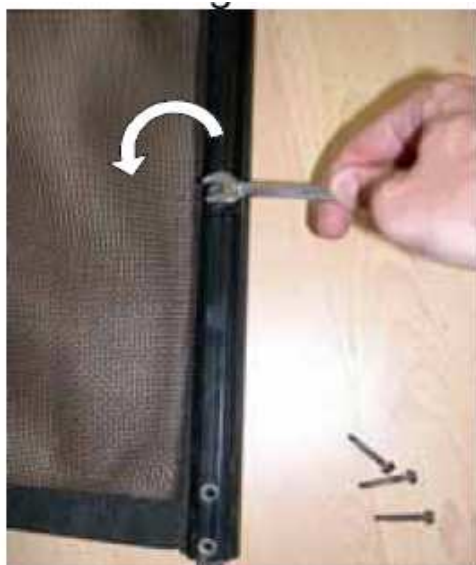


Figure 11. Dévisser les 10 vis de la réglette de fixation afin de libérer le filet

2. Découper le filet à la longueur désirée à l'aide d'un cutter ou de ciseaux adaptés. Pour tracer un trait droit sur la toile, posez celle-ci sur une planche et suivez une maille avec un feutre. Pour la découpe, poussez lentement des ciseaux maintenus entrouverts le long de la ligne tracée.
3. Positionner l'extrémité du filet découpé entre la réglette de fixation et le poteau en aluminium laqué et revisser les 10 vis de fixation dans les trous prévus à cet effet.
4. Marquer les positions des trous pour les 4 poteaux en fonction des nouveaux entraxes entre poteaux obtenus. Fixer les fourreaux et insérer les tiges inox des poteaux dans les fourreaux correspondants (le loquet de sécurité doit être **côté intérieur du bassin**). Au besoin, utiliser un maillet en caoutchouc pour bien enfoncer chaque poteau dans son fourreau. La tige inox doit être complètement enfoncée dans le fourreau d'ancrage (se reporter aux opérations décrites dans le § 3.2.1 - Montage de modules en ligne).

3.2.4 Fixation d'un module à un mur

Lorsque la barrière est combinée avec un ou plusieurs murs, ces murs ne doivent pas permettre un accès à la piscine par leur hauteur (minimum 1,10m entre deux points d'appui) ou leurs propres ouvertures (portes et fenêtres fermées par un dispositif à l'épreuve des enfants). Ces murs ne doivent pas présenter de point d'appui de part et d'autre du point de fixation de la barrière, sur une distance de 1,10m.

Vous avez la possibilité de fixer le module au mur à l'aide du loquet de sécurité supplémentaire (livré avec chaque module). Fixer le piton (4,5 mm) du loquet au mur à l'aide d'une cheville adaptée.

La mise en oeuvre doit être conforme au cahier des charges fourni par le fabricant de chevilles.

Le centre du trou du poteau qui sera rattaché au mur doit être à une distance de 80 mm de ce dernier. Lors de l'installation de votre barrière en complément de murs ou d'autres barrières existantes, s'assurer qu'il n'y a pas d'espace supérieur à 100 mm entre la barrière de sécurité et l'autre barrière et/ou mur (**risques de coincement pour un enfant**).

3.2.5 Système d'ouverture de la barrière de sécurité

Ce système est conforme aux exigences de la norme : 3 actions sont nécessaires pour permettre l'ouverture de la barrière et l'accès au bassin (Figure 12).

1. Tirer le ressort et maintenir le dans cette position
2. Sortir la partie courbe du loquet de son logement : l'accès est déverrouillé
3. Sortir le poteau de son fourreau



Figure 12. Principe de fonctionnement du loquet de sécurité

Réaliser les opérations dans le sens inverse pour verrouiller à nouveau l'accès au bassin.

ATTENTION ! Le moyen d'accès doit être systématiquement fermé en cas d'absence même momentanée de surveillance.

4. Conseils d'entretien

- Il est recommandé de vérifier régulièrement le bon fonctionnement du système de fermeture.
- Il est impératif de changer dans les délais les plus brefs tout élément ou ensemble d'éléments détériorés. N'utiliser que des pièces agréées par le fournisseur / installateur.
- Laver au jet d'eau et à la brosse.
- Les produits abrasifs sont à proscrire.

Cette barrière a été conçue pour limiter l'accès de la piscine à des enfants de moins de cinq ans.

En aucun cas elle ne pourra supporter des efforts exagérés sur les poteaux ou le filet.

Ce type de dégradation ne sera pas sous garantie.

5. Garantie

Les barrières souple de protection sont garanties contre tout défaut de matière et/ou de fabrication pendant une durée de 1 an à compter de la date de livraison.

Notre société ne pourra être tenue pour responsable d'une mauvaise tenue de la barrière en cas d'installation sur des sols impropres à la recevoir. En cas de défauts d'installation, les installateurs seront tenus pour seuls responsables.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la présente garantie.

La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et /ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement de notre société.

Cette garantie est conditionnée au strict respect de la notice d'installation et d'utilisation.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de non-respect de ces conditions.

La présentation de la facture correspondant à l'achat du produit sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée.

Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.

Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à notre société sera, au choix de notre société, le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services du vendeur. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur.

Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après vente de notre société, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement ou toute réparation.

Garantie légale : A la condition que l'acheteur fasse preuve du vice caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (article 1641 et suivants du Code Civil). Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (article 1648 du Code Civil).

A lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure

Serviciul clienți Summer Fun sau Waterman

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

sau service@summer-fun.org

ISTRUZIONI PER L'USO e guida per l'installazione

Barriera morbida di sicurezza per piscine



Leggere attentamente e conservare

In conformità con la norma NF P 90-306

Codice prodotto: 2700600

Indice

1. Informazioni sulla sicurezza	P3
1.1. Informazioni generali sulla sicurezza	P3
1.2. Informazioni sulla sicurezza di barriere e recinzioni	P3
2. Informazioni generali	P4
2.1. Caratteristiche.....	P4
2.2. Componenti	P4
3. Installazione.....	P5
3.1. Preparazione.....	P5
3.2. Installazione e utilizzo	P6
3.2.1. Installazione dei moduli in linea retta....	P6
3.2.2. Installazione dei moduli negli angoli	P8
3.2.3. Taglio dei moduli.....	P10
3.2.4. Fissaggio dei moduli ai muri.....	P10
3.2.5. Sistema di apertura della barriera di sicurezza	P11
4. Manutenzione.....	P11
5. Garanzia.....	P12

Un bambino annega in meno di 3 minuti: nessun dispositivo di protezione può sostituire l'attenzione e la sorveglianza dei genitori.

Questa barriera limita l'accesso alla piscina a bambini di età inferiore ai cinque anni.

La barriera non sostituisce il senso di responsabilità e il buon senso. Non sostituisce nemmeno l'attenzione dei genitori e/o di altre persone maggiorenni, che è fondamentale per la sicurezza di bambini di età inferiore ai cinque anni.

Importante

- **Attenzione!** La sicurezza è garantita solo se l'accesso alla piscina è bloccato.
- L'accesso deve sempre essere bloccato quando gli adulti che sorvegliano si allontanano dalla piscina, anche se per brevi periodi.
- Adottare le misure di sicurezza necessarie per tenere i bambini piccoli lontani dalla piscina durante le riparazioni della barriera o dell'accesso o durante la rimozione della barriera.
- Assicurarsi che nelle vicinanze della barriera non ci siano oggetti che attraggano i bambini o che ne facilitino il superamento.

Tutti i consigli dalla scelta del prodotto fino alla manutenzione sono contenuti nel manuale BP P90-315 Installazione di dispositivi di sicurezza Editore : AFNOR www.afnor.fr.

La barriera è prevista per l'uso individuale. Non è adatta all'uso collettivo in quanto non dispone di un dispositivo automatico di chiusura.

Il venditore o produttore di questa barriera non è responsabile delle cadute o dell'annegamento di persone o animali. L'installazione della barriera non deve diminuire il livello di attenzione o sostituire l'attenta sorveglianza sulla piscina e sull'area circostante.

I. Informazioni sulla sicurezza

I.1. Informazioni generali sulla sicurezza

- Un bambino annega in meno di 3 minuti: nessun dispositivo di protezione può sostituire l'attenzione e la sorveglianza dei genitori.
- Anche nel caso di brevi assenze l'accesso deve sempre essere bloccato.
- Una piscina può rappresentare un grande pericolo per i bambini. L'annegamento avviene in poco tempo. I bambini nelle vicinanze di una piscina, anche se sanno nuotare, richiedono sorveglianza e attenzione costanti.
- La presenza di un genitore e/o di un maggiorenne è indispensabile quando la piscina è aperta. Esporre un pittogramma che informi sull'obbligo di sorveglianza da parte degli adulti. Un esempio di pittogramma si trova alla fig. 1.

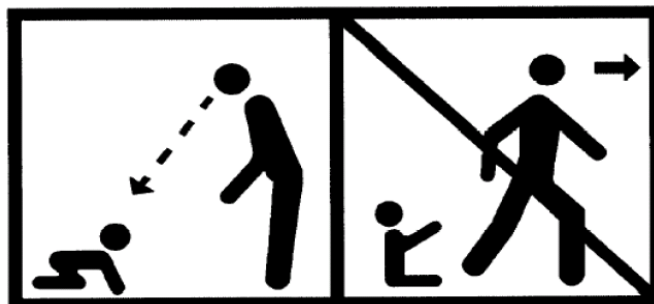


Fig. 1. Esempio di pittogramma che richiami l'attenzione all'obbligo di sorveglianza

- Studiare le misure di primo soccorso
- Annotarsi i numeri di emergenza ed esporli nelle vicinanze della piscina:
 - o Emergenza sanitaria : 110 per la Germania, 133 per l'Austria, 117 per la Svizzera, 118 per l'Italia
 - o VVFF : 112 per la Germania , 122 per l'Austria, 118 per la Svizzera, 115 per l'Italia
 - o Centro antiveleni

1.2 Informazioni sulla sicurezza di barriere e recinzioni

- Questa barriera non sostituisce il buon senso e il senso di responsabilità. Non sostituisce neppure l'attenzione dei genitori e/o di persone maggiorenni, fondamentale per la sicurezza dei bambini piccoli.
 - **Attenzione! La sicurezza è garantita solo se l'accesso è bloccato.**
 - L'accesso deve essere sempre bloccato quando gli adulti che sorvegliano si allontanano, anche se per brevi periodi.
 - Questa barriera può essere collegata a uno o più muri.
- In questo caso i muri non devono essere troppo bassi (altezza min. 1,10 m tra i punti di contatto) o presentare aperture (installare chiusure di sicurezza per bambini su porte e finestre) da consentire l'accesso alla piscina. Su entrambi i lati del punto di fissaggio deve essere mantenuta una distanza minima dai muri (v. 3.1, fig. 3 Sicurezza).
- Adottare le misure di sicurezza necessarie per tenere i bambini piccoli lontani dalla piscina qualora siano rilevate anomalie di funzionamento nella barriera o nell'accesso o qualora venga smontata la barriera, operazione che limita la sicurezza della piscina. L'accesso alla piscina non deve essere consentito finché la riparazione non sarà completata.
 - Assicurarsi che nei pressi della barriera non si trovino oggetti che attraggano i bambini o che ne facilitino il superamento.

2. Informazioni generali

2.1 Caratteristiche

- La barriera di sicurezza per piscine risponde alla normativa francese NF P 90-306 «Barriere di protezione ed accessi per piscine».
- Questa barriera limita l'accesso alla piscina ai bambini di età inferiore ai 5 anni.
- **Questa barriera è adatta esclusivamente per l'uso individuale.**
- Altezza della barriera: 1250 mm (dal terreno all'estremità superiore)
- Allontanare tutti gli oggetti immobili (muri, ecc.) o mobili e:
 - dalla barriera all'area esterna alla piscina: assicurarsi che non ci sia nessun oggetto nel raggio di 1,10 m da tutte le recinzioni (griglie o pareti).
 - dalla barriera all'area interna della piscina: se ci sono griglie di recinzione assicurarsi che non ci siano oggetti a meno di 0,40 m.
- Si consiglia di montare la barriera ad almeno 1 metro dalla superficie dell'acqua. Si consiglia di non montare la barriera troppo lontano dal bordo della piscina per non ridurre l'efficacia della barriera stessa.
- Per il rispetto delle norme devono essere osservati tutti i consigli riportati nella presente guida.
- È possibile accedere alla piscina passando tra due moduli.

ATTENZIONE: La barriera può essere smontata. Ciò è tuttavia possibile sotto la sorveglianza di un maggiorenne e solo se è attivo un ulteriore dispositivo di sicurezza.

2.2 Componenti

La barriera morbida di sicurezza è composta di moduli di 3 m premontati pronti ad essere installati (fig. 2). La sicurezza è garantita da ganci di chiusura tra i moduli. È possibile accedere attraverso ogni punto di collegamento tra due moduli.

Ogni modulo è composto di:

- 4 paletti (Ø 25,8 mm) di alluminio laccato nero (60 µm), altezza 128 cm, alla cui estremità è fissato un perno in acciaio inossidabile di 165 mm di altezza – di cui 95 mm per il fissaggio al terreno.
- 1 barriera in poliestere spalmato PVC ad alta resistenza e trattato anti UV, altezza 1,245 m, con bordo in cordoncino, nero. Nel punto di fissaggio sulla barriera è cucita un'etichetta che riporta indicazioni sulla sicurezza e informazioni in conformità con la norma.
- 1 gancio di sicurezza "Double Action" applicato sui paletti che permette l'apertura e la chiusura dell'accesso.
- 4 occhielli (lunghezza 10 cm, diametro del foro 16 mm, diametro della flangia 24 mm) in polimeri termoplastici per il fissaggio al terreno che servono all'inserimento dei 4 paletti in acciaio inossidabile corrispondenti.
- **1 ulteriore gancio di sicurezza per il fissaggio al muro (se necessario).**
- **1 ulteriore occhiello per l'ancoraggio al terreno.**
- 1 Libretto istruzioni per l'uso e guida per l'installazione

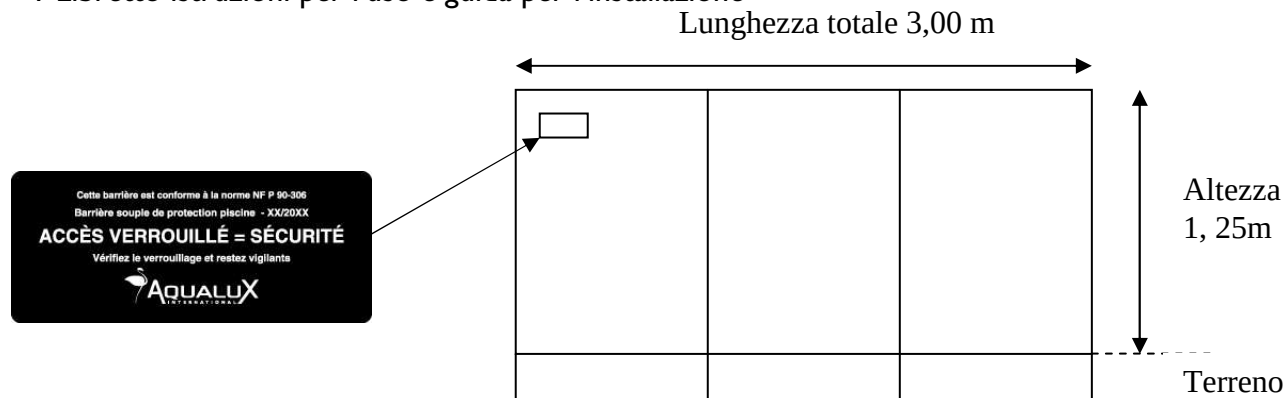


Fig. 2. Barriera di sicurezza e occhielli per il fissaggio al terreno

3. Installazione

3.1 Preparazione

- La barriera morbida deve essere montata **su un terreno compatto e stabile** (ad es. pavimento in cemento piastrellato o lastre di cemento, se adeguatamente fissate), o su blocchi di cemento appositamente posati per l'installazione della barriera.
- Ogni paletto deve essere inserito in un occhiello in polimeri termoplastici (compreso nella consegna) che viene fissato al terreno (eventualmente con malta a presa rapida).
- La zona destinata all'installazione deve essere completamente sgombra da oggetti immobili (ad es. muri) o mobili (ad es. triciclo) su entrambi i lati della barriera in un raggio di 1,10 m (cfr. fig. 3).
- Assicurarsi che la distanza tra la barriera e il terreno – inferiore ai 25 mm o tra 45 e 102 mm – possa essere mantenuta su tutta l'area.

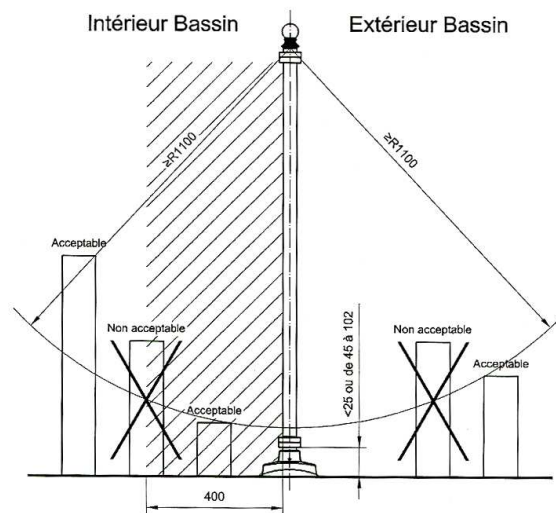


Fig. 3. Zona di sicurezza

Ogni modulo di 3 m deve essere montato in linea retta. Gli angoli possono essere realizzati solo usando due moduli adiacenti. Osservare a questo proposito le indicazioni riportate nel relativo capitolo.

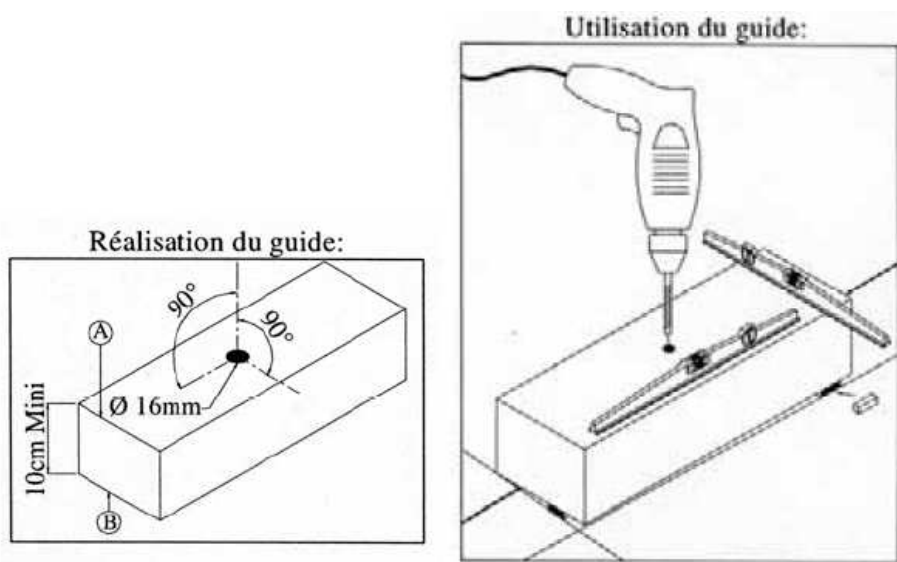
Per ulteriori informazioni chiamare il numero:

La buona tensione della rete e il corretto piano di allineamento dei paletti dipendono dal foro che deve essere il più possibile verticale.

Suggerimento:

Per effettuare fori precisi preparare una guida di legno come segue:

- Praticare un foro di 16 mm di diametro con un trapano a colonna da banco o con un trapano con supporto. Le superfici superiore ed inferiore devono essere perfettamente parallele affinché il foro sia verticale per entrambe le superfici.
- Posare la guida sul terreno nel punto stabilito e forare attraverso il foro presente.
- Se il terreno è in pendenza o irregolare, la guida deve essere adattata di conseguenza per poter essere appoggiata orizzontalmente su entrambi i lati.
- Far tenere ferma la guida ad un'altra persona durante la foratura per evitare che scivoli.



3.2 Installazione e uso

La barriera viene installata a una distanza minima di 1 m dalla superficie dell'acqua. Non deve però essere usata l'area di utilizzo della piscina. A questo proposito si osservino i limiti definiti dall'ambiente circostante e le indicazioni della figura 3, capitolo 3.1.

3.2.1 Installazione dei moduli in linea retta

Fase A: Installazione del modulo 1.

1. Segnare la linea guida della barriera, utilizzando cordino e polvere.
2. Segnare sul terreno la posizione dei paletti. I fori dovrebbero distare almeno 1 metro l'uno dall'altro, per garantire la tensione ideale e quindi la massima sicurezza dei paletti (fig. 4). Se non è possibile rispettare la distanza (anche per pochi centimetri), la barriera dovrà essere adattata (vedere paragrafo 3.2.3 – Taglio dei moduli).
3. Praticare un primo foro verticale del diametro di 100 mm con una punta per cemento del diametro di 16 mm.

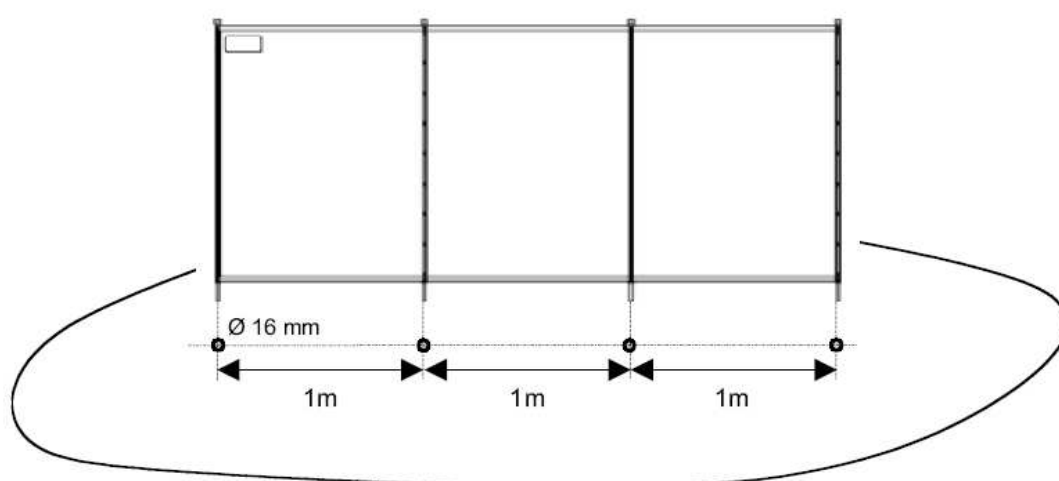


Fig. 4. Quattro fori con Ø16 mm e 100 mm di profondità

Per garantire un fissaggio sicuro agli occhielli, secondo la natura del terreno, utilizzare abbondante malta a presa rapida.

4. Fissaggio degli occhielli: versare (se necessario) della malta nel foro e inserire gli occhielli. Assicurarsi che l'occhiello sia completamente inserito: deve essere visibile solo la flangia dell'occhiello (fig. 5). Utilizzare eventualmente un martello di gomma, facendo attenzione a non danneggiare l'occhiello. Se necessario sostituire l'occhiello (in ogni cartone c'è un occhiello di ricambio).



Fig. 5. Fissaggio dell'occhiello di ancoraggio al terreno

5. Fissaggio dei moduli: infilare i 4 pali in acciaio nei 4 occhielli di ancoraggio al terreno (i ganci di sicurezza e l'asta di fissaggio con le viti devono essere rivolti **verso la piscina**). I perni devono essere completamente inseriti nell'occhiello (fig. 6). Usare eventualmente un martello di gomma per fissare bene il paletto nel rispettivo occhiello.

6. Tendere la rete controllando il segno sul terreno per il paletto successivo. Se la tensione non sembra sufficiente praticare il foro ad una distanza maggiore.

7. Praticare il secondo foro. Procedere con l'installazione come da descrizione. Ripetere le singole fasi per tutti i paletti dei moduli di 3 m.

8. **Assicurarsi che la tensione della barriera sia adeguata** (fig. 7). Verificare se la distanza dal suolo dell'intero modulo è sotto ai 25 mm o tra i 45 e i 102 mm (fig. 7).



Fig. 6. I perni in acciaio inossidabile devono essere inseriti completamente negli occhielli di ancoraggio (Il gancio di sicurezza è **rivolto verso la piscina**)



Fig. 7. La tensione della rete deve essere adeguata e la distanza dal terreno deve corrispondere alle indicazioni

Fase B: Installazione del modulo successivo

1. Praticare il primo foro per il secondo modulo ad almeno 75 cm di distanza dall'ultimo foro del primo modulo (fig. 8). Fissare (eventualmente con malta) gli occhielli di ancoraggio.

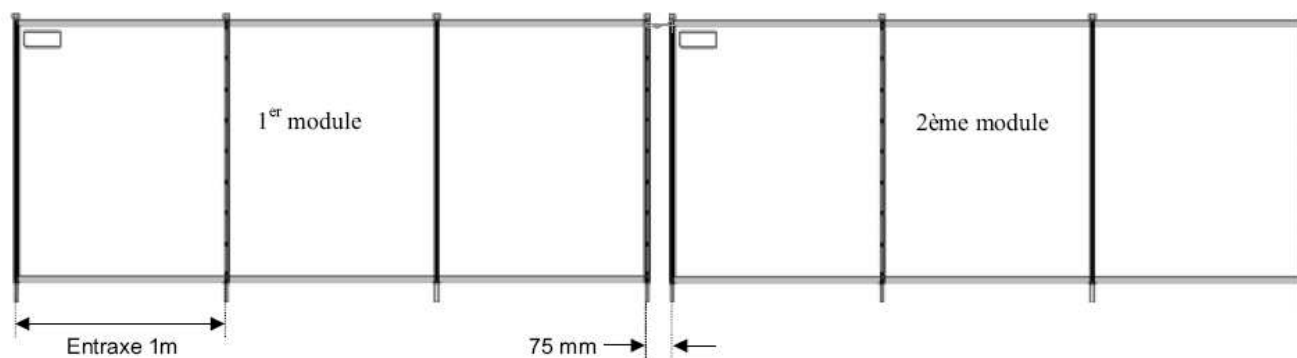


Fig. 8. Fissaggio di due moduli in sequenza

2. Inserire i perni in acciaio inossidabile dei paletti nei rispettivi occhielli (il gancio di sicurezza deve essere rivolto **verso l'interno della piscina**). Usare un martello di gomma, se necessario, per far entrare completamente il perno nell'occhiello.

Assicurarsi che **la tensione della rete tra i paletti sia adeguata** (fig. 9).



Fig. 9. La barriera tra i paletti deve essere ben tesa

Fase C: Unione di 2 moduli

Terminare l'installazione unendo i 2 moduli con il gancio di sicurezza (cfr. § 3.2.5). Verificare se dopo l'installazione dei 2 moduli **il gancio di sicurezza può essere correttamente utilizzato**.

Fase D: Installazione del modulo successivo in sequenza, stesso procedimento (ripetere le fasi A, B e C).

Per recintare la piscina può essere necessario realizzare degli angoli.

Leggere a questo proposito il paragrafo seguente.

3.2.2 Installazione dei moduli negli angoli

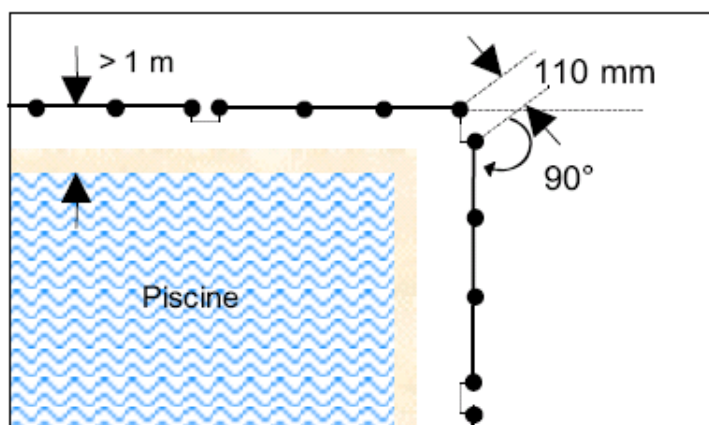
- Utilizzare 2 moduli per creare un angolo. Se necessario, tagliare un modulo (cfr. § 3.2.3 – Taglio dei moduli).

Non utilizzare un solo modulo per formare un angolo (pericolo di tensione insufficiente della barriera).

- Tra due moduli è consentito un angolo tra 0° e 90° (l'angolo si misura tra i prolungamenti dei due moduli – vedere figura 10). Tra l'ultimo paletto del primo modulo e il primo paletto del secondo modulo deve essere mantenuta una certa distanza per non pregiudicare il funzionamento del gancio di sicurezza. **La distanza varia a seconda dell'angolo** (cfr. fig. 10 e tabella I).

- Verificare dopo l'installazione se la rete è ben tesa o se il gancio può essere utilizzato senza forzare.

Esempio 1. Angolo di 90° tra 2 moduli: distanza da rispettare = 110 mm



Esempio 2. Angolo di 45° tra 2 moduli: distanza da rispettare = 90 mm

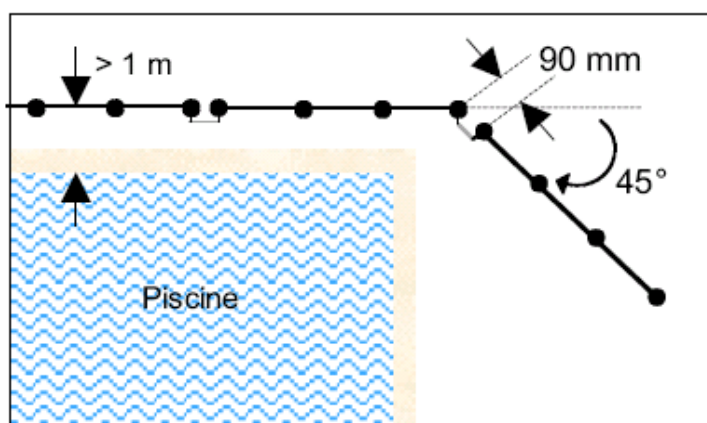


Fig. 10. Realizzazione dell'angolo tra 2 moduli: distanza tra 2 paletti

Angolo tra i 2 moduli	Distanza tra i paletti
0°	75 mm
30°	80 mm
45°	90 mm
60°	100 mm
90°	110 mm

Tabella 1. Distanza tra i paletti per i diversi angoli

Osservazione: Se il grado dell'angolo desiderato sta tra 2 valori riportati nella tabella, utilizzare la distanza maggiore (esempio: se 2 moduli formano un grado di 55°, utilizzare la distanza corrispondente ad un angolo di 60°, cioè 100 mm).

3.2.3 Taglio dei moduli

Per adattare la lunghezza del modulo alla misura esatta della piscina la rete può essere tagliata:

1. Svitare le 10 viti dall'asta di fissaggio della rete con un attrezzo idoneo e rimuovere l'asta per staccare la rete (fig. 11).



Fig. 11. Svitare le 10 viti dall'asta della rete e staccare la rete

2. Tagliare la rete alla misura desiderata con un cutter o con forbici adatte. Per ottenere un taglio diritto posare la barriera su una tavola e segnare una linea con un pennarello. Tagliare poi la rete con le forbici leggermente aperte seguendo la linea.

3. Posizionare l'estremità della barriera tagliata tra l'asta e il paletto di alluminio laccato e avvitare le 10 viti negli appositi fori.

4. Segnare la posizione dei fori per i 4 paletti prendendo in considerazione le nuove distanze tra i paletti. Inserire gli occhielli e infilare i perni in acciaio inossidabile dei paletti nei rispettivi occhielli (il gancio di sicurezza deve essere rivolto verso **l'interno della piscina**). Usare eventualmente un martello di gomma per inserire completamente il paletto nel foro. Il perno in acciaio inossidabile deve essere completamente inserito nell'occhiello di ancoraggio (vedere procedimento in § 3.2.1 – Installazione dei moduli in linea retta).

3.2.4 Fissaggio dei moduli al muro

Se la barriera è collegata con uno o più muri, questi non devono essere troppo bassi (altezza min. 1,10 m tra i punti di contatto) o non devono presentare aperture (applicare sempre a porte e finestre una chiusura di sicurezza per bambini) da consentire l'accesso alla piscina. Su entrambi i lati del punto di fissaggio deve essere rispettata una distanza minima di 1,10 m dai muri.

Per il fissaggio del modulo al muro è possibile utilizzare il gancio di sicurezza aggiuntivo (compreso nel modulo). Fissare al muro la vite ad occhiello (4,5 mm) del gancio di sicurezza con un tassello.

Osservare le indicazioni del produttore per l'applicazione del tassello.

Il punto centrale del paletto che viene unito al muro si deve trovare ad una distanza di 80 mm dal muro. Se la barriera funge da completamento di un muro già esistente o di un'altra recinzione, assicurarsi che la distanza tra la barriera e l'altra recinzione e/o il muro non sia superiore a 100 mm in nessun punto (**pericolo di schiacciamento dei bambini**).

3.2.5 Dispositivo di apertura della barriera

Il dispositivo è in conformità con la norma: sono necessarie 3 fasi per aprire la barriera e per accedere alla piscina (fig. 12).

1. Tirare la linguetta e tenerla aperta
2. Togliere il gancio dal fermo: l'accesso è sbloccato
3. Estrarre il paletto dall'occhiello



Fig. 12. Funzionamento del gancio di sicurezza

Ripetere le fasi in successione inversa per chiudere l'accesso.

ATTENZIONE! L'accesso deve sempre essere bloccato in caso di assenza di persone che sorvegliano, anche se per brevi periodi.

4. Manutenzione

- Si consiglia di verificare regolarmente il funzionamento del sistema di chiusura.
- Le parti o i pezzi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Utilizzare solo pezzi approvati dal produttore/installatore.
- Pulire l'attrezzatura con una spazzola sotto un getto d'acqua.
- Non utilizzare prodotti abrasivi.

Questa barriera è stata fabbricata per impedire ai bambini di età inferiore ai cinque anni di raggiungere la piscina.

Non esercitare forze eccessive su rete e pali.

Questo tipo di danno non rientra nella garanzia.

Supporto tecnico per consumatori

Servizio assistenza clienti

Gentili clienti,

grazie di aver scelto un nostro prodotto. I nostri prodotti sono sottoposti a severi controlli di qualità. Nonostante ciò non si può escludere che possano verificarsi malfunzioni o difetti di funzionamento. Se il prodotto da Lei acquistato dovrebbe eccezionalmente non funzionare perfettamente o presentare un difetto potrà rivolgersi al nostro servizio assistenza clienti.

Il nostro servizio di assistenza clienti sarà a vostra disposizione anche dopo che il periodo di garanzia sarà scaduto.

Servizio Assistenza Summer Fun o Waterman

Bahnhofstr. 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

E-Mail: service@summer-fun.org
o service@waterman-pool.com

Garanzia

In caso di rivendicazioni in garanzia si prega di osservare quanto segue:

- Offriamo per questo prodotto una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto del prodotto. In questo periodo di tempo risponderemo per qualsiasi difetto di fabbricazione o del materiale presente nell'articolo fornito dalla nostra ditta.
- Gli obblighi derivanti dalla garanzia non hanno efficacia nei confronti di vizi, errori o danni causati da un uso non idoneo o da un uso forzato da parte del cliente o da terze persone che non rientrano nelle nostre aree di competenza.
- Lo stesso vale in caso di mancata osservanza delle indicazioni per l'uso o per la manutenzione, in caso di uso eccessivo o in caso di manipolazioni della merce fornita e nel caso che si siano effettuate modifiche, si siano sostituite parti o si siano utilizzati materiali per gli articoli da noi forniti che non rispondano alle specifiche tecniche originali.
- Sono escluse rivendicazioni del cliente relative alla richiesta di danni ad esempio in caso di inadempienza contrattuale, colpa relativa alla stipulazione del contratto, violazioni di obblighi contrattuali accessori, per danni successivi dovuti a difetti, per azioni illegittime e per altri motivi legali. Ciò non si applica nei confronti della responsabilità conseguente alla mancanza delle caratteristiche garantite, per dolo o colpa grave. In particolare non si rimborsano i costi dell'acqua e dei prodotti chimici conseguenti a perdite di acqua in una piscina non ermetica.

Si prega di osservare che le prestazioni in garanzia presumono l'assoluto rispetto delle relative istruzioni di montaggio ed installazione.

In particolare la garanzia copre quanto segue:

Pompe / Impianti di filtraggio: Malfunzionamenti che non siano stati causati da un uso non adeguato
Altro: Malfunzionamenti che non siano stati causati da un uso non adeguato

In caso di reclamo si prega di voler compilare in tutte le parti la seguente „**Presentazione di reclamo**“ e di inviarla

tramite posta a: Servizio Assistenza Clienti Summer Fun o Waterman
Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen am Neckar
tramite fax a: Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667
tramite e-mail a: service@summer-fun.org o
service@waterman-pool.com

Presentazione di reclamo

Servizio Assistenza Clienti Summer Fun o Waterman

Bahnhofstr. 68

D-73240 Wendlingen

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

E-Mail: service@summer-fun.org o
service@waterman-pool.com

Ho acquistato in data _____ presso la ditta _____

CAP _____ Comune _____ il prodotto modello _____ con il

codice articolo _____ .

Purtroppo devo fare il seguente reclamo (descriverlo il più esattamente possibile):

Nome* _____

CA / Comune* _____

Via* _____

Telefono (rete fissa)* _____

Cellulare _____

Fax:: _____

E-Mail: _____

*Dati obbligatori

Se sarà necessario un INTERVENTO IN SITU DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA per effettuare un controllo sono a conoscenza del fatto e dichiaro il mio consenso che nel caso che la rivendicazione di garanzia non abbia alcun fondamento mi saranno addebitati i costi di tale intervento. Per un INTERVENTO DEL SERVIZIO ASSISTENZA sarà addebitata una somma a forfait pari a 75,- €. L'addetto al servizio di assistenza incasserà l'importo sul luogo dell'intervento.

Luogo _____ Data _____ Firma _____

Leggere attentamente e conservare per successive consultazioni

POPIS UŽÍVÁNÍ a rady k instalaci

Elastická ochranná bariéra bazén



Pozorně přečtěte a uschovejte pro pozdější nahlédnutí

V souladu s normou NF P 90-306

Reference produktu: 2700600

Obsah

1. Rady k bezpečnosti.....	3
1.1. Obecné rady k bezpečnosti.....	3
1.2. Rady k bezpečnosti týkající se bariér.....	3
2. Prezentace	4
2.1. Charakteristické vlastnosti	4
2.2. Složení	4
3. Instalace	5
3.1. Příprava	5
3.2. Montáž a užívání.....	6
3.2.1. Montáž modulů v přímce	6
3.2.2. Montáž rohového modulu	8
3.2.3. Seiznutí modulu na míru	10
3.2.4. Připevnění modulu na zeď	10
3.2.5. Systém otevírání bezpečnostní bariéry ..	10
4. Rady k údržbě	11
5. Záruka	11

Dítě se utopí za méně než 3 minuty; žádný typ ochrany nikdy nenahradí dozor a bdlost rodičů.

Tato bariéra je určena k omezení přístupu k bazénu dle věku dítěte.

Tato bariéra nenahrazuje uvážlivé jednání ani individuální zodpovědnost. Jejím cílem není ani nahrazení bdlosti rodičů a/nebo zodpovědných dospělých osob, která zůstává zásadním faktorem ochrany dětí mladších 10 let.

Upozornění

- Pozor: bezpečnost je zajištěna pouze zavřeným a zamčeným přístupem
- V případě absence dozoru, a to i chvilkové, se přístup musí systematicky zavírat.
- Ujistěte se, aby všechny opatření, abyste malým dětem zabránili v přístupu k bazénu v případě opravy bariéry nebo přístupu nebo v případě odstranění bariéry.
- Zkontrolujte, že se v blízkosti bariéry nenachází žádný předmět, který by mohl povzbuzovat k přelezení bariéry nebo je usnadnit.

Soubor doporučení od výrobce produktu až po jeho údržbu je obsažen v referenčním materiálu pro správnou praxi BP P90-315 „Instalace ochranných prvků“, který vydal AFNOR www.afnor.fr.

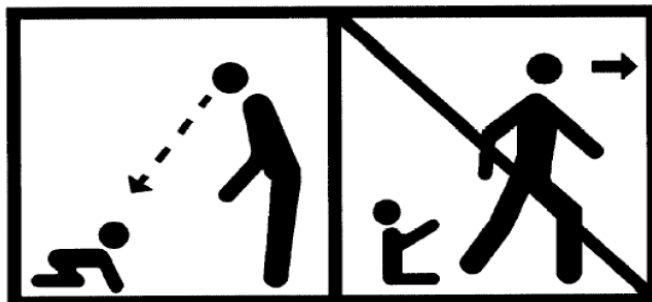
Tato bariéra je určena k individuálnímu užití; není konstruována ke kolektivnímu užití, protože neobsahuje zařízení na automatické zavírání.

Váš prodejce nebo výrobce není v žádném případě zodpovědný za pád do bazénu nebo utonutí jakékoliv osoby nebo zvířete. Instalace vaší bariéry nesmí v žádném případě snížit vaši bdlost nebo nahradit aktivní sledování bazénu a jeho okraj.

I. Rady k bezpečnosti

I.1. Obecné rady k bezpečnosti

- Dítě utone za méně než 3 minuty; žádný typ ochrany nikdy nenahradí dozor a bdlost rodiče.
- V případě nepřítomnosti v domě, a to i chvilkové, se musí přístup k bazénu systematicky zamýkat.
- Bazén může představovat vážné nebezpečí pro vaše dítě. K utonutí dojde velmi rychle. Přítomnost dítěte u bazénu vyžaduje vaši neustálou bdlost a aktivní sledování, a to i když umí plavat.
- Přítomnost rodiče a/nebo zodpovědné dospělé osoby je nezbytná, když je bazén otevřený. Připevnte pictogram, který zdrazuje povinnost dospělých sledovat malé dítě. Příklad takového pictogramu je uveden na obrázku 1.



Obrázek 1. Příklad pictogramu zdrazujícího rodičovskou povinnost dozoru

- Naučte se akce pro záchranu.
- Naučte se nazpaměat první pomoci a vyvíste je v blízkosti bazénu:
 - o Hasiči: 18 pro Francii nebo 112 z mobilního telefonu
 - o Lékařská pohotovost: 15 pro Francii
 - o Toxikologické centrum.

I.2 Rady k bezpečnosti týkající se bariér

- Tato bariéra nenahrazuje uvážlivé jednání ani individuální zodpovědnost. Jejím cílem není ani nahrazení bdlosti zodpovědných dospělých osob, která zůstává zásadním faktorem ochrany malých dětí.
- **Pozor! Bezpečnost je zajištěna pouze zavřeným a zamčeným přístupem.**
- V případě absence dozoru, a to i chvilkové, se přístup musí systematicky zavírat.
- Tuto bezpečnostní bariéru je možné kombinovat s jednou nebo s několika zdmi. V takovém případě nesmí tyto zdi umožňovat přístup k bazénu svou výškou (minimum 1,10 m mezi opornými body) nebo svými vlastními otvory (dveře nebo okna uzavřená zařízením, které dítě neotevře). Tyto zdi nesmí představovat oporný bod ani na jedné straně od bodu připevnění bariéry, viz 3.1, obrázek 3 Bezpečnostní perimetr.
- Ušetřete veškerá opatření k zamezení přístupu k bazénu malým dětem v případě špatné funkce nebo při demontáži bariéry způsobující omezení bezpečnosti bazénu, a to až do okamžiku opravení bariéry nebo přístupu.
- Zkontrolujte, že se v blízkosti bariéry nenachází žádný předmět, který by mohl povzbuzovat k přelezení bariéry nebo je usnadnit.

2. Prezentace

2.1 Charakteristické vlastnosti

- Ochranná bariéra pro bazény je v souladu s normou NF P 90-306 „Ochranné bariéry a p ístupy k bazénu“.
- Tato bariéra je ur ena k omezení p ístupu k bazénu d tem mladším p ti let.
- **Tato bariéra je ur ena výhradn k individuálnímu použití.**
- Výška bariéry: 1250 mm (od podkladu po okraj sít)
- Vylou it p ítomnost jakéhokoliv pevného (zídka atd.) nebo mobilního op rného bodu a:
 - z vn jší strany bariéry ve vztahu k bazénu: pro všechny typy bariér (s m ížemi nebo s plnými panely) dbejte na to, aby se v okruhu 1,10 m nenacházel žádný takový prvek;
 - z vnit ní strany bariéry ve vztahu k bazénu: pouze pro bariéry s m ížemi: dbejte na to, aby se žádný takový prvek nenacházel ve vzdálenosti menší než 0,40 m od bariéry
 - Doporu uje se instalovat ochrannou bariéru ve vzdálenosti minimáln 1 metr od vodní hladiny. Doporu uje se neinstalovat bariéru p íliš daleko od bazénu, aby bariéra neztratila svou ú innost.
 - Aby bariéra vyhovovala norm , musí být instalována podle doporu ení v tomto dokumentu.
 - P ístup k bazénu se provádí v každém spoji mezi dv ma moduly.

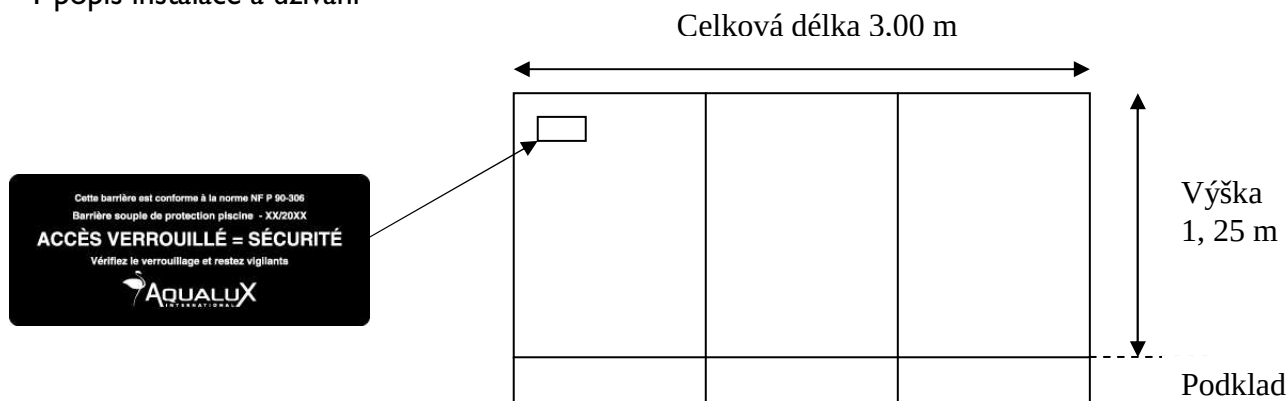
POZOR: Tuto elastickou bariéru je možné demontovat, avšak smí se demontovat pouze tehdy, když je nainstalováno a funk ní jiné bezpe nostní za ízení v souladu s normou a za dozoru dosp l é zodpov dné osoby.

2.2 Složení

Elastická bezpe nostní bariéra se skládá z p edmontovaných modul ů délce 3 m p ípravených k instalaci (obrázek 2). Bezpe nost bazénu se realizuje vzájemným zav šením modul ů pomocí bezpe nostních západek. P ístup se provádí v každém spoji mezi dv ma moduly.

Každý modul se skládá z:

- 4 sloupk (Ø 25,8 mm), lakovaný hliník (60 µm) erný, vysokých 128 cm, v nichž jsou upevn ny epy z nerezav jící oceli dlouhé 165 mm, z toho 95 mm pro upevn ní do podkladu
- 1 sí z polyesteru potaženého PVC, mimo ádné odolného, ošet eného p ípravkem odolným v í UV zá ení, vysoká 1,245 m, s lemovanými okraji, erné barvy. Na úrovni upevn ní je na síti p íšitá etiketa p ípomínající rady k bezpe nosti a pot ebné informace v souladu s normou.
- Na sloupku je p ípevn na 1 bezpe nostní západka „double action“. Umož uje uzam ení a odem ení p ístupu k bazénu.
- 4 pouzdra (délka 10 cm, pr m r vrtání 16 mm, pr m r nákrůžku 24 mm) z termoplastu, k upevn ní do zem , do nichž se uloží 4 p íslušné epy z nerezav jící oceli.
- 1 náhradní bezpe nostní západka pro zav šení na ze (pokud by to bylo nutné).
- 1 náhradní pouzdro k ukotvení do podkladu.
- 1 popis instalace a užívání

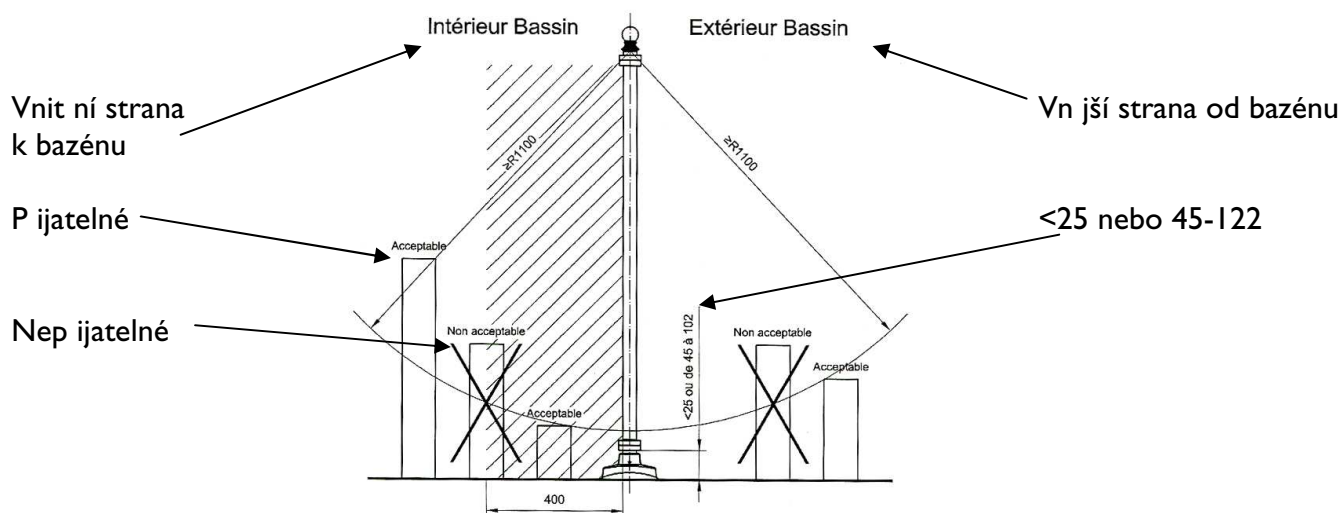


Obrázek 2. Bezpe nostní bariéra a pouzdro pro upevn ní do podkladu

3. Instalace

3.1 Příprava

- Elastická bariéra musí být instalována **na tvrdém a stabilizovaném podkladu** (příklady: hrubý beton nebo betonové dlaždice, dlaždičky, pokud jsou dostatečně spojené s podkladem), nebo do betonových dílů speciálně provedených pro instalaci bariéry.
- Každý sloupek musí být zasunut do pouzdra z termoplastu (je součástí dodávky) upevněného na podklad (pomocí rychleschnoucí malty, pokud je to nutné).
- Na trase, kterou jste vybrali, musíte povinně vyloučit přítomnost veškerých pevných (zídka, ...) nebo mobilních (tříkolka, ...) oporných bodů, a to po obou stranách bariéry v obvodu 1,10 m (viz obr. 3).
- Ujistěte se, že bude možné dodržet svtlou výšku maximálně 25 mm nebo zahrnutou svtlou výšku mezi 45 a 102 mm po celé délce trasy bariéry.



Obrázek 3. Bezpečnostní perimetr

Každý modul o délce 3 m musí být instalován v přímce. Úhly se budou vždy realizovat mezi dvěma sousedními moduly, v souladu s instrukcemi k modulu.

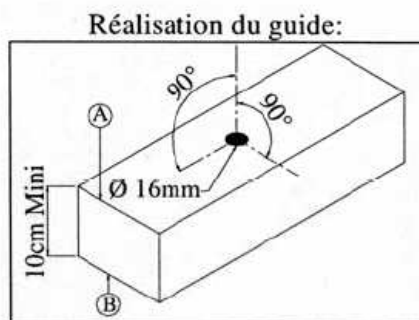
Pokud vyžadujete další informace, telefonujte **+49 (0) 7024 4048 666**

Napnutí sítě a vyrovnaní horních částí sloupků závisí na svislosti vrtání.

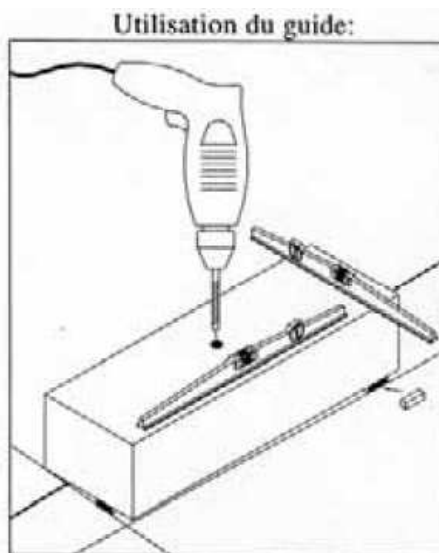
Rada:

Za účelem přesného vrtání si připravte vodící prvek pro vrtání z tvrdého dřeva takto:

- Na stolní sloupové vrtačce nebo na vrtačce vybavené oporou pro vrtání vyvrtejte otvor o průměru 16 mm procházející celým kusem dřeva. Horní a dolní povrch vodícího prvku musí být dokonale paralelní, aby vyvrtaný otvor byl kolmý k oběma povrchům.
- Dívejte se otvorem a vodící prvek vycentrujte na značku provedenou na podkladu.
- Pokud je povrch svažité nebo vykazuje nepravidelnosti, vodící prvek preventivně podložte, aby byl v úrovni v obou směrech.
- Při vrtání si vyžádejte asistenci další osoby, která bude vodící prvek udržovat v pozici.



Realizace vodicího prvku



Užití vodicího prvku:

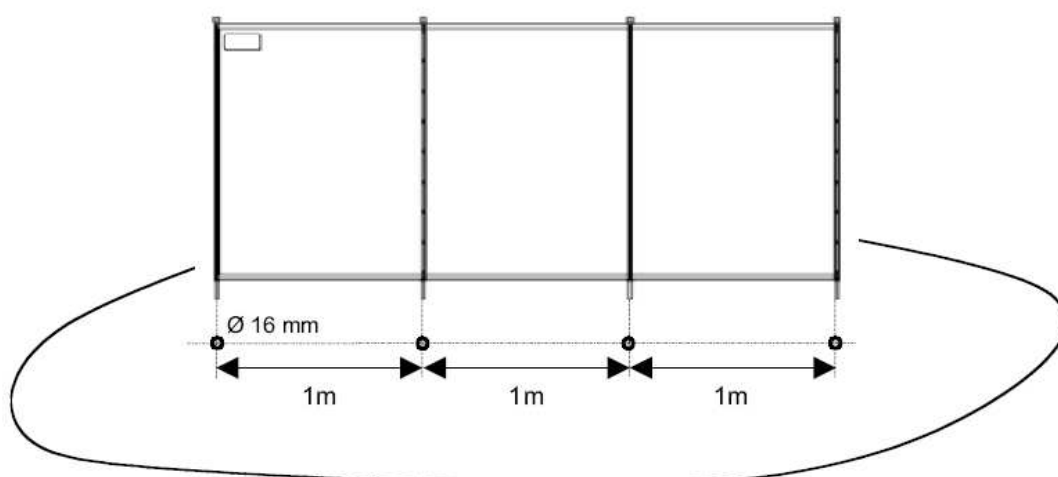
3.2 Montáž a užívání

Bariéra se instaluje minimálně 1 m od vodní hladiny a maximálně na okraji zóny určené pro používání bazénu. V úvahu se vezmou možnosti jejího připevnění, které poskytují existující prvky, a požadavky podle obrázku 3 v kapitole 3.1.

3.2.1 Montáž modulu v přímce

Etapa A: Montáž prvního modulu

1. Vyznačte umístění bariéry. Pro vyznačení přímky použijte vytyčovací provaz (s práškem).
2. Vyznačte na podkladu umístění sloupků. Díry je nutné vyvrtat minimálně ve vzdálenosti 1 metru, aby se dosáhlo dobrého napnutí síť mezi sloupky, čímž se zajistí optimální bezpečnost (obrázek 4). Pokud nemůžete zajistit tuto vzdálenost mezi všemi sloupky (i jen o několik centimetrů), upravte síť na správnou velikost (viz oddíl 3.2.3 – Seřízení modulu na míru).
3. Pomocí vrtačky vybavené vrtákem do betonu o průměru 16 mm vyvrtajte první, dokonale vertikální otvor hluboký 100 mm.



Obrázek 4. Vyvrtání 4 otvor Ø16 mm a hloubka 100 mm do podkladu

Podle typu podkladu použijte rychleschnoucí maltu, abyste zajistili dobré upevnění pouzdra v podkladu. Rozmíchejte rychleschnoucí maltu.

4. Upevnění pouzdra: Vložte trochu malty do vyvrtaného otvoru (pokud je to nutné) a vsuňte do otvoru pouzdro. Ujistěte se, že pouzdro je dobře zaražené až po okraj: na povrchu smí být viditelný pouze

nákružek pouzdra (obrázek 5). V případě potřeby použijte gumové kladivo. Dejte pozor, abyste kotvicí pouzdro při upevnění do podkladu nepoškodili. Pokud to bude nutné, vyměňte je (v každém kartonu je jedno náhradní pouzdro).



Obrázek 5. Upevnění kotvicího pouzdra do podkladu

5. Upevnění modulu: vsuďte 4 šrouby z nerezavějící oceli do 4 kotvicích pouzder upevněných v podkladu (bezpečnostní západka a regleta se šrouby musí být **na straně bazénu**). Šroub z nerezavějící oceli musí být úplně zasunut do kotvicího pouzdra (obrázek 6). V případě potřeby použijte pro správné zasunutí šroubu každého sloupku do jeho pouzdra gumové kladivo.

6. Napněte síť a zkontrolujte značení na podkladu pro následující sloupek. Pokud se vám napětí zdá nedostatečné, posuťte značení pro vrtání.

7. Vyvrtejte druhý otvor. Při instalaci druhého sloupku postupujte tak, jak je popsáno výše. Stejně operace pak opakujte pro všechny sloupky 3metrového modulu.

8. **Ujistěte se, že síť mezi sloupky je dobře napnutá** (obrázek 7). Přesvědčte se, že svtlá výška je menší než 25 mm nebo zahrnutá mezi 45 a 102 mm po celé délce modulu (obrázek 7).



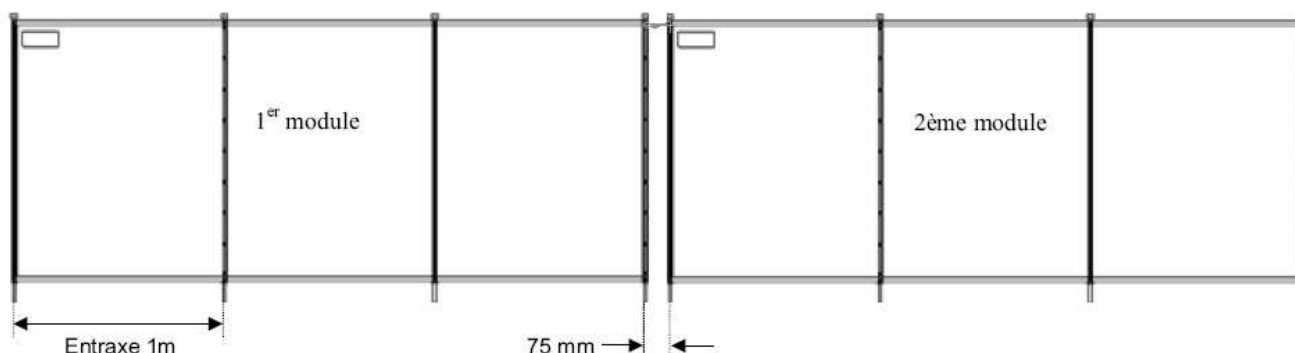
Obrázek 6. Šroub z nerezavějící oceli musí být úplně zasunutý do kotvicího pouzdra (bezpečnostní západka **na straně bazénu**)



Obrázek 7. Ujistěte se o **dobrém napnutí sítě** a o dodržení svtlé výšky

Etapa B: Montáž následujícího modulu

1. Vyrtejte první otvor druhého modulu ve vzdálenosti minimálně 75 mm od posledního otvoru prvního modulu (obrázek 8). Upevněte kotvicí pouzdro do podkladu (pokud je to nutné, pomocí malty).



Obrázek 8. Upevnění následujícího modulu v přímce s předcházejícím modulem

2. Vsuňte tyče z nerezavějící oceli do příslušných otvorů (bezpečnostní západka musí být na vnitřní straně směrem k bazénu). V případě potřeby použijte ke správnému zasunutí každého sloupku do jeho pouzdra gumové kladivo.

Ujistěte se, že síť je mezi jednotlivými sloupky dobře napnutá (obrázek 9).



Obrázek 9. Síť mezi jednotlivými sloupky musí být dobře napnutá

Etapa C: Spojení dvou modulů

Ukončete instalaci spojením dvou modulů pomocí bezpečnostní západky (viz § 3.2.5). Ověřte si, zda montáž dvou modulů umožňuje **správně manipulovat se západkou**.

Etapa D: Montáž následujících modulů v přímce se provádí stejným způsobem (opakovat etapy A, B a C).

Pro provedení bariéry kolem celého bazénu může být nezbytné provést rohy.

V takovém případě postupujte podle následujícího oddílu.

3.2.2 Montáž modulu do rohu

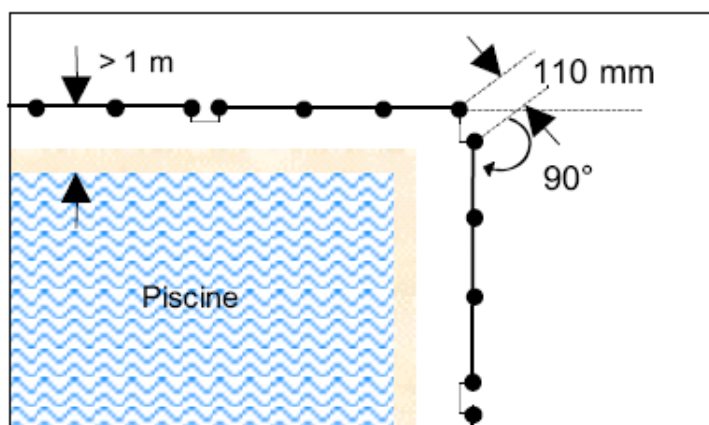
- Úhel musí být nutně tvořen dvěma moduly. Pokud je to nutné, seřízněte jeden a/nebo druhý modul tvořící úhel (viz § 3.2.3 – Seříznutí sítě na míru).

Neprovádíte úhel (úhly) jediným modulem (riziko špatného napnutí sítě).

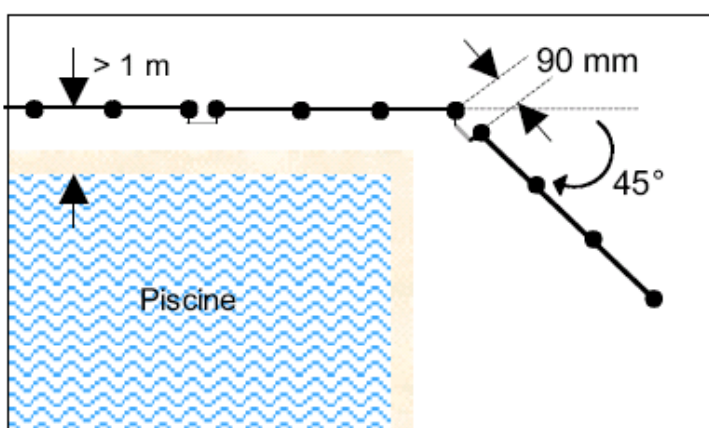
- Povolené úhly mezi dvěma moduly musí být 0° až 90° (úhel se měří mezi prodloužením posledního modulu a následujícím modulem – viz obrázek 10). Je nutné respektovat jistou osovou vzdálenost mezi posledním sloupkem prvního modulu a prvním sloupkem druhého modulu, aby byly zachovány funkční kóty bezpečnostní západky. **Hodnota této osové vzdálenosti se mění podle úhlu** (viz obrázek 10 a tabulka I).

- Ov te si, že po montáži je sí dob e napnutá a že západka bez potíží funguje.

P íklad 1. P ípad úhlu 90° mezi dv ma moduly: povinná osová vzdálenost mezi sloupky = 110 mm



P íklad 2. P ípad úhlu 45° mezi dv ma moduly: povinná osová vzdálenost mezi sloupky = 90 mm



Obrázek 10. Realizace úhlu se dv ma moduly: osová vzdálenost mezi dv ma sloupky

Úhel mezi dv ma moduly	Osová vzdálenost mezi sloupky
0°	75 mm
30°	80 mm
45°	90 mm
60°	100 mm
90°	110 mm

Tabulka 1. Osové vzdálenosti mezi sloupky pro r zné p ípady vytvo ení úhlu

Poznámka: Jestliže se hodnota vybraného úhlu nachází mezi dv ma hodnotami uvedenými v tabulce, vezm te osovou vzdálenost udanou pro vyšší úhel (p íklad: 2 moduly vytvo í úhel 55° , vezm te osovou vzdálenost odpovídající úhlu 60° , tj. 100 mm).

3.2.3 Se íznutí modulu na míru

Sí je možné se íznout za ú elem p izp sobení délky modulu p esným rozm r m vašeho bazénu:

1. Odšroubujte 10 šroubů upevovacích regletů síť pomocí odpovídajícího klíče a sejměte upevovací regletu, čímž si uvolníte (obrázek 11).



Obrázek 11. Odšroubujte 10 šroubů upevovacích regletů, čímž uvolníte síť

2. Sejměte síť na požadovanou délku vhodným nožem nebo nůžkami. Pro vyznačení rovných čar na síť ji položte na rovný povrch a sledujte jedno oko tkaniny značkováním (fixem). Při řezání pomalu tlačte pootevřenými žky podél vyznačených čar.

3. Položte okraj sestavené sítě mezi upevovací regletu a lakovaný hliníkový sloupek a znovu zašroubujte 10 upevovacích šroubů do jejich otvorů.

4. Vyznačte polohu otvorů pro 4 sloupky podle nově získaných osových vzdáleností sloupek. Upevněte kotvicí pouzdra a vsuňte je z nerezavějící oceli sloupek do příslušných pouzder (bezpečnostní západka musí být **na vnitřní straně k bazénu**). V případě potřeby použijte pro dobré zasunutí jednotlivých sloupek do pouzder gumové kladivo. Je z nerezavějící oceli musí být úplně zasunutý do kotvicího pouzdra (viz operace popsané v § 3.2.1 – Montáž modulů v písmce).

3.2.4 Pípevnění modulu na zeď

Když je bariéra kombinována s jednou nebo několika zdmi, nesmí tyto zdi umožňovat přístup k bazénu svou výškou (minimum 1,10 m mezi dvěma operními body) nebo svými vlastními otvory (dveře nebo okna zajištěná zaizolováním, které dříve neotevrou). Tyto zdi nesmí představovat operní bod na obou stranách bodu pípevnění bariéry, a to do vzdálenosti 1,10 m.

Můžete modul pípevnit ke zdi pomocí náhradní bezpečnostní západky (dodávané s každým modulem). Pípevněte šroub (4,5 mm) západky na zeď pomocí vhodné hmoždinky.

Provedení musí odpovídat předepsaným podmínkám, které poskytne výrobce hmoždinek.

Střed otvoru sloupku, který bude pípevněn ke zdi, musí být od zdi ve vzdálenosti 80 mm.

Při instalaci bariéry jako doplněk ke zdi nebo jiných, již existujících bariér se ujistěte, že mezi bezpečnostní bariérou a jinou bariérou a/nebo zdí nevzniká prostor v šířce větší než 100 mm (**riziko uvážnutí dítěte**).

3.2.5 Systém otevírání bezpečnostní bariéry

Tento systém je v souladu s požadavky normy: pro otevírání bariéry a přístup k bazénu jsou nutné 3 úkony (obrázek 12).

1. Vytáhnout páčku a držet ji v této poloze
2. Vytáhnout ohnutou část západky z jejího uložení: přístup je odemčený
3. Vytáhnout sloupek z jeho pouzdra



Obrázek 12. Princip fungování bezpečnostní západky

Pro opětné zamknutí při výstupu z bazénu provádíte úkony v obráceném pořadí.

POZOR! Při výstupu se musí systematicky zavírat v případě i jen chvilkové absence dozoru

4. Rady k údržbě

- Doporučuje se pravidelně kontrolovat dobrou funkci uzavíracího systému.
- Je nezbytné v co nejkratší době vyměnit jakýkoliv poškozený prvek nebo soubor prvků. Používejte pouze díly schválené dodavatelem/montérem.
- Bezpečnostní zábranu otestujte proudem vody a kartáčem.
- Nepoužívejte abrazivní čistící přípravky.

Tato bariéra byla zkonstruována pro zamezení výstupu z bazénu dle věku mladších 12 let.

V žádném případě nesnese zvýšené namáhání sloupků nebo sítě.

Na tento typ poškození se záruka nevztahuje.

Zákaznický servis

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste se rozhodli pro tento náš výrobek. Naše produkty podléhají velmi přísné výstupní kontrole jakosti. I přesto však nelze vyloučit, že nedojde k funkčním poruchám nebo defektům. Pokud by vámi získaný produkt oproti očekávání perfektně nefungoval nebo nebyl v pořádku, pak se prosím obraťte přímo na náš zákaznický servis.

Náš zákaznický servis je vám samozřejmě k dispozici i po uplynutí záruční lhůty.

Zákaznický servis Summer Fun nebo Waterman

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

Nebo service@summer-fun.org

Záruka

Pro uplatňování nároků na záruku prosím dodržujte následující:

- Pro tento produkt nabízíme záruku trvající **2 roky** od zakoupení produktu. V této době ručíme za to, že námi dodané zboží nebude vykazovat výrobní a/nebo materiálové vady.
- Naše povinnost ručení se nevztahuje na vady, chyby nebo škody, které vznikly na základě neodborné nebo násilné obsluhy zákazníkem nebo třetími osobami nepatřícími do oblasti odpovědnosti naší společnosti.
- To stejné platí při nedodržování pokynů k obsluze nebo údržbě, při přetěžování nebo u ostatních zásahů do dodaného zboží, rovněž i tehdy, pokud byly na námi dodaném zboží provedeny změny, vyměněny díly nebo byly pro toto zboží použity spotřební materiály, které neodpovídají originálním specifikacím.
- Jsou vyloučeny nároky zákazníka na náhradu škody, např. kvůli nesplnění, zadlužení uzavřením smlouvy, porušení vedlejších smluvních závazků, škodám zaviněným vadným výrobkem, škodám z nedovoleného jednání nebo ostatním právním důvodům. Toto neplatí pro ručení kvůli ztrátě přislíbené jakosti, kvůli úmyslu nebo hrubé nedbalosti.
Zejména není poskytnuta náhrada za vodu a chemikálie, které by musely být kvůli netěsnosti bazénu vypuštěny.

Prosím pochopte, že poskytnutí nároku na záruku předpokládá přísné dodržování návodu k montáži popř. vestavbě.

Jednotlivě nárok na záruku obsahuje:

Čerpadla/filtrační zařízení: Funkční poruchy, které nevznikly neodbornou manipulací.

Ostatní: Funkční poruchy, které nevznikly neodbornou manipulací.

Při uplatňování vaší reklamace vyplňte prosím celý následující formulář „**Ohlášení reklamace**“ a zašlete jej

poštou:

Zákaznický servis Summer Fun nebo Waterman

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

Nebo service@summer-fun.org

Navíc máte možnost vyplnit tento formulář přímo na internetu na homepage www.summer-fun.org nebo www.waterman-pool.com.

Ohlášení reklamace

Zákaznický servis Summer Fun nebo Waterman

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

Nebo service@summer-fun.org

Dne _____ jsem u firmy _____

PSČ _____ Místo _____ zakoupil výrobek, typ _____ s

číslem výrobku _____ .

Bohužel musím reklamovat následující (prosím, uveďte přesný popis):

Jméno* _____

PSČ / místo* _____

Ulice* _____

Telefon (pevná linka)* _____

Mobil _____

Fax _____

E-mail _____

*Potřebné údaje

Pokud by bylo za účelem kontroly nutné se obrátit na ZÁKAZNICKÝ SERVIS na místě, jsem informován a souhlasím s tím, že v případě neoprávněného nároku na záruku přebírám náklady za zákaznický servis. Za POUŽITÍ ZÁKAZNICKÉHO SERVISU je vypočítán paušál ve výši 75,- €. Pracovník zákaznického servisu provede zúčtování na místě.

Místo _____ Datum _____ Popis _____

INSTRUC IUNI DE UTILIZARE

i indica ii de instalare

Îngr dire flexibil pentru protec ia piscinei



A se citi cu aten ie i a se p stra pentru o consultare ulterioar

Conform cu norma NF P 90-306

Referin a produsului : 2700600

Sumar

I Instruc iuni de siguran	P3
I.1 Instruc iuni generale de siguran	P3
I.2 Instruc iuni de siguran specifice înger dirilor	P3
2 Prezentare	P4
2.1 Caracteristici	P4
2.2 Componen	P4
3 Instalare	P5
3.1 Preg tire	P5
3.2 Montare i utilizare	P6
3.2.1. Montarea modulelor în linie	P6
3.2.2. Montarea modulelor în unghi	P8
3.2.3. T ierea modulelor pe m sur	P10
3.2.4. Fixarea unui modul la un zid	P10
3.2.5. Sisteme de deschidere a înger dirii de siguran	P11
4 Instruc iuni de între inere	P11
5 Garan ie	P12

Un copil se îneac în mai pu in de 3 minute; nici un tip de protec ie nu va înlocui niciodat supravegherea i vigilen a p rin ilor

Aceast înger dire este destinat a limita accesul la piscin a copiilor cu vârsta sub cinci ani.

Aceast înger dire nu se substituie nici bunului sim nici responsabilit ii individuale. Înger direa nu are drept scop a se substitui vigilen ei p rin ilor i/sau a adul ilor responsabili care r mân factorul esen ial pentru protec ia copiilor mai mici de cinci ani.

Avertiz ri

- Aten ie la faptul c protec ia nu este asigurat decât cu mijlocul de acces închis i încuiat
- Mijlocul de acces trebuie s fie în mod sistematic închis în caz de absen a supravegherii, chiar dac este momentan
- Lua i toate m surile pentru a împiedica accesul la bazin a copiilor mici în caz de repara ii la înger dire sau la mijlocul de acces sau în caz de înl turare a înger dirii.
- Verifica i dac exist obiecte în apropierea înger dirii care s încite sau s faciliteze escaladarea acestora

Ansamblul instruc iunilor de la selec ia produsului pân la între inere este con inut în referatul de bune practici BP P90-315 „Instalarea elementelor de protec ie” editat de AFNOR www.afnor.fr.

Aceast înger dire este destinat utiliz rii personale; ea nu este adaptat unei utiliz ri colective pentru c nu dispune de un dispozitiv automat de închidere

În nici un caz vânz torul sau produc torul acestei înger dirii nu va putea fi tras la r spundere de c derea sau înecare în piscin a oric rei persoane sau oric rui animal. Instalarea înger dirii nu trebuie în nici un caz s v diminueze vigilen a sau s înlocuiasc supravegherea activ a piscinei i a împrejurimilor ei.

I Instruc iuni de siguran

I.1 Instruc iuni generale de siguran

- Un copil se înec în mai pu in de 3 minute ; nici un tip de protec ie nu va înlocui niciodat supravegherea i vigilen a p rin ilor
- Mijlocul de acces trebuie s fie în mod sistematic închis în caz de absen de la domiciliu, chiar momentan .
- Piscina poate constitui un pericol major pentru copilul dumneavoastr . Un înec se întâmpl foarte rapide. Copiii în apropierea unei piscine necesit vigilen activ i supravegherea dumneavoastr continu , chiar dac tiu s înoate.
- Prezen a unui p rinte i /sau a unui adult responsabil este indispensabil atunci când bazinul este descoperit. Aplica i pictograma care subliniaz datoria adul ilor de a supraveghea copiii mici. Un exemplu de pictogram este prezentat în figura 1.

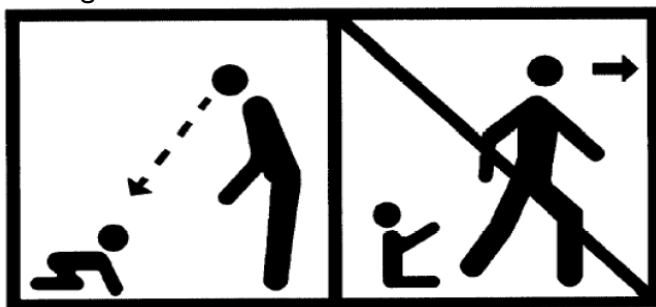


Figura 1. Exemplu de pictogram care subliniaz datoria p rin ilor de a supraveghea

- Înva a i mi c rile care salveaz
- Memora i i afi a i lâng piscin numerele de telefon ale primul ajutor:
 - o Pompieri : 112 pentru România
 - o SMURD : 112 pentru România
 - o Centrul antiotr vire.

I.2 Instruc iuni de siguran specifice îngr dirilor

- Aceast îngr dire nu se substituie nici bunului sim , nici responsabilit ii individuale. Îngr direa nu are drept scop a se substitui vigilen ei p rin ilor i/sau a adul ilor responsabili care r mân factorul esen ial pentru protec ia copiilor mici.
- **Aten ie ! Siguran a nu este asigurat decât cu un mijloc de acces închis i încuiat.**
- Mijlocul de acces trebuie s fie în mod sistematic închis în caz de absen a supravegherii, chiar dac este momentan .
- Aceast îngr dire poate fi combinat cu unul sau mai multe ziduri.
- În acest caz zidurile nu trebuie s permit accesul peste în l imea lor (minim 1,10 m între punctele de sprijin) sau prin propriile deschideri (u i sau ferestre închise printr-un dispozitiv nemanevrabil de copii). Aceste ziduri nu trebuie s prezinte puncte de sprijin de o parte i de cealalt a punctului de fixare a îngr dirii, vezi 3.1, Figura 3 Perimetru de siguran
- Lua i toate m surile pentru a împiedica accesul la bazin a copiilor mici, pân când îngr direa sau mijlocul de acces este reparat, atunci când se constat o disfunc ionalitate sau când îngr direa este demontat , împiedicând astfel securizarea bazinului.
- Verifica i dac exist obiecte în apropierea îngr dirii care s incite sau s faciliteze escaladarea acestuia.

2 Prezentare

2.1 Caracteristici

- Îngr dire de protec ie pentru piscin conform normei NF P 90-306 „Îngr diri de protec ie i mijloace de acces la bazin”.
- Acest îngr dire este destinat a limita accesul la piscin a copiilor cu vârsta sub cinci ani.
- **Acest îngr dire este destinat doar utiliz rii personale.**
- În l imea îngr dirii: 1250 mm (de la sol la marginea de sus a plasei)
- Interzice i prezen a oric rui punct de sprijin fix (zid de în l ime mic , etc.) sau mobil i:
 - pe partea exterioar a îngr dirii în raport cu bazinul: pentru toate tipurile de îngr diri (grilaj sau cu panouri pline), asigura i absen a oric rui element pe o raz de 1,10 m;
 - pe partea interioar a îngr dirii în raport cu bazinul: doar pentru îngr dirile tip grilaj asigura i absen a oric rui element la o distan mai mic de 0,40 m fa de îngr dire
- este recomandat a se instala îngr direa de protec ie la o distan de minimum 1 metru de la oglinda apei. Se recomand a nu se instala îngr direa prea departe de bazin pentru a nu se pierde din eficacitatea ei.
- Îngr direa trebuie instalat urmând recomand rile din acest document pentru a se conforma normei.
- Accesul se face la fiecare intersec ie între 2 module.

ATEN IE : Acest îngr dire flexibil este demontabil , dar ea nu trebuie demontat pân când un alt dispozitiv de siguran nu este montat i func ional, i sub supravegherea unui adult responsabil.

2.2 Componen

Îngr direa de siguran este compus din module de 3 m premontate, gata de a fi instalate (Figura 2). Securitatea bazinului se asigur prin ancorarea unui modul de altul cu ajutorul unor z voare de siguran . Accesul se face la fiecare intersec ie între 2 module.

Fiecare modul este compus din :

- 4 stâlpi ($\varnothing$ 25,8 mm), aluminiu l cuit (60 μ m) negru de în l ime 128 cm în interiorul c ruia sunt fixate tije de inox de 165 mm în l ime din care 95 mm pentru fixarea în sol
- 1 plas de poliester grunduit cu PVC ultra rezistent tratat anti-UV de 1,245 m cu margini bordurate, de culoare negr . La nivelul fix rii pe plas este prins o etichet de marcaj, reamintind instruc iunile de siguran conforme cu norma.
- 1 z vor de siguran „cu ac iune dubl ” este fixat pe stâlp. El permite încuierea i descurierea accesului la bazin.
- 4 teci (lungime 10 cm, diam. de g urire 16 mm, diam. bridei 24 mm) termoplastice pentru fixare în sol, în care vor sta cele 4 tije de inox corespundente.
- 1 z vor de siguran suplimentar pentru o prindere de zid (dac este necesar).
- 1 teac suplimentar de ancorare în sol.
- 1 instruc iune de instalare i utilizare

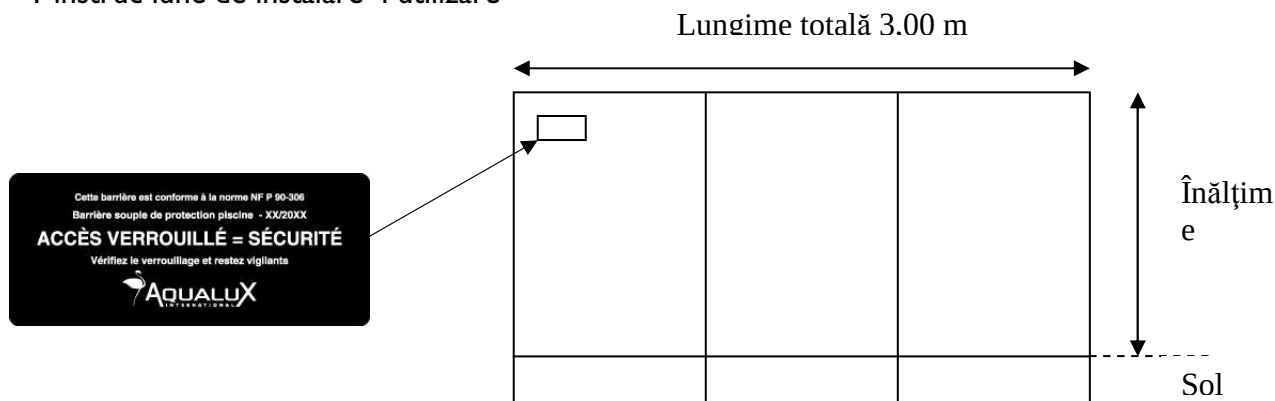


Figura 2. Îngr dire de siguran i teac de fixare în sol

3 Instalare

3.1 Preg tire

- Îngr direa flexibil trebuie s fie montat **pe un sol rigid i stabil** (exemple: ap de beton plin sau de pardoseal , dale dac acestea sunt suficient de ancorate de sol), sau blocuri de beton realizate special pentru instalarea îngr dirii.
- Fiecare stâlp trebuie introdus într-o teac (în furnitur) din termoplastic fixat în sol (cu mortar cu priz rapid dac este necesar).
- Pe traseul pe care l-a i ales trebuie în mod obligatoriu s elimine i prezen a oric rui punct de sprijin fix (zid mic, ...) sau mobil (triciclu, ...) de o parte i de cealalt a îngr dirii pe o raz de 1,10 m (cf. Figura 3).
- Asigura i-v c garda la sol - mai mic de 25 mm sau cuprins între 45 i 102 mm - va putea fi respectat pe tot traseul îngr dirii.

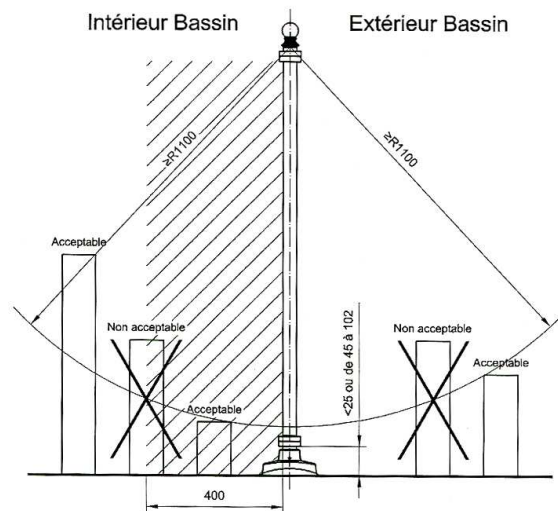


Figura 3. Perimetru de siguran

Fiecare modul de 3 m trebuie instalat în linie dreapt . Unghiurile se vor realiza întotdeauna între două module continue conform instruc iunilor sec iunii

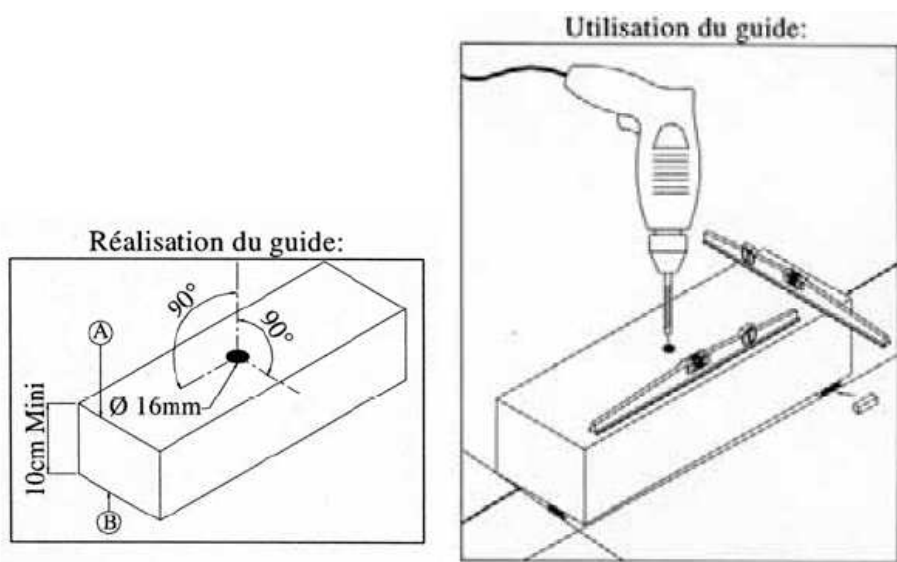
Dac v sunt necesare informa ii suplimentare, telefona i la **+49 (0) 7024 4048 666**

Tensiunea plasei i aliniamentul stâlpilor în partea superioar depind de verticalitatea g uririi.

Recomandare :

Pentru o g urire precis realiza i un ghidaj de g urire dintr-un lemn dur cum este indicat:

- Cu o borma în cu coloan sau cu o borma în dotat cu un suport perfora i un orificiu de diametru 16 mm. Suprafe ele superioare i inferioare trebuie s fie perfect paralele, pentru ca gaura s fie perpendicular pe cele două suprafe e.
- Privind prin gaur , centra i ghidajul pe reperul marcat pe sol.
- Dac plaja prezint pante sau neregularit i, lua i-v precau ia de a cala acest ghidaj, pentru ca el s fie la nivel în ambele direc ii.
- În timpul g uririi se va apela la ajutorul unei persoane care va men ine ghidajul în pozi ie.



3.2 Montare i utilizare

Îngr diera este ridicat la minim 1 m de oglinda apei i la marginea zonei dedicate utiliz rii piscinei, luând în considerare posibilit ile de trecere oferite de elementele existente i de exigen ele reluate în figura 3 capitolul 3.1

3.2.1 Montarea modulelor în linie

Etapa A: Montarea modulului I

1 Trasa i amplasamentul îngr dirii. Pentru liniile drepte utiliza i un fir cu talc.

2 Marca i pe sol amplasamentul stâlpilor. G urile trebuie s fie realizate la fiecare metru, cel pu in astfel încât s se ob in o tensionare bun între fiecare stâlp i astfel s se asigure o siguran optim (Figura 4). Dacă nu pute i asigura această distan între fiecare stâlp (chiar i la câ iva centimetri), ajusta i plasa la dimensiunea corect (consulta i paragraful 3.2.3 - T ierea unui modul pe m sur).

3 Cu ajutorul unei rotopercutante echipate cu un burghiu pentru beton cu diametru de 16 mm, realiza i prima g urire perfect vertical cu o adâncime de 100 mm.

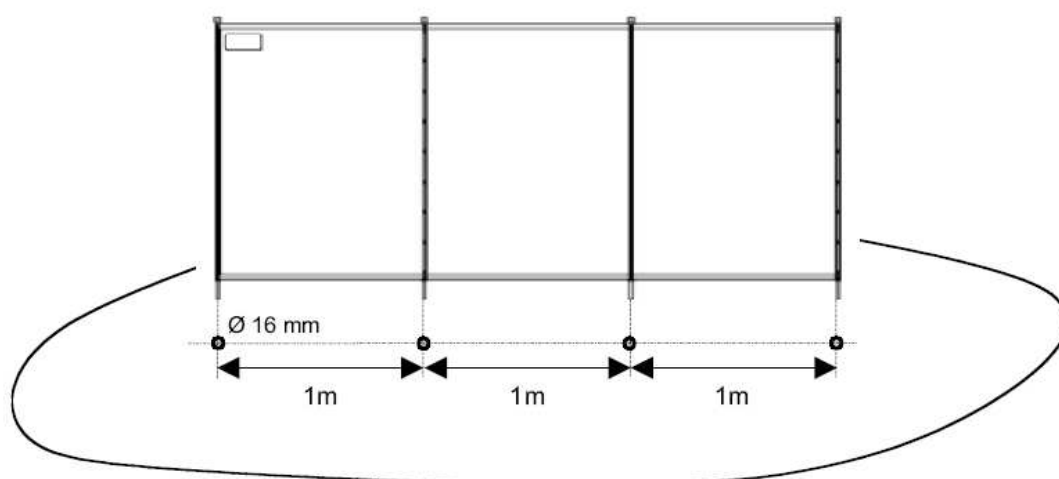


Figura 4. Realiza i în sol cele 4 g uri de Ø16 mm i 100 mm adâncime

În func ie de tipul de sol utiliza i, un mortar cu priz rapid pentru a v asigura o bun fixare în sol a tecii. Înmuia i mortarul de etan are cu priz rapid .

4 Fixarea tecii: Depune i pu in mortar în gaur (dac este necesar) i împinge i în ea cilindrul. Pentru a v asigura c teaca este bine înfipt pân la cap t: doar brida tecii trebuie s fie vizibil la suprafa

(Figura 5). Dacă este necesar utilizați un ciocan de cauciuc. Atenție să nu deteriorați tecile când le fixați în pământ. Dacă este necesar înlocuiți-le (este o teacă suplimentară în fiecare pachet).



Figura 5. Fixarea tecii de ancorare în sol

5 Fixarea modulului : introduceți cele 4 tije de inox în cele 4 teacă de ancorare fixate în sol (zvorul de siguranță și regleta cu urub trebuie să fie **pe partea piscinei**). Tija de inox trebuie să fie complet înfiptă în teacă de ancorare (Figura 6). Dacă este necesar utilizați un ciocan de cauciuc pentru a introduce bine fiecare stâlp în teacă sa.

6 Întindeți plasa și controlați marcajul pe sol al stâlpului următor. Dacă tensionarea vă se pare insuficient decalați amplasarea gurilor.

7 Perforați a doua gaură. Pentru al doilea stâlp procedați ca la primul. Repetați apoi aceleași operații pentru toți stâlpii modulului de 3 m.

8 **Asigurați-vă că plasa este bine întinsă între stâlpi** (Figura 7). Verificați ca garda la sol să fie mai mică de 25 mm sau cuprinsă între 45 și 102 mm de-a lungul întregului modul (Figura 7).



Figura 6. Tija de inox trebuie să fie complet înfiptă în teacă de ancorare. (zvorul de siguranță **pe partea bazinului**)



Figura 7. Vă asigurați de **corectă tensionare a plasei** și de respectarea gării la sol

Etapa B : Montarea modulului următor

În plecând de la ultima gaură a 1-lui modul, perforați prima gaură a celui de al 2-lea modul la cel puțin 75 mm de gaura 1-lui modul (Figura 8). Fixați teaca de ancorare în sol (cu ajutorul mortarului dacă este necesar).

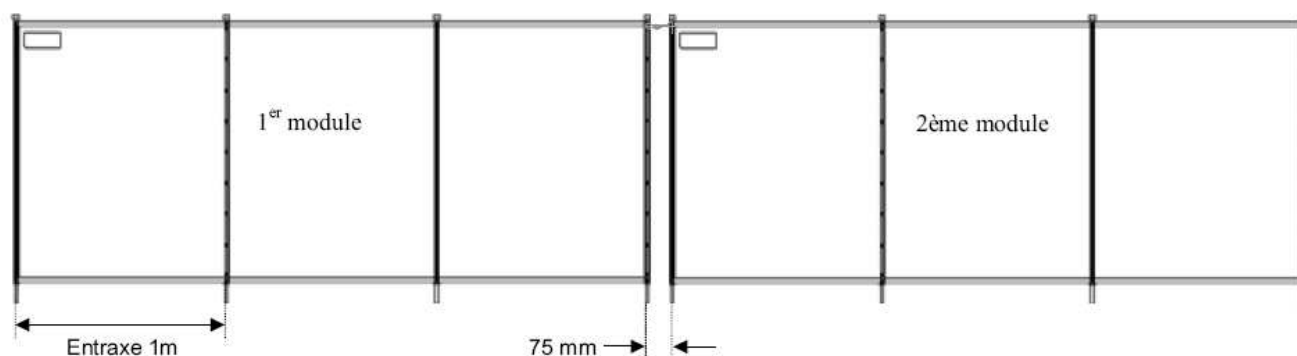


Figura 8. Fixarea modulului următor aliniat cu modulul precedent

2 Introduceți tijele de inox ale stâlpilor în tecile corespundente (zvorul de siguranță trebuie să fie **pe partea interioară înspre bazin**). Dacă este necesar, utilizați un ciocan de cauciuc pentru a introduce bine fiecare stâlp în teaca sa.

Asigurați-vă că **plasa este bine întinsă între stâlpi** (Figura 9).



Figura 9. Plasa trebuie să fie bine întinsă între fiecare stâlp

Etapa C : Legarea celor 2 module

Încheiați instalarea legând cele 2 module cu ajutorul zvorului de siguranță (cf. §3.2.5). Verificați dacă montarea celor 2 module permite **acționarea corectă a zvorului**.

Etapa D : Montarea modulelor următoare, în linie, se realizează în același mod (se repetă etapele A, B și C).

Pentru a înconjura bazinul se dovedește că este necesar să se realizeze unghiuri.

În acest caz vă raportați paragrafului de mai jos.

3.2.2 Montarea modulelor în unghi

- Un unghi trebuie să fie constituit obligatoriu din 2 module. Dacă este necesar rețineați unul și/sau celălalt modul ce formează unghiul (cf. § 3.2.3 - Tăierea plasei la dimensiune).

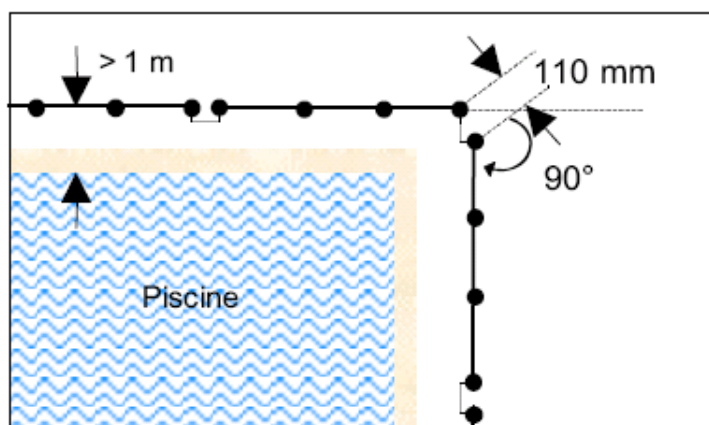
Nu construiți un unghi (unghiuri) cu același modul (pericol de tensionare incorrectă a plasei).

- Unghiurile admise între 2 module trebuie să fie cuprinse între 0° și 90°

(unghiul se măsoară între prelungirea ultimului modul și modulul următor – vezi Figura 10). Trebuie respectată o anumită distanță între ultimul stâlp al 1-lui modul și primul stâlp al celui de al 2-lea modul, astfel încât să se respecte cotele de funcționare a zvorului de siguranță. **Urmărind unghiul, această valoare dintre axe variază** (cf. figura 10 și tabelul I).

- Verifica i ca dup montare plasa s fie bine întins , iar z vorul s se ac ioneze f r dificultate.

Exemplul 1. Cazul unui unghi de 90° între 2 module: pasul între stâlpi ce trebuie respectat = 110 mm



Exemplul 2. Cazul unui unghi de 45° între 2 module: pasul între stâlpi ce trebuie respectat = 90 mm

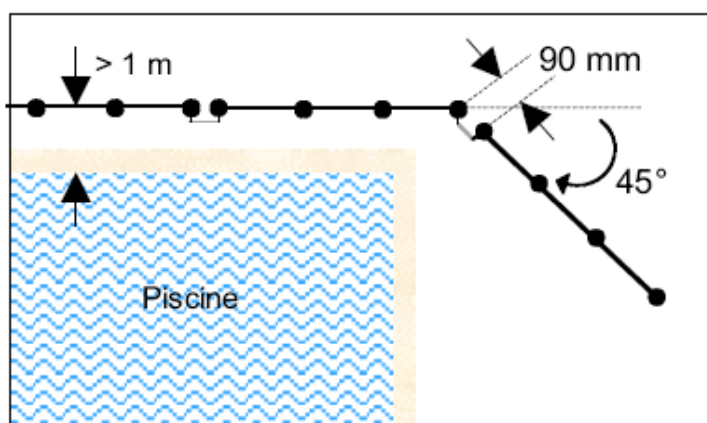


Figura 10. Realizarea unui unghi cu 2 module: pasul între 2 stâlpi

Unghi între 2 module	Distan a dintre axele stâlpilor
0°	75 mm
30°	80 mm
45°	90 mm
60°	100 mm
90°	110 mm

Tabelul 1. Distan a dintre axele stâlpilor pentru diferite situa ii de unghiuri

Observa ie : Dac valoarea unghiului aleas se afl între 2 valori date în tabel, lua i distan a dat pentru unghiul superior (exemplu: dac 2 module vor forma un unghi de 55° , considera i distan a corespunz toare unghiului de 60° , adic 100 mm).

3.2.3 T ierea modulelor pe m sur

Plasa se poate t ia pentru a se ajusta lungimea modulului la dimensiunile

exacte ale bazinului dumneavoastră :

1 De urubi cele 10 uruburi de la regleta de fixare a plasei cu ajutorul unei chei adecvate și trageți regleta de fixare pentru a elibera plasa (Figura 11).

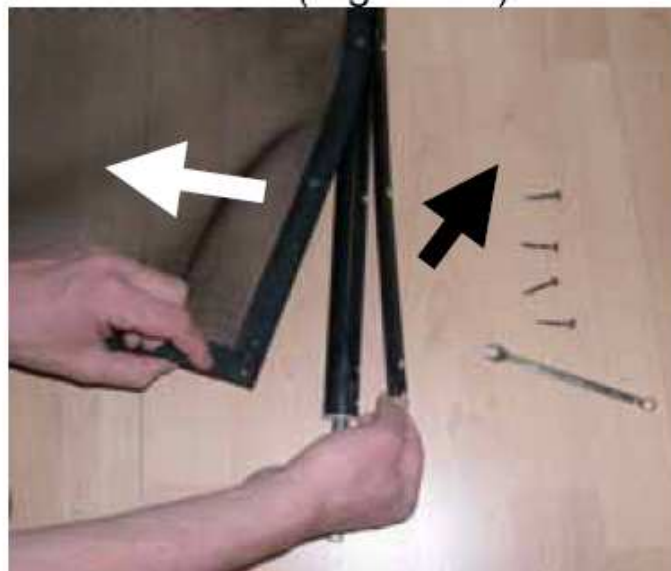


Figura 11. De urubi cele 10 uruburi ale regletei de fixare pentru a elibera plasa

2 Trăși plasa la lungimea dorită cu ajutorul unui cutter sau a unei foarfeci adecvate. Pentru a trasa o linie dreaptă pe pânză, oalează pe o scândură urmăriți un ochi cu un creion de păslă (marker). Pentru a tăia împingeți încet foarfeca menținută întredeschisă de-a lungul liniei trasate.

3 Poziționați extremitatea plasei tăiate între regleta de fixare și stâlpul de aluminiu lăcuit și reînșurubiți cele 10 uruburi în găurile prevăzute pentru aceasta.

4 Marcați pozițiile găurilor pentru cei 4 stâlpi, în funcție de noua distanță stabilită între stâlpi. Fixați tecile și introduceți tijele de inox a stâlpilor în tecile corespunzătoare (zvorul de siguranță trebuie să fie **pe partea interioară înspre bazin**). Dacă este necesar, utilizați un ciocan de cauciuc pentru a introduce bine fiecare stâlp în teacă sa. Tijă de inox trebuie să fie introdusă complet în teacă de ancorare (vezi rapoartă la operațiile descrise în § 3.2.1 - Montarea modulelor în linie).

3.2.4 Fixarea unui modul la un zid

Atunci când îngrădirea este combinată cu unul sau mai multe ziduri, acestea nu trebuie să permită un acces la piscină prin înălțimea lor (minim 1,10 m între două puncte de sprijin) sau propriile lor deschideri (porți și ferestre închise printr-un dispozitiv inaccessibil copiilor). Aceste ziduri nu trebuie să prezinte puncte de sprijin de o parte și de cealaltă a punctului de fixare a îngrădirii, pe o distanță de 1,10 m.

Aveți posibilitatea să fixați un modul la zid cu ajutorul zvorului de siguranță suplimentar (livrat cu fiecare modul). Fixați inelul cu urub (4,5 mm) al zvorului la zid cu ajutorul unui cui adaptat.

Punerea în oper trebuie să se conformeze caietului de sarcini pus la dispoziție de producătorul diblurilor.

Centrul găurii stâlpului care va fi prins din nou de zid trebuie să fie la o distanță de 80 mm de acesta din urmă.

În timpul instalării îngrădirii dumneavoastră ca un complement al zidurilor sau a altor delimitări existente, asigurați-vă că nu există spațiu mai mare de 100 mm între îngrădirea de siguranță și cealaltă delimitare și/sau zid (**pericol pentru un copil de a rămâne blocat**).

3.2.5 Sisteme de deschidere a îngrădirii de siguranță

Acest sistem este conform exigențelor normei: Sunt necesare 3 acțiuni pentru a permite deschiderea îngrădirii și accesului la bazin (Figura 12).

- 1 Trage i arcul i men ine i-l în aceast pozi ie
- 2 Scoate i partea curbat a z vorului din loca ul s u: accesul este descuiat
- 3 Scoate i stâlpul din teaca sa.



Figura 12. Principiul de func ionare a z vorului de siguran

Efectua i opera iile în sens invers pentru a încuia din nou accesul la bazin.

ATEN IE ! - Mijlocul de acces trebuie s fie în mod sistematic închis în caz de absen chiar momentan a supravegherii

4 Indica ii de între inere

- Este recomandat s se verifice în mod regulat buna func ionare a sistemului de închidere.
- Este obligatoriu de a schimba în cel mai scurt timp orice element sau ansamblu de elemente deteriorate. Nu utiliza i decât piese acceptate de c tre furnizor/instalator.
- Se spal cu jet de ap i perie.
- Produsele abrazive sunt excluse.

Acest îngr dire a fost conceput pentru a limita accesul la piscin a copiilor cu o vârst sub cinci ani.

În nici un caz ea nu va putea suporta sarcini exagerate pe stâlpi sau plas .

Acest tip de degradare nu va fi supus garan iei.

Serviciul clien i

Stimat client , stimat client,

v mul umim pentru faptul c a i ales produsul nostru. Produsele noastre sunt supuse unui control final calitativ foarte strict. Cu toate acestea nu este exclus intervenirea unor defec iuni de func ionare sau a altor defecte. În cazul în care produsul achizi ionat de dumneavoastr nu func ioneaz irepro abil sau prezint alte deficien e, atunci este necesar s v adresa i serviciului nostru clien i.

Serviciul clien i v st la dispozi ie bineîn eles i dup expirarea intervalului de garan ie.

Serviciul clien i Summer Fun sau Waterman

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

sau service@summer-fun.org

Garan ia

Pentru ca preten iile de garan ie s fie valabile este necesar s respecta i urm toarele:

- Acest produs este garantat o perioad de 2 ani începând cu achizi ionarea acestuia. În acest interval de timp v garant m faptul c articolul livrat de noi nu prezint defecte de fabrica ie i/sau de material.
- Garan ia noastr nu acoper deficien ele, erorile sau daunele care au fost provocate de operarea necorespunz toare sau brutal de c tre client sau de c tre persoanele ter e care nu intr în domeniul nostru de r spundere.
- Acela i lucru este valabil i pentru nerespectarea instruc iunilor de utilizare i de între inere, pentru suprasoliciti sau alte interven ii în marfa livrat , pentru modific ri aduse articolelor livrate de noi, pentru înlocuirea pieselor sau pentru materialele consumabile care nu corespund specifica iilor originale.
- Sunt excluse preten iile clientului la desp gubirea cauzat de ex. de neîndeplinirea, neplata la încheierea contractului, neîndeplinirea obliga iilor contractuale suplimentare, pentru pagube ca urmare a unei defec iuni, provocat de o utilizare nepermis i alte condi ii legale. Acest lucru nu este valabil pentru r spunderea cauzat de lipsa unei caracteristici asigurate sau a neglijen ei. Nu se acord nici o compensare pentru apa i substan ele chimice care s-au scurs ca urmare a bazinului neetan .

V rug m s în elege i faptul c preten iile de garan ie presupun respectarea strict a instruc iunilor de construc ie corespunz toare respectiv de montaj.

Preten ia la garan ie cuprinde în detaliu:

Pompe/Instala ii de filtrare: defec iuni de func ionare, care nu au fost cauzate de manipularea necorespunz toare

Altele: defec iuni de func ionare, care nu au fost provocate de manipularea necorespunz toare

Pentru a valida reclama ia dumneavoastr v rug m s completa i urm torul formular „În tiin area asupra unei reclama ii“ i s -l trimite i

prin po t la: Serviciul clien i Summer Fun sau Waterman

Bahnhofstrasse 68
D-73240 Wendlingen am Neckar
+49 (0) 7024 / 40 48 666

prin E-Mail la: service@summer-fun.org sau
 service@waterman-pool.com

Pentru dumneavoastră există suplimentar posibilitatea de a completa formularul direct pe siteul www.summer-fun.org sau www.waterman-pool.com pe Internet.

Dacă doriți să validați o Pretenție la garanție, atunci serviciul clienți are nevoie suplimentar de o copie a bonului de casă.

În tiin are asupra unei reclama ii

Serviciul clien i Summer Fun sau Waterman

Bahnhofstrasse 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

Email: service@waterman-pool.com

sau service@summer-fun.org

Am achizi ionat _____ la firma _____

Codul po tal _____ localitatea _____ tipul produsului _____ cu

num rul de articol _____ .

Din p cate trebuie s reklam urm torul fapt (V rug m s ne oferi i o descriere cât mai exact):

Nume* _____

Cod po tal / localitatea* _____

Strada* _____

Telefon (re eaua fix)* _____

Telefon mobil _____

Fax _____

E-Mail _____

*Indicații necesare

În cazul în care este necesară INTERVENȚIA unei echipe de la SERVICIUL CLIENȚI la fața locului, atunci sunt informat și accept faptul că, dacă pretenția la garanție nu este justificată, atunci va trebui să preiau costurile pentru serviciul clienți. Pentru INTERVENȚIA-SERVICIULUI CLIENȚI se va percepe suma pașală de 75,- €. Lucrătorul de la serviciul clienți va calcula la fața locului.

Localitatea _____ Data _____ Semnătura _____

A se citi cu aten ie i a se p stra pentru o consultare ulterioar

BRUKSANVISNING och monteringsanvisningar

Flexibel skyddsinhägnad för pooler



Var god läsa noga och spara

Uppfyller NF P 90-306

Produktreferens: 2700600

Innehåll

1. Säkerhetsanvisningar	P3
1.1. Allmänna säkerhetsanvisningar	P3
1.2. Säkerhetsanvisningar och begränsningar för inhägnader	P3
2. Överblick	P4
2.1. Egenskaper	P4
2.2. Beståndsdelar	P4
3. Montering	P5
3.1. Förberedelser	P5
3.2. Montering och användning	P6
3.2.1. Montering av modul i rak linje	P6
3.2.2. Montering av modul i vinkel	P8
3.2.3. Anpassning av moduler	P10
3.2.4. Murinfästning av moduler	P10
3.2.5. Öppningssystem för säkerhetsinhägnaden	P11
4. Underhåll	P11
5. Garanti	P12

Ett barn drunknar på mindre än 3 minuter: Ingen skyddsanordning kan ersätta uppsikt och vaksamhet från föräldrarna.

Denna inhägnad begränsar tillträdet till pooler för barn under fem år.

Inhägnaden är ingen ersättning för eget ansvar och ett sunt förnuft. Den ersätter inte heller vaksamheten hos föräldrar och/eller vuxna personer som håller uppsikt, vilket liksom tidigare är av största vikt då det gäller skydd av barn under fem år.

Varningsanvisningar

- Obs! Säkerhet är endast garanterad med stängd och låst pool-ingång.
- Även vid kort frånvaro av personer som håller uppsikt måste ingången alltid låsas.
- Var god vidtag lämpliga åtgärder vid reparation av inhägnaden eller ingången, eller vid borttagande av inhägnaden, för att hålla små barn borta från poolen.
- Säkerställ att inga föremål finns i närheten av inhägnaden, vilka skulle kunna locka till av ta sig över densamma eller underlätta detta.

Samtliga rekommendationer från produkturval till underhåll finns i handledningen BP P90-315 ”Montering av skyddsanordningar”. Utgivare: AFNOR www.afnor.fr.

Inhägnaden är avsedd för individuell användning. Den lämpar sig inte för kollektivt bruk, eftersom den inte har någon automatisk stängningsanordning.

Säljaren eller tillverkaren av denna inhägnad tar inget ansvar för om personer eller djur faller ner eller drunknar. Uppsättningen av inhägnaden får inte minska er egen vaksamhet eller ersätta den aktiva uppsikten över poolen och dess omgivning.

I. Säkerhetsanvisningar

I.1. Allmänna säkerhetsanvisningar

- Ett barn drunknar på mindre än 3 minuter: Ingen skyddsanordning kan ersätta uppsikten och vaksamheten från föräldrarna.
- Även vid kort frånvaro måste ingången alltid låsas.
- En pool kan utgöra en stor fara för barn. Drunkning sker snabbt. Barn i närheten av pooler kräver ständig vaksamhet och aktiv uppsikt, även om de kan simma.
- Närvaron av en förälder och/eller någon vuxen som håller uppsikt är absolut nödvändigt vid öppen pool. Sätt upp en skylt som informerar om att vuxna har skyldighet att hålla uppsikt. Ett exempel på sådan skylt finns i bild 1.

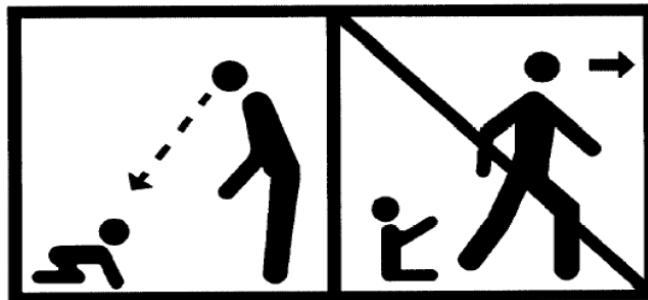


Bild 1. Exempel på skylt för att framhålla skyldigheten med uppsikt.

- Lär er åtgärder för första-hjälpen
- Lägga viktiga larmtelefonnummer på minnet och fäst upp dessa i närheten av poolen:
 - o Larmtelefon, ambulans, brandkår: 112
 - o Sjukvårdsupplysningen: 1177

I.2 Säkerhetsanvisningar och begränsningar för inhägnader

- Denna inhägnad är ingen ersättning för ett sunt förnuft och eget ansvar. Den ersätter inte heller vaksamheten hos föräldrar och/eller vuxna personer som håller uppsikt, vilket liksom tidigare är av största vikt då det gäller skydd av småbarn.
- **Obs! Säkerhet är endast garanterad med stängd och låst ingång.**
- Även vid kort frånvaro av personer som håller uppsikt måste ingången alltid låsas.
- Inhägnaden kan kombineras med en eller flera murar.
I dessa fall får inte murarna vara för låga (minst 1,10 m mellan beröringspunkter) eller ha öppningar som möjliggör tillträde till poolen (dörrar och fönster förses med barnsäkra lås). På båda sidor om fästpunkten ska ett minsta avstånd hållas för murar (se 3.1, bild. 3 Säkerhetsområde).
- Vidtag lämpliga åtgärder för att hålla småbarn borta från poolen om det fastställs funktionsfel på inhägnad eller ingång, eller då säkringen av poolen förhindras vid demontering av inhägnaden. För att reparationen ska bli framgångsrik får inget tillträde till poolen vara möjligt.
- Säkerställ att inga föremål finns i närheten av inhägnaden, vilka skulle kunna locka till av ta sig över densamma eller underlätta detta.

2. Överblick

2.1 Egenskaper

- Skyddsinhägnaden för pooler uppfyller norm NF P 90-306 Skyddsinhägnader och ingångar för pooler.

- Denna inhägnad begränsar tillträdet till pooler för barn under fem år.
- **Inhägnaden lämpar sig enbart för individuellt bruk.**
- Stakethöjd: 1250 mm (golv till övre nätkant)
- Tag bort alla fasta delar (murar m.m.) eller rörliga föremål och:
 - från inhägnaden och ut i poolens ytterområde: Se upp med alla avgränsningsanordningar (galler eller väggar) så att inget föremål finns inom en radie på 1,10 m.
 - från inhägnaden och mot poolens innerområde: Se speciellt upp med galleravgränsningar, så att inget föremål finns närmare gallret än 0,40 m.
- Det rekommenderas att man sätter upp skyddsinhägnaden minst 1 meter från vattenytan. Det rekommenderas att man inte sätter upp inhägnaden för långt från poolkanten, för att inte inverka på avgränsningens funktion.
- För att uppfylla normens krav måste dessa rekommendationer nogt iakttas.
- Ingång till poolen kan alltid ske mellan två moduler.

OBS! Inhägnaden kan demonteras. Detta bör dock ske under uppsikt av vuxen person som håller uppsikt och endast utföras när en annan funktionsduglig säkerhetsanordning finns.

2.2 Beståndsdelar

Den flexibla säkerhetsinhägnaden består av förmonterade, monteringsfärdiga moduler med en längd av 3 m. (Bild 2). Säkringen av bassängen garanteras genom att modulerna hakas i varandra med hjälp av säkerhetshakarna. Ingång kan ske via varje beröringspunkt mellan två moduler.

Varje modul består av:

- 4 stolpar (Ø 25,8 mm) av svart, lackerat aluminium (60 µm), höjd 128 cm, totalhöjd 165 mm – varav 95 mm för golvinfästningen - stavar av rostfritt material insatta.
- 1 nät av PVC-belagd polyester, motståndskraftigt och UV-behandlat, höjd 1,245 m, med passpoalkantning, svart. I infästningsområdet på nätet finns en insydd märketikett, som innehåller säkerhetsanvisningar och informationer enligt normen.
- 1 "Double Action"-säkerhetshake är fäst på stolpen. Denna möjliggör låsning och upplåsning av ingången till poolen.
- 4 golvbeslag (längd 10 cm, borrhål diameter 16 mm, fläns-diameter 24 mm) av termoplast för montering på golvet, vilka tjänar som hållare för de 4 motsvarande rostfria stolparna.
- 1 extra säkerhetshake för vägginfästning (vid behov).
- 1 extra golvinfästningsbeslag.
- 1 monterings- och bruksanvisning

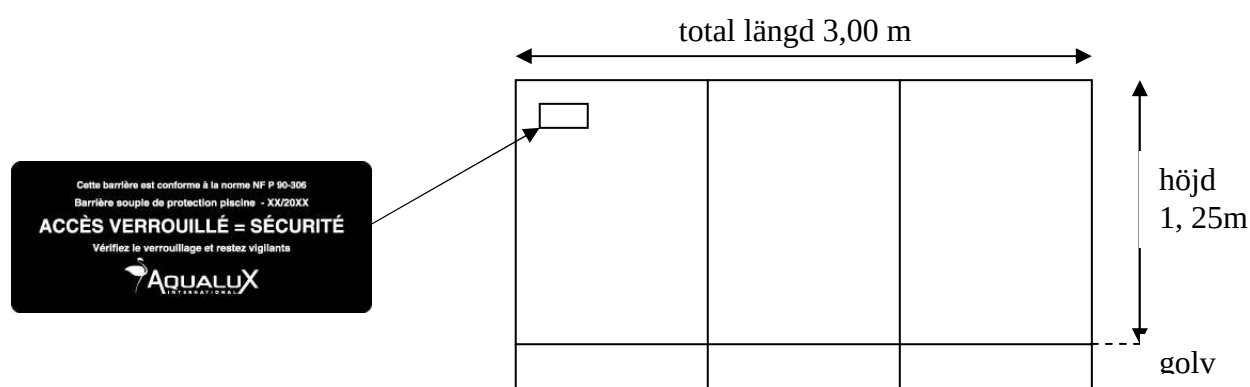


Bild 2. Säkerhetsinhägnad och beslag för golvmontering

3. Montering

3.1 Förberedelse

- Den flexibla inhägnaden måste monteras **på fast och stabilt underlag** (t.ex. kaklat betonggolv eller golvplattor, om de är tillräckligt fästade), eller betongblock som är speciellt tillverkade för montering av inhägnaden.
- Varje stolpe måste sättas in i beslag av termoplast (medföljer leveransen), som fästs i golvet (ev. med snabbcement).
- Den valda monteringssträckan måste absolut vara befriad från fasta föremål (t.ex. murar) eller rörliga (t.ex. trehjulringar) på båda sidor om inhägnaden inom en radie på 1,10 m (jfr. bild 3).
- Kontrollera att golv mellanrummet kan hållas – under 25 mm eller mellan 45 och 102 mm – på hela sträckan.

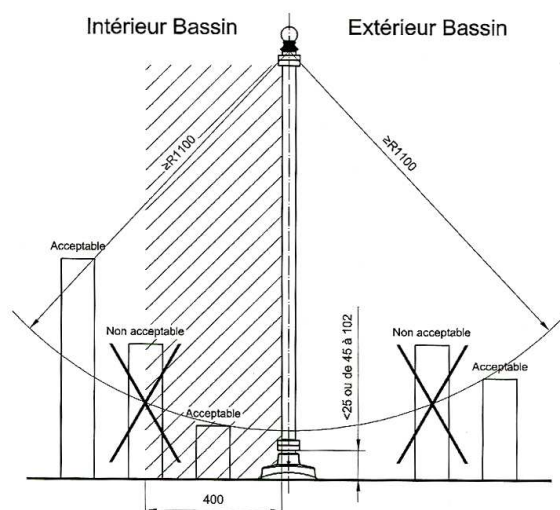


Bild 3. Säkerhetsområde

Varje 3 m lång modul måste ställas upp i rak linje. Vinkling kan endast göras mellan två angränsande moduler. Därvid ska anvisningarna i motsvarande kapitel beaktas.

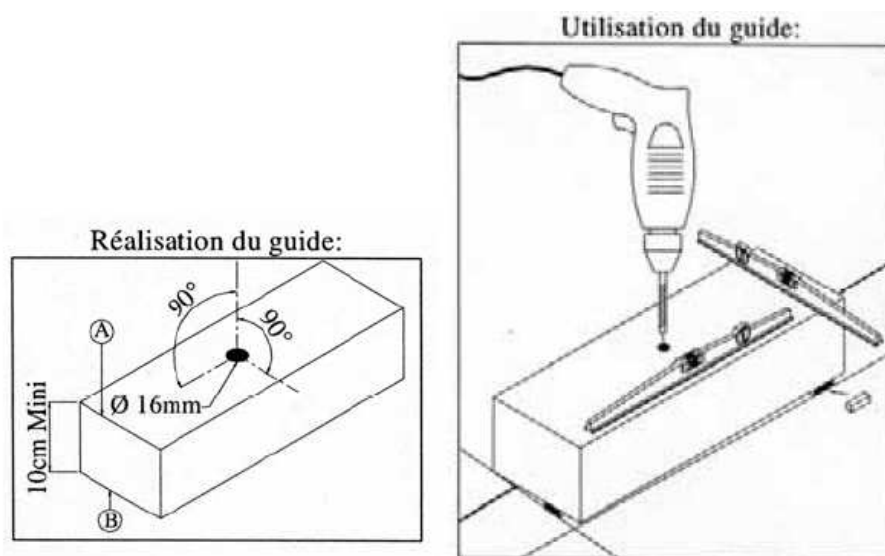
För ytterligare information kan ni ringa följande nummer:

Spänningen av nätet och en rak syftlinje för stolparna är avhängigt av en om möjligt lodrät borrhning.

Tips:

För att göra exakta borrhningar, tillverka en borrhstyrning av hårt trä enligt nedan:

- Använd ett borr med borrstativ och gör ett hål med diameter 16 mm. Övre och undre ytorna måste vara helt parallella så att hålet är lodrätt mot båda ytorna.
- Lägg styrningen över det markerade stället på golvet och rikta in genom det befintliga hålet.
- Vid golvlutning eller ojämnheter måste styrningen anpassas motsvarande för att lägga båda sidorna vågrätt.
- Be att någon håller fast borrhstyrningen under borrhningen, så att den inte glider undan.



3.2 Montering och användning

Inhägnaden måste sättas upp med ett minsta avstånd på 1 m till vattenytan. Man bör dock inte överskrida det område som är tänkt som användningsområde för poolen. Härvid ska man beakta omgivningsbetingade begränsningar och krav enligt bild 3, kapitel 3.1.

3.2.1 Montering av modulen i rak linje

Steg A: montering av 1:a modulen

1. Markera inhägnadens riktlinje. Arbeta med raka linjer med hjälp av märksnöre och –puder.
2. Markera på golvet stolparnas placering. Hålen ska ha minst 1 meters avstånd mellan varandra för att garantera optimal spänning mellan stolparna och därmed optimal säkerhet (bild 4). Om man inte kan hålla avståndet mellan stolparna (även med bara några få centimeter), passar inte nätet in se avsnitt 3.2.3 – Anpassning av moduler).
3. Borra med ett 16 mm betongborr ett första, helt lodrätt och 100 mm djupt hål.

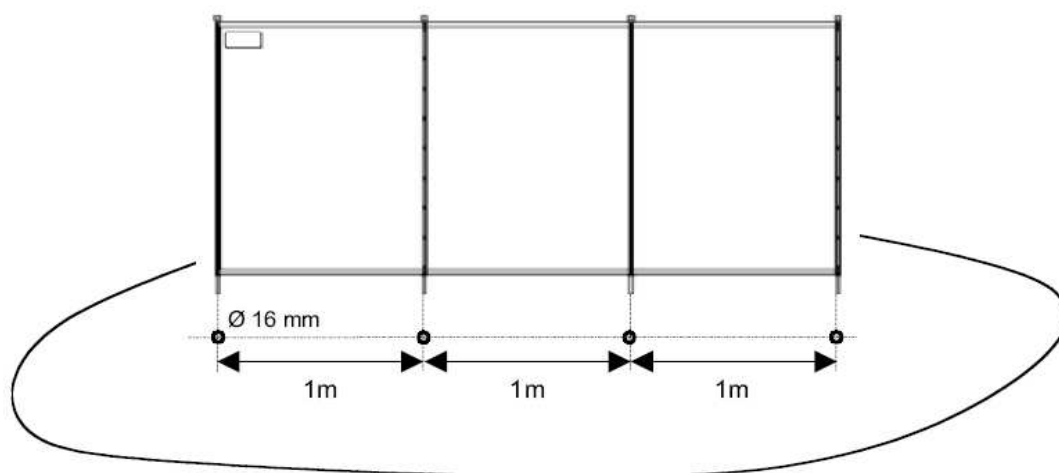


Bild 4. Fyra golvhål Ø16 mm och 100 mm djupa

Använd beroende på golvetts beskaffenhet ett snabbcement för att garantera en säker infästning av golvbeslagen. Spara inte på cementbruket.

4. Fästning av beslagen: För in lite bruk i hålet (vid behov) och stick in golvbeslaget. Försäkra dig om att beslaget är helt inskjutet: Endast flänsen på beslaget får vara synlig (bild 5). Använd eventuellt en

gummihammare. Se upp så att beslaget inte skadas. Byt ut det vid behov (i varje kartong ingår ett reservbeslag i leveransen).



Bild 5. Fästning av golvförankringsbeslag

5. Fastsättning av modul: Sätt in de 4 rostfria stavarna i de 4 golvförankringsbeslagen (säkerhetshakar och fixeringslist med skruvar måste peka **mot poolen**). De rostfria stavarna måste vara helt inskjutna i förankringsbeslagen (bild 6). Använd eventuellt en gummihammare för att slå ner alla stolpar i beslagen.

6. Spänn nätet och kontrollera golvmarkeringen för nästa stolpe. Om inte spänningen visar sig vara tillräcklig, borra ett nytt hål med större avstånd.

7. Borra det andra hålet. Gå tillväga såsom beskrivits vid montering av stolpen. Upprepa de olika stegen för alla stolparna i 3 m-modulen.

8. **Försäkra dig om att nätet är väl spänt mellan stolparna** (bild 7). Kontrollera om golvmellanrummet för hela modulen ligger under 25 mm eller mellan 45 och 102 mm (bild 7).



Bild 6. De rostfria stavarna måste vara helt inskjutna i förankringsbeslagen (säkerhetshakarna pekar i **riktning poolen**)



Bild 7. Nätspänningen måste vara tillräcklig och golvmellanrummet måste motsvara föreskrifterna

Steg B: montering av nästa modul

1. Borra första hålet för 2:a modulen med minst 75 cm avstånd från sista hålet i 1:a modulen (bild 8). Fäst golvförankringsbeslagen (ev med cementblandning).

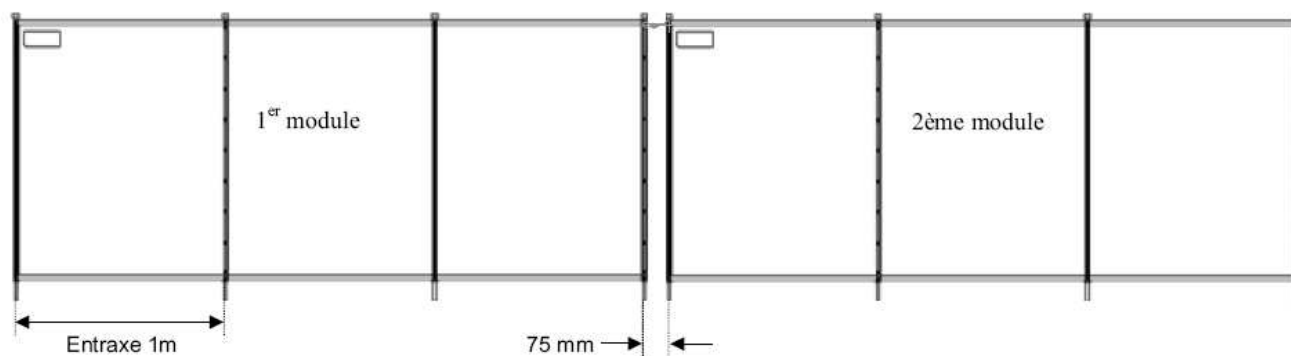


Bild 8. Infästning av nästa modul i en rad med den föregående

2. Sätt in de rostfria stavarna på stolparna i motsvarande beslag (säkerhetshaken måste peka **mot poolen**). Använd vid behov en gummihammare för att slå ner varje stolpe i respektive beslag. **Försäkra dig om att nätet är väl spänt mellan de separata stolparna (bild 9).**



Bild 9. Nätet måste vara väl spänt mellan de separata stolparna

Steg C: anslutning av 2:a modulen

Lås montaget genom att förbinda 2:a modulen med hjälp av säkerhetshaken (jfr. punkt 3.2.5). Kontrollera efter montering av 2:a modulen om **säkerhetshaken kan användas utan problem.**

Steg D: montering av nästa modul i en rad, samma förfarande (upprepa steg A, B och C).

För att göra en inhägnad runt en pool kan det vara nödvändigt att åstadkomma en vinkel.

Läs nästa avsnitt om detta.

3.2.2 Montering av modul i vinkel

- En vinkel måste byggas av två moduler. Om det är nödvändigt anpassas modulen som ska bilda vinkeln (jfr. punkt 3.2.3 – Anpassning av moduler).

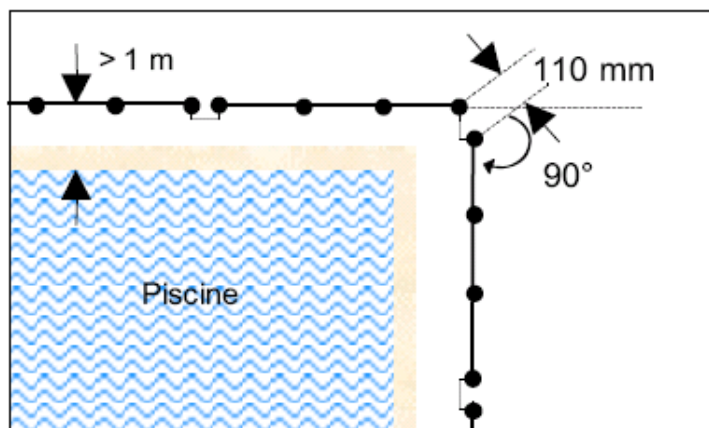
Framställ ingen vinkel med enbart en modul (risk för otillräcklig nätspänning).

- Mellan två moduler är det tillåtet med en vinkel mellan 0° och 90°

(vinkeln mäts mellan förlängningen av sista modulen och den följande modulen – se bild 10). Mellan sista stolpen på 1:a modulen och 1:a stolpen på 2:a modulen måste man hålla ett bestämt avstånd för att inte inverka på säkerhetshakens funktion. **Avståndet är olika beroende på vinkeln** (jfr. bild 10 och tabell I).

- Kontrollera efter monteringen om nätet är väl spänt och om säkerhetshaken kan manövreras utan kraftansträngning.

Exempel I. 90°-vinkel mellan 2 moduler: Avstånd som ska hållas = 110 mm



Exempel 2. 45°-vinkel mellan 2 moduler: Avstånd som ska hållas = 90 mm

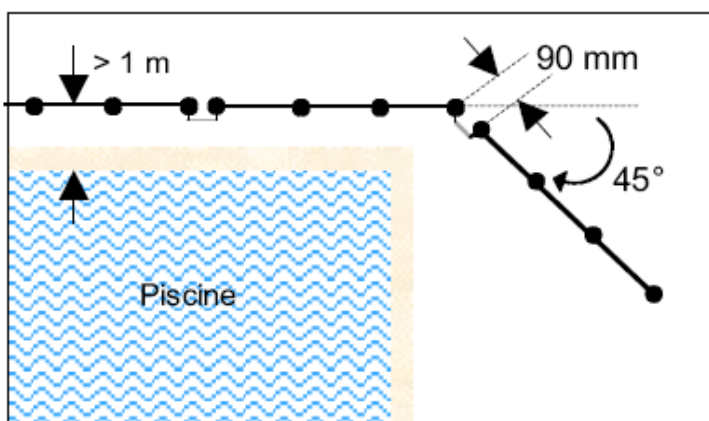


Bild 10. Vinkelmontering av 2 moduler: Avstånd mellan 2 stolpar

Vinkel mellan 2 moduler	Avstånd mellan stolpar
0°	75 mm
30°	80 mm
45°	90 mm
60°	100 mm
90°	110 mm

Tabell 1. Avstånd mellan stolpar för olika vinklar

Tips: Om önskad vinkel ligger mellan två i tabellen angivna värden, använd avståndet för den högre vinkeln (exempel: två moduler vildar en 55° vinkel. Använd avståndet som motsvarar en 60° vinkel, dvs 100 mm).

3.2.3 Anpassning av moduler

För att anpassa modulens längd till exakta mått på poolen kan nätet klippas till:

1. Lossa de 10 skruvarna på fästlisten till nätet med lämpligt verktyg och ta bort listen för att frilägga nätet (bild 11).

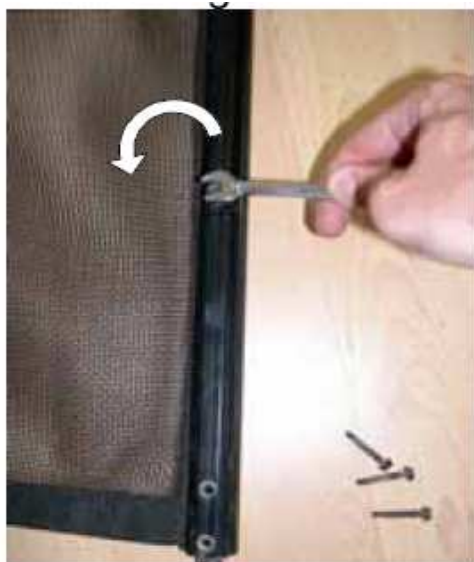


Bild 11. Lossning av de 10 skruvarna på fästlisten till nätet och friläggning av nätet

2. Skär nätet med en kniv eller lämplig sax till önskat mått. För att få ett rakt snitt läggs nätet på en bräda och maskraden markeras med en tuschpenna. För den något öppnade saxen längs markeringen för att klippa till.
3. Placera änden på det tillskurna nätet mellan fästlisten och stolpen av lackerat aluminium och skruva åter fast de 10 skruvarna i sina avsedda hål.
4. Markera läget för hålen till de fyra stolparna med beaktande av de nya avstånden mellan stolparna. Sätt in beslagen och de rostfria stavarna på stolparna i motsvarande beslag (säkerhetshaken måste peka **inåt mot poolen**). Använd eventuellt en gummihammare för att slå ner varje stolpe helt i beslagen. Den rostfria staven måste vara helt inpassad i förankringsbeslaget (se förfarande i punkt 3.2.1 – Montering av modul i rak linje).

3.2.4 Murinfästning av moduler

Om inhägnaden kombineras med en eller flera murar får inte dessa, pga för låg höjd (minst 1,10 m mellan beröringspunkter) eller öppningar (dörrar och fönster ska alltid försees med barnsäkra lås) möjliggöra tillträde till poolen. På båda sidor om fästpunkten ska det vara ett minsta avstånd på 1,10 m för murar.

För murinfästning av modulen kan man använda den extra säkerhetshaken (levereras med varje modul). Fäst ringskruven (4,5 mm) till säkerhetshaken med lämplig plugg på muren.

Vid fastsättningen av pluggen ska tillverkarens riktlinjer beaktas.

Stolpens mittpunkt, vilken är förbunden med muren, måste befinna sig på ett avstånd av 80 mm från denna.

Om er inhägnad ska tjäna som ett komplement till en redan befintlig mur eller annan avgränsning, se till vid monteringen att avståndet mellan säkerhetsinhägnaden och den andra avgränsningen och/eller muren inte på något ställe är större än 100 mm (**risk att barn kläms fast**).

3.2.5 Öppningssystem för säkerhetsinhägnaden

Systemet uppfyller kraven enligt normen: 3 steg är nödvändiga för att öppna inhägnaden och ingången till poolen (bild 12).

1. Dra i fjädern och håll den i denna position
2. Lossa haken ur sin hållare: ingången är upplåst!
3. Dra stolpen ur beslaget



Bild 12. Funktionssätt för säkerhetshaken

Upprepa stegen i omvänd ordning för att åter låsa ingången till poolen.

OBS! Även vid kort frånvaro av personer som håller uppsikt måste ingången alltid låsas.

4. Underhåll

- Det rekommenderas att regelbundet kontrollera funktionen hos stängningssystemet.
- Om någon eller flera delar skadas ska dessa omedelbart bytas ut. Använd enbart delar som är tillåtna av tillverkaren/installatören.
- Rengör anordningen med hjälp av vattenstråle och borste
- Använd inga slipande produkter.

Denna inhägnad tillverkades för att förhindra att barn under fem år kan nå poolen.

Den tål absolut inte omåttlig kraftpåverkan på stolpar eller nät.

Sådana skador täcks inte av garantin.

Teknisk hjälp för konsumenter

Kundtjänst

Kära kund!

Tack så mycket att du har valt denna produkt från oss. Våra produkter underkastas stränga kvalitetskontroller. Ändå kan vi inte utesluta att funktionsstörningar eller defekter kan inträffa ibland. Om detta produkt mot förmodan inte skulle fungera felfritt eller på annat vis vara bristfällig skall du direkt kontakta vår kundtjänst. Vår kundtjänst står dig alltid till förfogan, även efter garantitiden har löpt ut.

Summer Fun eller Waterman kundtjänst

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen am Neckar
Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666
Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667
E-post: service@summer-fun.org
eller service@waterman-pool.com

Garanti

För att garantin skall gälla måste du beakta följande:

- För denna produkt ger vi garanti för en period på **2 år** från och med köpet. Inom denna period ansvarar vi för att den av oss levererade produkten är fri från fabrikations- och/eller materialfel.
- Vår garanti omfattar inte brister, fel eller skador som har uppstått genom osakkunnig eller våldsamt hantering genom kunden eller tredje part som inte ingår i vårt ansvarsområde.
- Samma gäller för underlåtenhet att följa bruks- och underhållsanvisningarna, vid överbelastning eller ingrepp i den levererade produkten. Likaså förfaller garantin om ändringar genomförs på produkten, delar byts ut eller förbrukningsmaterial används för dessa varor som inte motsvarar originalspecifikationerna.
- Kundens anspråk på skadestånd, t.ex. underlåtenhet att fullfölja avtalet, vårdslöshet vid avtalets ingående, brott mot extraskyldigheter enligt avtal, från otillåtna handlingar och övriga rättsliga grunder är uteslutna. Detta gäller inte ansvaret för saknande av garanterade egenskaper, uppsåt eller grov vårdslöshet. I synnerhet utgår ingen ersättning för vatten eller kemikalier som har fått släppas ut ur poolen på grund av otäthet.

För att garantin skall gälla krävs det att installations- resp. monteringsanvisningarna följs noggrant.

I detalj omfatta garantin:

Pumpar/filteranläggningar: Funktionsstörningar som inte har uppstått på grund av osakkunnig hantering
Övrigt: Funktionsstörningar som inte har uppstått på grund av osakkunnig hantering

När du vill reklamera skall du komplett fylla i följande "**Anmälning av en reklamation**" och skicka denna till:

med brev till	Summer Fun oder Waterman Kundendienst Bahnhofstr. 68 D-73240 Wendlingen am Neckar
med fax till:	+49 (0) 7024 / 40 48 666
med e-post till:	service@summer-fun.org eller service@waterman-pool.com

Dessutom har du möjligheten att på våra hemsidor www.summer-fun.org eller www.waterman-pool.com fylla i blanketten på internet.

Vill du framställa **garantianspråk** behöver vår kundtjänst en kopia av **kassakvittot**.

Melding van een klacht

Reklamationsanmälan

Summer Fun oder Waterman Kundendienst

Bahnhofstr. 68

D-73240 Wendlingen am Neckar

Tel.: +49 (0) 7024 / 40 48 666

Fax.: +49 (0) 7024 / 40 48 667

E-post: service@summer-fun.org eller
service@waterman-pool.com

Den _____ köpte jag hos _____

ort _____ gata _____ en produkt av typ _____ med

artikelnummer _____ .

Tyvärr måste jag reklamera följande (en exakt beskrivning):

Namn*: _____

ort/postnummer _____

Gata/nr*. : _____

Telefon* _____

Mobil _____

Fax _____

E-post: _____

***obligatoriska uppgifter**

Skulle en kundtjänstservice på plats bli nödvändig för att kontrollera produkten har jag informerats därom och godkänner att jag står för kostnaderna som uppstått för kundtjänsten på grund av ett obehörigt ianspråktagande av garantin. För en uttryckning av kundtjänsten erläggs ett schablonbelopp på € 75,-. Beloppet erläggs på plats.

Ort _____ Datum _____ Underskrift _____

Var god läs noga och spara för att slå upp senar